

全美中文学校协会

Chinese School Association in the United States

季度通讯

Quarterly Newsletter



2019年第四期总第九十期

December 2019 Vol. 4 No. 90

目录 CONTENTS

协会简讯

- 6 美国华文教育交流团访问中国
- 9 美国华文教育交流团访问山西大学附小
- 11 全美中文学校协会代表拜会天津侨办
- 11 全美中文学校协会代表团访问中华海外联谊会
- 12 全美中文学校协会代表团访问中国侨联
- 13 邢彬会长率协会代表团拜会中国驻美国大使馆
- 14 NCLCC 呼吁政府关注华文教育和教师培训
- 15 全美中文学校协会与美国中文教师学会联手开展中文学校教师系统培训
- 15 全美中文学校协会校长校董参加广西研习班
- 17 全美中文学校协会推出100课时教师系统培训课程
- 17 协会会长们走访希望中文学校
- 18 牛顿中文学校喜庆60华诞
- 18 全美中文学校协会人事任命
- 19 “中华文化大乐园”美国旧金山营隆重开幕！
- 20 合作共赢，服务会员学校



寻根交流

- 21 变化中的中国
- 记2019美国华文教育交流访问团国情考察
- 22 大学中的小学 小学中的大学
- 参观山西大学附小有感
- 24 三晋京城秋光好 教育交流畅谈欢
- 2019年美国教育交流团访华有感



目录 CONTENTS

25 诵读在海外中文教学中的辅助作用

26 悬空寺奇观探源



学校活动

27 艺术架桥梁，文化暖人心
- 记克利夫兰当代中文学校参加多元社区活动

28 马力全开，迎接新学期
- 记美中实验学校暑期教师培训会暨新学期动员大会

32 安华感恩节捐赠冬装献爱心

33 十五载春秋 初心永不改
- 美中实验学校成功举办十五周年校庆

37 安华彩虹计划成功举办第五届安华彩虹美食日

40 有糖果，更有欢笑
- 记美中实验学校洛城校区万圣节游行活动

42 亚力桑那州凤凰城现代中文学校成功举办2019秋季野餐会
钱德勒市市长拨冗莅临并发表讲话

44 亚利桑那凤凰城现代中文学校“开放日”隆重举行

46 海外中文学校如何创造学中文、用中文的优越环境
- 明朗作文比赛侧记

47 亚力桑那州凤凰城现代中文学校
第二届亚省“现代杯”青少年中华文化知识竞赛成功举办

48 舞出活力，踏出精彩

50 满地金甲橘黄时，一年好景谢师恩

51 哈维中文学校2019年喜事连连

54 哈德森河，东西流



目录 CONTENTS

教学交流

- 56 整合资源，系统培训
- 海外华文教师队伍正规化、专业化建设
- 57 从传统蒙学中汲取营养
- 60 高健老师 - 不拘一格教汉语
- 63 五绝 五首
- 65 浅谈如何使用Quizlet 辅助中文生字词语的教学
- 67 “活字印刷术”进课堂
- 记新双双中文八年级中国文化体验课
- 69 中文学校 → 中华文化学校
改进在美华文教学之我见
- 74 “礼轻情意重”- 中文课堂教学随笔
- 75 如何在教学中贯穿学生软实力的提升
- 访新双双教研室主任赵哲老师
- 76 2019 秋季学期七年级教学总结
- 78 2019 秋季学期八年级教改体会
- 79 2019 秋季学期九年级教学心得
- 80 记我校第一次跨组公开课



学生习作

- 81 祖筭中文学校马立平《中文》一年级2019年秋季的作文
- 82 2019年中国山西支教活动
- 87 欢迎你到西安来！
- 88 樱桃山华夏中文学校 - 学生作文



目录 CONTENTS

90	我的家乡
91	快意中秋 - 自制月饼的乐趣 - 记圣地亚哥华夏中文学校AP3 中秋课业实践活动
95	第二届“华文创想曲”海外华裔青少年暨港澳台青少年 创意作文大赛 荧光星海
96	我爱的城市
96	树的感悟
97	我的家乡
97	“我与中华文化”征文比赛美中实验学校获奖作文选登
102	明朗中文学校学生作文
105	工笔画欣赏



110 老许谈参
北美之最威州花旗参

112 2019-2020全美中文学校地区联络中心主任名单

113 全美中文学校协会第十三届理事会成员



官方微信



季度通讯

发 行	全美中文学校协会
出 版 人	邢 彬
总 编	郑良根
副 总 编	帅致若
出 品 人	朱 苓
主 编	许兰薇
副 主 编	郝雪飞 江燕
编 辑	李晓燕 姚矢音 张凯歌 仲玲
网版编辑	李华志
电 话	609-941-4097
投 稿	csaus.newsletters@gmail.com
脸 书	www.facebook/csaus.connect
协会网站	www.csaus.org
协会电邮	info@csaus.org

协会简讯

美国华文教育交流团访问中国

2019年9月下旬，应中华海外联谊会海外事务部邀请，由邢彬会长率领的美国华文教育交流团一行19人在山西和北京进行为期10天的访问、学习交流，寻求资源，寻求合作。有山西省侨办和北京华文学院的精心安排，访问团一路参观访问了学校、企业和有关政府部门，聆听了山西人文历史介绍和中国国情报告，在当地古老的文化遗产、传统手工业、著名大型企业、华侨博物馆等地进行了实景教学。团员们都已在美国生活了几

十年，能够回到祖国参观访问和学习，非常有助于这些海外华教带头人了解祖国当今的发展建设情况，增强我们自身对祖国文化的自信心和自豪感。

山西是华夏文明的重要发祥地，是黄河流域农耕文明的摇篮，是最早叫“中国”的地方。在华夏文明摇篮里“充电”后的团员们个个感到收获满满，返回美国后更加积极努力地投入到华文教育事业中，也把山西的故事带给了周边的人。



百年老陈醋作坊 - 宝源老号

协会简讯



山西大学附属小学

百年企业 - 汾酒新厂



歌唱《我爱我的祖国》

雅



华侨博物馆



观赏歌舞剧《孔子》

协会简讯

美国华文教育交流团访问山西大学附小

2019年9月23日上午，在山西省侨办滕德刚副主任、山西大学党委副书记李思殿教授等领导的陪同下，美国华文教育交流团来到山西大学附属小学参观交流。山大附小的孩子们载歌载舞欢迎来宾，少先队员们为远道而来的美国华文教育工作者们佩戴红领巾，教导处主任刘锐老师带领来宾们参观校园和教学楼，李思殿教授代表学校向代表团赠送礼物，学生们也为每一位来访的客人精心准备了自制的书签。

代表团还兴致勃勃地观摩了邢建珍老师的国家课程——《可能性》，欣赏了孩子们的朗诵、

讲故事、声乐等文化展演，亲身体会了形式多样的课间体育活动。恰逢周一，学校举行升旗仪式，代表团成员也得以一起感受那庄严时刻。

山大附小马伟兰校长致欢迎辞时详细介绍了该校的办学理念，“明理思进，点亮爱智人生”，“做小学中的大学”。既坚守本源，又与时俱进；既注重传承，又锐意进取。代表团成员对山大附小的办学理念十分认同，学校对学生的教育方式，对师资的培养唤起大家的思考。团员们十分珍惜这次参观学习的宝贵机会。



访问山西大学附属小



观摩山西大学附小邢建珍老师教学



山西大学党委副书记李思殿教授向全美中文学校协会会长邢彬一行赠送礼物



升旗仪式

全美中文学校协会代表拜会天津侨办

10月2日，全美中文学校协会第五届会长何振宇，现任理事、协会通讯传媒部部长许兰薇代表协会拜会天津市侨办主席陈忠林，文化信息传播部部长柴林。双方分别介绍了国内外对发展状况，畅谈了华文教育取得的成果和发展趋势，并就进一步在各个领域里的合作表达了良好的愿望。双方表示要积极配合，尽量克服机构改革带来的暂时困难，尽快把工作开展起来。



全美中文学校协会代表团访问中华海外联谊会



9月27日，全美中文学校协会华文教育代表团一行在北京拜访了中华海外联谊会，受到谭天星副部长及相关部门领导的接见。

谭部长多年前曾在中国驻美国大使馆任副总领事，对于美国华文教育十分熟悉，对全美中文学校协会也相当了解，甚至出席了协会第二次年会，与全美中文学校协会有着不解之缘。他在会谈中说道，全美中文学校协会自成立以来的二十多年里工作有很大的发展，在组织、推动美国中文教育，促进中文学校团结协作，促进中美文化交流和民间友好交流等方面做了大量的工作，发挥了重要作用，他对协会所做的工作非常赞赏。谭部长向代表团介绍了近年来中国现代化建设所取得的新成就，和当前中国在国际政治、经济、文化等领域里所发挥的作用。他表示，海

外联谊会将一如既往地支持海外华文教育，也希望全美中文学校协会在新的历史时期，在美中新关系的新形式下，在讲好中国故事方面做得更多更好。

邢彬会长感谢谭部长对全美中文学校工作的肯定，感谢祖国长期以来对海外华文教育不遗余力的支持。她总结汇报了协会近年来所做的工作、取得的成就、和面对的挑战，表示会再接再厉，在传播中华文化、把华文教育推向美国主流教育体系方面继续努力。邢会长还邀请谭部长出席2020年全美中文学校协会第十三次全国代表大会。

会见时在座的还有国务院侨务事务局许玉明局长，邱立国副局长，华文教育发展中心主任王匡廷处长和曹怡然老师，及华文学院张婧老师。

全美中文学校协会代表团访问中国侨联

9月27日上午，由邢彬会长率领的全美中文学校协会代表团一行20人访问中国侨联。中国侨联副主席齐全胜会见代表团一行。双方就发挥海外中文学校作用、进一步做好弘扬中华文化工作作了交流。

邢彬会长介绍了代表团成员和协会情况。齐全胜代表万立骏主席，对代表团一行在新中国成立70周年之际回到祖（籍）国访问并莅临中国侨联表示欢迎，对全美中文学校协会及所属各中文学校长期以来致力于在海外弘扬中华文化、推广华文教育、促进



民心相通表示敬意和感谢。他说，在海外弘扬中华文化，需要充分发挥侨团和广大侨胞的作用，需要将华裔青少年作为重点群体。全美中文学校协会成立时间长、联系面广、影响大，

对联手各中文学校共同做好弘扬中华文化工作起到了很好的作用。希望协会进一步培育传承中华文化的华裔青少年优秀人才，积极创造、总结和推广弘扬中华文化的成功经验，讲好弘扬中华文化的故事，加强与各级侨联在文化交流等工作中

的联系合作。中国侨联愿继续对相关工作给予关心和支持。

中国侨联文化交流部副部长邢砚庄，教育处

处长易超、丁强，全美中文学校协会部分理事、地区联络中心主任、历任会长、和示范学校负责人等参加了会见。（来源：中国侨联）



CSAUS理事会成员与齐全胜副主席（左四）



邢彬会长率协会代表团拜会中国驻美国大使馆

11月21日，全美中文学校协会会长邢彬一行前往首都华盛顿参加ACTFL年会，在DC拜会了履新不久的中国驻美大使馆公参钟瑞明总领事，和副总领事李民参赞，并与当地会员学校负责人共进晚餐。

钟总领事温和亲民，言谈话语十分接地气。他曾在纽约总领馆担任副总领事，熟悉多种语言，对中文学校传播中华文化，对从事海外华文教育这个“留根工程”的广大义务工作者们十分敬



佩。钟总领事介绍了他在印尼工作期间了解到那里的中文学校创办和发展的艰辛历程，不论多么困难，不管遇到什么阻力，海外华人世代坚守自己的

信念，把中文和中华文化传统传授给后代。

邢彬会长简要介绍了协会近期活动，衷心感谢钟总领事对华文教育工作的关心和支持，希望能够在使馆的协助下开发新的项目，服务会员学校。

当晚参加餐会的有协会副会长唐艺杰，名誉

会长帅致若，希望中文学校理事长陈卫平，哈维中文学校副校长蒋叶，文化中心主任傅国毅，我协会前理事、现美国中小学教师协会理事梁辉，

美中实验中文学校副校长夏祥波等。大家畅所欲言，互相交流，互相借鉴，气氛热烈。

NCLCC 呼吁政府关注华文教育和教师培训

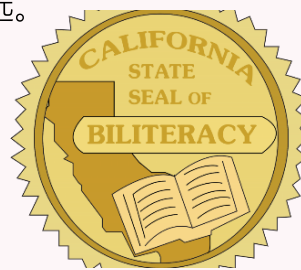


2019年美国外语教学委员会年会 (ACTFL) 于11月22-24日在美国首都华盛顿特区召开，7000多名来自全国各地和其他国家的外语教学机构的负责人、教师参加了大会。大会共组织了800多场各种形式的讲座，其中包括全美中华语言文化联盟 (NCLCC) 的论坛。

NCLCC今年的论坛着重推广Seal of Biliteracy和中文教师培训、认证。Seal of Biliteracy项目表

彰学习过外语 (包括中文)、并通过考核、具备较高水平的外语听说读写能力的高中生，在其毕业证或成绩单上加盖金色印章。此举有助于鼓励学生学习外语，有助于我们推广中文教育。

CSAUS会长邢彬作为NCLCC发言人之一，在会上介绍了NCLCC成员组织的教师培训活动和所面临的困难，呼吁政府教育部门关注外语教学，特别是中文教学。美国中文教学虽然红红火火地开展了几十年，但在学人数 (不包括传统华校) 仅占美国外语学习总人数的5%，中文在美国外语教学中仍然属于小语种 (less commonly taught language)，推广中华语言和文化教育依然任重道远。



华文教育四大民间组织负责人 (CSAUS、NCACLS、CLASS、CLTA) 及NEALRC吴伟克教授

全美中文学校协会与美国中文教师学会联手开展中文学校教师系统培训

全美中文学校协会会长邢彬、副会长唐艺杰和名誉会长帅致若在参加ACTFL期间会见美国中文教师学会（CLTA）会长袁芳远教授、副会长许怡教授和执行长吴素美教授，商讨共同开展中文学校教师系统培训事宜。

鉴于传统华校授课时间短、学生中文水平参差不齐、中文教师多是兼职、专业知识水平和教学水平不理想等状况，全美中文学校协会一直以来探寻一种灵活多样的培训方式，既能使培训系

统化，又方便教师们参加培训。全美中文学校协会与美国中文教师学会的合作，CLTA可以利用自己的资源为CSAUS提供专业化、本土化的培训内容；同时，通过对华校教师的培训，CLTA将开展与CSAUS教师的交流，这也有利于CLTA教师们的专业研究。

会谈在愉快的气氛中结束，双方已达成口头协议。



左起：帅至若、唐艺杰、邢彬、袁芳远、许怡、吴素美



协会简讯

全美中文学校协会校长校董参加广西研习班

10月10日，为期12天的2019年海外华校校长校董研习班在广西桂林开班。广西师范大学副校长苏贵发、桂林市侨办主任程海超等官员出席，来自26个国家的184位校长校董参加了这次培训班，其中包括来自全美中文学校协会11所会员学校的17位学校负责人。协会会长邢彬应邀在开班仪式上发言。

邢彬在发言中说，海外华文教育是一个千秋大业，是中华民族在海外生存、发展的“民生工程”、“留根工程”，也是中华文化在世界传扬的“希

望工程”。研习班的同仁们都是在各自所在国家为开拓、继承和发展华文教育事业而艰苦奋斗过几年、几十年、甚至终生的菁英。作为各个华教机构和华文学校的带头人，我们需要不断充实自己，利用回国参观学习的机会，进一步感悟中华优秀传统文化之美，坚定自身对祖国文化的信心和自豪感；同时，我们需要了解华文教育在世界各地的发展趋势，了解祖国对海外华文教育的方针政策和所能提供的资源，相互交流，相互学习，探索更好、更有效的办学方法，共同推动中

中华优秀传统文化在海外创造性的转化和创新性的发展。

研习班以“壮乡桂韵”为主题，具体活动有：广西历史文化讲座，海外华文教育现状、问题和对策讲座，学习茶艺、陶艺、沙画、画扇等传统文化课程，参与博物馆实景课堂，访问学校等。研习班结束时，全美中文学校协会全体校长校董们上台高歌一曲《我的祖国》，密城中文学校校

长许日翎表演了独唱，圣路易中文学校董事长黄颖文、许尤峰也献上了二重唱。

在整个研习班中最令人瞩目的，是全体17位来自美国的学员。他们同心协力，处处整体行动，充分体现了全美中文学校协会大家庭的团结友爱、互帮互助的集体精神，令所有国家的学员们羡慕不已。



全美中文学校协会推出100课时教师系统培训课程

为了更好的为会员学校服务，提高老师的教学水平，全美中文学校协会根据北美中文学校教师的特点，制定系统培训大纲，有效整合国内外资源，逐步分阶段推出100课时教师系统培训课

程。培训本着远程教学与面授教学相结合，教师们完成一定课时，课后通过问卷或其它考核形式，颁发协会培训证书。



协会会长们走访希望中文学校

11月24日，邢彬会长、唐艺杰副会长在大华府希望中文学校理事长陈卫平陪同下走访了该校泰城校区。参观时正值上课时间，教学楼里繁忙有序，各项活动有条不紊。入门大厅还有成人舞蹈班在排练。校长朱一帆边走边讲，如数家珍向来宾介绍每一个班级、每一位老师、每一类课程。

1993年成立的希望中文学校是全美中文学校协会创会学校之一，也是大华府地区规模最大的



陈卫平（左一），朱一帆（右一）

中文学校，最多时拥有9个校区，在校生5000多名。这里人才辈出，学校建立了一套相对完善的管理体系，值得其他学校借鉴。泰城校区是希望中文学校继马大、洛城、北维、盖城、赫城、西城、波城之后，于2015年秋季开设的第八所分校。它的建立，便利了居住在北维州费郡东部的学生就近入学，并为保证教学质量、不断改进学生学习环境提供了进一步保障。

牛顿中文学校喜庆60华诞



2019年10月12日，马萨诸塞州牛顿中文学校六十周年教育论坛暨庆祝晚宴在 Crowne Plaza-Newton 隆重举行，新英格兰地区近10所兄弟学校的校长和代表参加了校庆活动。

下午的教育论坛囊括了从教育界大咖到美国奥数冠军队领队的精彩分享。麻州众议会议长Kay Khan女士，中国驻纽约总领馆刘爱民领事、巴桑次仁领事，牛顿市长Ruthanne Fuller女士，学委委员Ruth Goldman女士、沈安平先生、Kathy Shields女士等官员到场祝贺，与各界代表共进晚宴并观看演出。麻州众议会议长向牛顿中文学校颁发了60年社区贡献奖，牛顿市市长则现场宣布2019年10月12日为牛顿中文学校日！全美中文学校协会副秘书长、牛顿中文学校董事夏铭，全美中文学校协会理事、波士顿剑桥文化

中心副主任张西热情接待了参加校庆的协会会员学校代表。全美中文学校协会基金会董事长刘申应邀出席了教育论坛和晚宴庆典，并代表协会理事会会长邢彬在开幕式致词。刘申董事长高度评价了牛顿中文学校，作为地区大校和历史最悠久的协会会员学校之一，牛顿的全体同仁经过几代人的艰苦奋斗，对美国华文教育做出了长期不懈的努力和贡献，是我们全体华校的骄傲。



牛顿中文学校董事会成员。董事长梁楠（左三）、校长胡凤飞（右四）、协会副秘书长夏铭（右三）

协会简讯

全美中文学校协会人事任命

经全美中文学校协会第十三届理事会批准如下任命：

一、全美中文学校协会华文教育基金会董事会成员（2019，2020）：

邢彬、唐艺杰、展望、杨轶伦、熊亚林、汤年发、廖启红、帅致若、刘申按照基金会章程规定由刘申担任全美中文学校协会华文教育基金会董事会董事长。董事会选举帅致若担任本届基金会执行委员会会长。

二、全美中文学校协会干事会：

总干事：汤年发（2018，2019），郑良根（2020，2021）。

常务副总干事（2019，2020）：胡国荣，王宏，杨八林，张星钰，张涛。

副总干事（2019，2020）：李荣顺，田琳，张治平，赵际勇。

干事（2019，2020）：程少梅，郝雪飞，何亚豪，胡文忠，江燕，李晓燕，梁辉，姚矢音，仲玲，张凯歌，周磊，朱苓。

三、地区联络中心及中心主任

新增地区联络中心：佛罗里达地区联络中心

地区联络中心主任更新：

佛罗里达地区：徐净植（坦帕中文学校）

大费城地区：游恒（光华中文学校）

大华府地区：刘胜（希望中文学校）

克利夫兰地区：黎博（克利夫兰当代中文学校）

南加州地区：张挺（圣地亚哥中文学校）

休斯顿地区：沙莎（休斯顿华夏中文学校）

“中华文化大乐园” 美国旧金山营隆重开幕！



大乐园书法教师侯学森的画作赠送给中华中学校

12月22日，由中国国务院侨务事务局主办，江苏省侨办协办，美洲中华中学校承办的“中华文化大乐园”在旧金山拉开帷幕。中国驻旧金山总领馆邹永红副总领事、江苏团领队鞠华先生、全美中文学校协会邢彬会长分别致贺词，中华总会馆总董陈社烈先生，中华中学校校董会主席黄中华先致辞欢迎来宾客。

开营仪式隆重而喜庆，到场嘉宾云集，礼堂楼上楼下挤满了观众。中华中的学生乐队、醒狮队，舞蹈班等展示了该校学生的实力。江苏“大乐园”讲师团的老师们也表演了精彩的节目，同时现场展演了书法、水彩画、剪纸、泥塑、结绳等传统文化艺术。

美洲中华中学校已经历时131年，是美国最早

的华侨子弟学校，以“礼义廉耻”为校训，以虎为学校标志，一个多世纪以来培养了大批华裔子女，两年前成为全美中文学校协会会员。此为中华中第一次承办大乐园活动，家长、学生们对此充满期待。

全美中文学校协会名誉会长郑良根和南侨中文学校董关家澄、关洛章先生，黄河中文学校校长顾丽青、启明中文学校副校长戴群、倪青、金巴伦中文学校校长陈雪霞等会员学校负责人也应邀出席开营仪式。开营仪式结束后，邢彬会长一行兴致勃勃的参观了同在唐人街的金巴伦中文学校和圣玛丽中文学校。邢彬会长和郑良根名誉会长还前往硅谷参观了那里的启明中文学校。



到场的会员学校校长们



合作共赢，服务会员学校

好消息！全美中文学校协会与刚刚在美国正式落地的Smart Cinema USA签约，为会员学校提供移动电影院服务，并且，在电影促销期间还可以给学校提供奖励。

所谓移动电影院，即在移动终端上观看电影。观众可以随时随地在手机、iPad上观看最新发行的、与院线同步放映的、最热门的中国电影，方便、及时、省力、省钱，还可以投影到电视机屏幕上更好的享受。一般票价\$4.99，但Smart Cinema 将不断为全美中文学校协会免费提供适合学生的、有教育意义的电影，比如最近提供的《银河补习班》，讲述了一对父子跨越漫长时光收获爱与成长的亲情故事。影片十分感人，收获如潮好评。

电影是了解中国文化最直观的途径，中国的历史、现状、社会、家庭，等等，都可以通过电影感受到。电影对孩子们更有吸引力，看新电影也能让观众（学生、家长、老师等）及时了解热门话题，老师们甚至可以把看电影当作家庭作业。在看电影的过程中，学生们的中文语言水平和对中华文化的理解能力能够不知不觉得到提高，而这是多数学生的中文阅读能力所远远不能达到的。

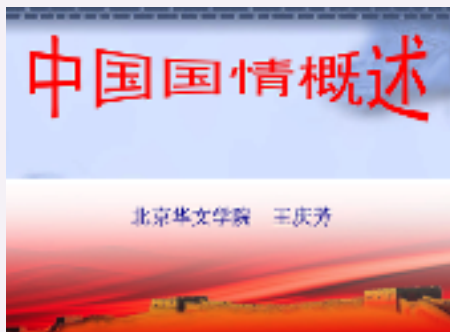


寻根交流

变化中的中国

——记2019美国华文教育交流访问团国情考察

全美中文学校协会 倪小鹏



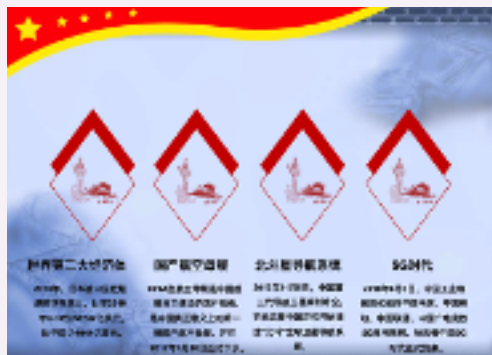
作为国情考察的一部分，9月29日下午，2019美国华文教育交流访问团18位成员到北京华文学院聆听中国国情报告。报告

的发展历程。接着，王教授进一步从全球视角，介绍了中国崛起成为全球第二大经济体——这一人类经济史上的奇迹。



由华文学院王庆芳教授主讲。

讲座主要分为两个部分，第一部分是中国人文概况。王教授向大家生动地讲授了中国国名、国旗、国徽、国歌、国花的由来，并形象展示了中国人文地理风貌的图片和视频。王教授进一步介绍了中国世界文化遗产分布、中国行政区划划分、中国传统文化风俗等状况。



整个讲座期间，美国华文教育交流团成员和王教授积极互动，大家十分踊跃地提出问题，并得到了精彩解答。



王教授结合中国国情实际，和大家一起探讨了现代中国的成就和挑战，如新四大发明、环境问题、人口问题等。尤其是深刻阐述了从人口红利到人才红利转换和近代中国从逆境中崛起的发展主

线。到2018年，中国就业人口已达7.7亿人，中国为这么多人创造了工作机会，亿级人口变成了亿级劳动力，这就是人口红利。由于中国大规模的基础教育，国家已具备了足够知识水平



的产业工人参与到全球产业分工，才有资格享受全球化红利。中国大规模的高等教育，更为中国储备了大量高端人才和高技能产业工人，人口红利又升级为人才红利。受过教育的中国人崇尚科学、崇尚知识、崇尚科技创新，这让中国可以在互联网、移动通信等人力资本需求高、研发周期短的新兴产业上实现了弯道超车。

70年弹指一挥间。中国十亿级人口的工业化

进程，灿若群星的城市崛起，无与伦比的规模效应，让我们逐渐接近一个梦想，它是一代又一代中国人的梦想。

通过这次讲座，团员们不仅增加了中国文化知识，而且对国情基本情况和发展方向有了更好的了解。大家都觉得受益匪浅。讲座持续了两个多小时，讲座在全体团员热烈的掌声中圆满结束。

大学中的小学 小学中的大学

—— 参观山西大学附小有感

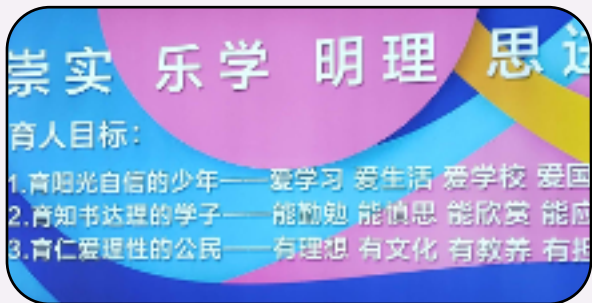
全美中文学校协会理事 许兰薇

金秋送爽，丹桂飘香之际，我随美国华文教育交流访问团来到了历史悠久的三晋大地，人文荟萃的太原古城，参观访问山西大学附属小学。



山西大学附属小学建于1963年，坐落于市中心，

位于山西大学的校园中，是一所校中校。学校目前有37个教学班，100多名教职工。学校整洁的操场，明亮的教室，友善的老师，活泼可爱的同学，驻足的每一处都给我们留下了深刻的印象，特别是那充满爱与智慧的校风让人难以忘怀！



我们在学校里观摩了课程展示，名

师讲堂，并有幸参加了阳光课间活动。

在课程展示中，我们看到了吟诵古诗、童话故事、数学课和英语课的教学成果演示。学生们用他们稚嫩的嗓音，抑扬顿挫地吟诵着古诗，他们将诗人的情怀表现得淋漓尽致，展现了一幅幅动人的画面，让我们感受到了对大自然美丽的赞叹，对人生窘境的无奈，或对美好未来的憧憬。童话故事组的学生用他们惟妙惟



肖的表演逗得大家开怀大笑。数学组的学生们通过启发式、分析式的方法将二元一次方程讲得明了、透彻，并可使听众举一反三。

名师讲堂是四年级的数学课，讲课的邢建珍老师在课程的导入、课堂互动、活动设计、结论思考各个环节均有可圈可点之处。邢老师在教学过程中本着引出---猜想---验证---结论的主线贯穿始



终，由浅入深一气呵成。课上她充分发挥了学生

的观察力，思辨力，引导学生自己动脑筋思考，提出问题，并与老师一起设计课堂活动。学生在游戏中发现问题，使用游戏解决问题，利用游戏得出结论，充分体现了活动育人的教学理念，这堂数学课令人耳目一新。

阳光课间活动是我们参观的另一个亮点。我们与学生们一起随着音乐跳起了广播体操，伴着欢快的节奏，踢腿、展臂、弯腰，我们仿佛回到了学生时代。十分钟的广播体操让我们每位团员都是满头大汗。我们还利用课间与学生一起跳绳、踢毽，与老师交流，了解他们的校内生活和校外生活。

山西大学附属小学因坐落在山西大学内，故被称为大学中的小学；学校的管理理念、教学理念、思维方式、教学手段又是名副其实的小学中的大学。这次的参观访问让我们近距离地了解接

触国内超前的教育理念及有效的教学方法，这为我们如何更好地、更有效地发展海外华文教育开拓了思路！



交流
根
脉
叩

三晋京城秋光好 教育交流畅谈欢

——2019年美国教育交流团访华有感

马里兰州哈维中文学校董事长 郭唯

夏末秋初，来自全美各地对海外华文教育怀有使命感和奉献精神的小伙伴们相聚山西和北京，学习、



交流学校管理的经验、共同存在的问题，以及今后学校发展的方向。这次活动得到了山西侨办和北京华文教育学院的热情接待和



周到的安排。在山西，省侨办的滕部长、任老师、张老师

一路陪伴。在无拘无束的畅谈中，我们学习和了解了山西的历史文化特色，领略了山西改革开放发展建设和经济结构调整发生的巨变，也实地观摩考察了山大附小的办学理念 and 现场教学。学生们聪颖活泼，开朗自信；老师们循循善诱，启发鼓励，课堂气氛非常活跃，给我们留下深刻印象。在北京华文教育学院，我们聆听了王教授的国情讲座，参观了国家华侨博物馆。老侨新侨艰辛扎实的脚步从几百年前走到今天，在祖籍国的发展建设过程中献上的是赤子之心、诚挚之力和



衷心的祝愿。

“人说山西好风光，地肥水美五谷香。左

手一指太行山，右手一指是吕梁。站在那高处望上一望，清粼粼那汾河的水哗啦啦地流进我的村庄。”听这首歌已有许多年了，今年我第一次有机会走近山西，领略三晋大地的风采与魅力。所到之处，都给我留下了深刻的印象，也一改以往



对山西的认识。山西不仅有煤，还有醋、酒、晋

商文化和厚重的历史、人文。这里也是个钟灵毓秀，名人荟萃的地方。据当地人介绍，中国五千年历史，地下看陕西，地上看山西。何等自信，何等自豪！

所到之处，我们能够感受到古老山西在不断发展变化，焕发青春。他们不断发掘和保护自身的历史文化，并为现实服务。那里有王维、柳宗元、司马光、关汉卿等文学巨匠，也有廉颇、蔺相如、卫青、霍去病、关羽、狄仁杰、杨业、呼延赞等忠勇之士。有平遥古城、乔家大院、云冈石窟、五台山、华严寺，也有晋商票号，诚信为本的经商之道。一路走来，我们



有太多的感想和惊喜。山西有很厚重的历史文化，地区发展有不平衡。我们也探讨了合作和支教等可能，希望能进一步合作交流，为山西的教育和发展尽我们的微薄之力。

几天的相聚大家由陌生到熟悉，每天欢声笑语不断。我们志同道合，都是在各自中文学校工作多年的校长校董、协会理事和新老会长。我们中很多都是学校创始人，在学校发展的过程中，有着共同的欢乐和烦恼。全美中文学校协会是草根组织，很多学校都是由家长们自发组织起来，不断发展壮大。正是有了成千上万的自愿者们的辛勤耕耘和无私奉献，才有了全美范围内中文学校的蓬勃发展。我们众多义工多年坚持不懈，在传承汉语语言文字，弘扬中华文化方面为后代架起了一座桥梁。中文学校在文化交流，社区服务，联络当地政府，凝聚华人力量方面也起着举足轻重的作用。我们向每一个为华文教育努力前行的老师家长们致敬，也为我们自己的努力和付出而自豪！

诵读在海外中文教学中的辅助作用

密西根安华中文学校 李晓东

九月下旬，我们美国华文教育交流团访问了山西大学附小，受到了该校师生的热情接待。他们的校纪校风，老师的严谨认真而又灵活有趣的教学风格，学生们结合体育锻炼、游戏和吸收知识于一体的学习方式，给人留下了深刻的印象和启发。特别是他们的诵读活动，值得我们在海外华文教育中借鉴与推广。

山大附小的诵读是以诵读古诗词为主进行的，一般是在早晨，三到五个孩子为一组，在讲台上诵读同类的作品；同时，孩子们背后的屏幕上放映出他们诵读的内容，让作为听众的学生们可以看到。孩子们抑扬顿挫的诵读声和丰富的表情，以及适当的肢体动作，吸引了所有听众的注意。

诵读，首先要求学生读会认，这也是学生学习生字的一个途径。因为要好好表演给别人听，一般情况下，诵读的人会进一步去理解作品内容，也让孩子们有了深度的学习。其次，诵读让学生当众讲话和表演，锻炼了学生们“说”的能力和胆量。再有，作为听众的学生们，在听的同



时，看到了屏幕上的内容，他们的听和读的能力也得到锻炼了。除了这些好处以外，诵读也让我们的中文课更多姿多彩。

当然，难度也是有的。首先是教学时间的安排会更紧张，老师可以考虑让学生轮流诵读，每次中文课时，只安排一组学生表演。另外，有条件的学校可以安排专门的诵读课。再有，老师和家长的工作量会加大，但在这一活动推广一段时间以后，孩子们能自己选内容自己主动练习以后，情况就会改善。

将诵读纳入海外华文教学，作为辅助手段，利远远大于弊，希望我们老师和学校能够借鉴。



悬空寺奇观探源

撰稿：许尤峰，摄影：李华志

在蜿蜒起伏的北岳恒山下，有一条深谷夹在两边高达百米之多的峭壁间。进入深谷，一处古建筑凌空悬挂在万丈悬崖之壁，这就是名扬中外的悬空寺。它建于1500年前的北魏后期，是中国现存最古老、保存最完好的木结构高空摩崖建筑，也是中国仅存的佛、道、儒三教合一的独特寺庙。它原名为玄空阁，取道家之玄，佛家之空，形貌楼阁之意。因悬玄谐音，且寺院犹如悬



挂在半崖之上，后称为悬空寺。当时建此“危楼”，一是因为此处乃交通要道，信徒们进香方便；二是因为山脚下河水经常泛滥成灾，需要建浮屠来镇住传说中的金龙，于是便有了这座半崖间看似岌岌可危

的悬空寺。出于探险和好奇，我们一行人鼓起勇气踏上寺门。

穿梭于百米之上的殿阁间，栈道上，迂回长廊，探究石窟，恍惚间真有如临仙境之感。悬空寺的选址之险，建筑之奇，结构之巧，丰富的内涵，堪称世界一绝。它的整体格局既不同于平川寺院的中轴重点，左右对称，也不同于山地宫院依山傍势前后逐步升高，而是巧依山崖凹壁，顺其自然，凌空而建。四十间殿阁的分布，对称中有变化，分散中有连接，曲折回环，轻巧玲珑，布局紧凑，错落有致。远望，像一幅玲珑剔透的浮雕，镶嵌在万仞峭壁间；近看，殿阁相连颇有凌空欲飞之势，令人震撼！

悬空寺虽是木制建筑，历经千年风吹雨打却能完好保存，有它的独特之处：其悬挂于翠屏峰的半崖峭壁间，石崖顶峰突出部分就像一把伞，使古寺免受雨水冲刷，山下的洪水泛滥时，也淹不到古寺。寺院周围的山峰又起了遮挡烈日的作

用。所以，夏天的时候，每天只有3个小时的阳光照射悬空寺。遥想古代的先人们，只有木材、绳索、凿子等简单的材料工具，巧借岩石暗托，凿洞插梁为基，犹如“铁扁担”的挂钩之力。梁柱上下相嵌，廊栏左右相连，以中国传统的榫卯梁架组合，将建筑材料拼接为一体，居然能巧妙地利用恒山的地形山势，建造出如此宏伟的建筑。古人的智慧实在令后人们折服。

从北魏至今，承受了千百年风霜雪雨的千年古刹，引得无数游客前来观看这座巧夺天工的建筑。公元735年，诗仙李白游览悬空寺作诗一首：危楼高百尺，

手可摘星辰。

不敢高声语，

恐惊天上人。

在岩壁上写下了“壮观”二个大字，格外醒目。明崇祯六年，徐霞客游历到此，评价为“天下奇观”。英国的一位建筑专家说：“悬空寺把力学、美学和宗教巧妙地结合在一起，我真正懂得了毕加索所说的‘世界上真正的艺术在东方’这句话的真正含义了。”意大利威尼斯考古专家尼诺认为：悬空寺及它象征的一切，体现了中华民族伟大的文化成就，是中国人民智慧的杰出体现，仅仅是为了这座奇特的寺庙，就值得到中国来一趟。2010年，全球著名杂志《时代》周刊历数世界上看似“岌岌可危”的奇险建筑，北岳恒山悬空寺被列为全球十大最奇险建筑之中。

离开恒山脚，在渐行渐远中回头眺望：悬空寺独悬在空旷的悬崖峭壁上，如一条巨龙腾飞欲起，展现出千年的雄姿。



学校活动

艺术架桥梁，文化暖人心

——记克利夫兰当代中文学校参加多元社区活动

克利夫兰当代中文学校校长 黎博

2019年11月25日晚上，克利夫兰当代中文学校演出团队应邀参加了第九届The Arts of Thanksgiving社区活动，演出现场气氛热烈，观众掌声不断。一首“感恩有你”道出了大家的心声，一曲“踏浪”使观众们情不自禁，随着欢快的旋律翩翩起舞，把活动推向高潮！



律翩翩起舞，把活动推向高潮！

The Arts of Thanksgiving 是九年前由克利夫兰当地一个传统的犹太教会发起的活动，每年一次，旨在推动多民族间的互相了解、互相沟通。主要形式是利用各族裔独特的文艺表演为载体，让艺术架起沟通的桥梁，以文化来温暖人心，为各族裔提供一个加深了解、消除误解、建立信任、合作、团结、共赢的平台。今年的活动尤为盛大，参加活动的共有十一个族裔，六百多人，



包括基督教、伊斯兰教等各种教派的民众。

表演开始

前还举办了各族裔文化艺术品的展示，让人们对不同族裔的文化有更直观的了解。

美国是一个多元化社会，族裔众多，如果族裔间相互了解与理解，就容易产生误解、偏见和错误，冲突就会随之而来。克利夫兰当代中文学校成立25年来，一直秉承学校既是一个语言传承机构，也是一个文化传播的社区团体的理念，努力在教授孩子们文化和语言的同时，也教会他们如何立足于社会，奉献于社会，在多元化的国度里游刃有余，在主流社会中占据应有的一席之地。



多年来学校积极主动地参与各项社区活动，目前已经成为当地多元化社会的不可缺少的一分子。今年是学校第九次参加这个The Arts of Thanksgiving，各族裔团体都展示自己的传统文



学校活动

化，既是展示过程也是学习过程，我们在让其它族裔为中华文化和中华文明惊叹的同时，也给自己提供了一个更好地、更深层次地了解其它族裔的机会。演出刚结束，活动主办方马上邀请我们明年继续参加，并希望平时能有更多交流，加深了解。参加活动的的一个土耳其文化团体也当场邀请我们参加他们明年四月份举办的国际儿童欢乐节。

我们除了参加类似上述各项社区活动外，学校每逢节假日都会组织老师、家长和学生去老人院进行慰问演出，为老人们表演具有中国传统特色的音乐和歌舞节目，家长们亲力亲为，亲自编节目、做道具、参加演出，师生同台、夫妻同台、母子同台的场面时有发生，赢得了社区的一致好评。我的前任王黎明校长，服务于克利夫兰当代中文学校25年，勤勤恳恳，任劳任怨。学校在他的领导下得到了迅速稳定的发展，并连续八年成功申请到Cuyahoga County CAC(Cuyahoga

Arts & Culture)的文化资助基金，使我们能在不动用学校现有资金的前提下，在过去的八年多的时间里，举行了一百多场的老人院演出，每场演出后的问卷调查，都是满满的称赞。孩子们通过这样的慰问演出，培养了他们的敬老观念，联系了家庭亲情，让他们有机会把平时在中文学校学到的语言知识和文化技巧展现给大家，取之于学校，奉献给社会，加深了对中国文化的理解，增加了学习中文的兴趣，可谓一举多得！



马力全开，迎接新学期

——记美中实验学校暑期教师培训会暨新学期动员大会

美中实验学校宣传部 思憬

为了迎接2019-2020新学年的到来，8月31日，美中实验学校洛城校区组织全体教师在中华圣经教会参加了一年一度的暑期教师培训大会。当天，除了洛城校区的校委会成员和全体教师，启明星校区的全体校委以及中华圣经教会中文学校多名教师也出席了本次会议。考虑到老师们可



能因为参会而耽误早餐，学校还为大家精心准备了多种

点心、水果和饮料等。几名新入职的老师更是提前到场帮助校委会成员布置会议室，让大家感受到了新老师们饱满的工作热情，引得教务长徐清老师连连称赞。

上午9点，会议准时开始。在徐清教务长的精心安排下，会议节奏有序而紧凑，每一项议程都是干货满满。洛城校区马立平学前班的尹于蓝老师首先向大家介绍了幼儿班中文教学的一些经验，她特别强调了开学第一天就立规矩的重要性，并且在教学过程中，要注意减少教学空档。在严格把握教学进度的同时，增加课程的趣味性。比如在幼儿中文教学中，尹老师经常会将课文编成朗朗上口的歌曲，孩子们学起来感到有趣

又好记，课堂上少了沉闷而多了生气。紧接着，中华圣经教会中文学校的周雅文老师上台与大家进行了分享。她从教材选择、座位安排、分组活动和作业四个方面为切入点，讲解了课程中的分层教学。她提到即便采用单一教材进行教学，也要兼顾学生的中文程度。同时，她认为教师应有同理心，要设身处地的从学生的角度去观察和分



析问题，去感受他们的需要和情感表达，并且尽量以鼓励代替责罚。分享过程中，老师们不时提问，在思维碰撞和智慧吸纳中，大家一起进行思考和反思，享受着头脑风暴快乐！值得一提的是，周雅文老师还为提问的老师准备了精美的小礼品，让人惊喜不已。



随后，洛城校区受邀参加今年大华府中文学校联谊会教师培训的五名老师，从中低年级/高年级课堂活动设计和班级经营等方面，向大家介绍了中文教学的经验。

李志兰老师和王玉老师主要分享了一些具体的教学游戏和方法，并且邀请在场的老师们上台参与游戏，帮助大家更好的理解游戏规则，老师们个个情绪高涨，会

场气氛十分活跃；周熙老师将自己多年来在教学中所积累的字

卡游戏方法毫无保留的分享给了大家。不曾想，一张张大大小小的字卡，竟然可以拥有如此多的游戏方式，可见周老师在教学游戏设计中倾注了大量的时间和心血，令人钦佩不已。现场一轮又一轮有趣的互动游戏，惹得大家欢乐不断，也引发了老师们积极的探讨和深刻的反思。紧接着，宋皓老师从

戏剧形态课程设计的方面，阐述了课堂活动设计的重要性；胡

江老师向大家介绍了多个学习中文的手机APP；邓兵兵老师补充了一些班级管理的策略和技巧，她认为特别重要的一点，就是在班级活动中，一定要注意公平分摊责任和分工合作，让班级里的所有学生都有参与感和归属感。

在上半天的培训中，还有几大重头戏。冯旭老师

分享了“如何管理课堂纪律”，带领大家一起反思过去的教学，探寻教育教学的方法，寻求更大的突破。她认为，在课堂管理中一定要宽严相济，



学校活动





虽然“没有惩罚就没有教育”，但对待学生还是应该以鼓励为主。

在教学过程中，对学生的一些分神或其他违反班级纪律的行为，可以用眼神或一些肢体语言示意违纪学生，以制止其行为。如果采用点名批评的方式，课后要及时和学生进行沟通，让其知道自己犯了什么错误，正视错误并改正错误。而且课后对学生

加紧教育，可以使



知道老师仍然关心自己，并没有放弃自己。李兵老师分享了SAT/AP教学经验。李老师通常会在开学第一天就召开家长会，与家长达成共识。要在考试中取得好成绩，突击培训固然必不可少，但主要还在于平时的积累。她建议家长们充分利用家庭的中文环境，也可以在闲暇时和孩子一起观看中文节目，培养语感。她认为本校学生之所以在SAT/AP考试中表现优异，是因为



每个年级的老师为学生们奠定了良好的基础。随后，赵哲老师的《软

实力的提升——论品格修养》将老师们的教学高度带入新的境界。赵老师分享的内容角度新颖，阐述了自己对于海外中文教育的理解和看法、软实力下降的原因以及怎样提高软实力三个方面的内容。她认为，中国的教育一直是先学做人，再学做事，而很多老师虽然精心备课，却在教学中忽视掉“做人”那部分，所以造成了孩子们软实力的下降。而提升软实力，除了重视常识的积累，更重要的是品格、价值观和人生观的形成。赵老师还列举了大量的教学实例，比如“塞翁失马



焉知非福”这个成语，并不是告诉学生这个塞翁有多幸运，丢了马还是丢了骡子也并不重要，重要的是教会学生思考人生、面对人生的一个态度。赵老师从理论到实践，案例丰富，深入浅出，让大家感到特别有启发。每一位老师的分享都十分精彩，场上不时报以热烈的掌声。



上午的培训告一段落，徐清教务长作了简要总结，从“责任意识”、“团队合作”和“高效课堂”等方面给老师们指明了工作思路；戴海宁校长充分肯定了老师们的智慧和工作热情，对新教师表示热烈的欢迎，并提出了殷切的期望；王耀辉理事长作了热情洋溢的讲话，希望老师们在海外中文教育这条道路上“不忘初心”，不断提升自己，共同实现我们的教育理想。

动员会后，大家在午餐时间继续就感兴趣话

题进行交流。在下午的培训中，牛珊珊老师从团结家长、班级秩序、课堂活动、奖励四个方面分享了低年级班级的教学体会；李峰老师分享了教作文课的方法。李老师在遵循而不拘泥于马立平中文教学大纲的基础上，通过发动家长辅助孩子积累成语、古诗词、写日记等方式，帮助学生获得日常积累。同时，她还特别强调了当堂写作的重要性，对于孩子来说，在课堂上无约束的自由写作对他们的语感培养大有助益。李老师细致而



中肯的分享，拓宽了老师们的教学思路，尤其给新教师极大的引领和启发。随后，许鹏

老师就《双语班课程的实践与思考》和大家进行了交流和分享。双语教学有别于其它中文教学，因为学生主体是非华裔或者家庭中文氛围有限的学生。许老师通过生动的例子说明了“双语教学中一定要把中文说得慢且清楚”的观点。在未来的双语教学中，许老师将借助科技手段创新教学方式，并用丰富的课堂活动鼓励学生多说多用，以达到课堂中文时间80%的教学目标。培训尾声，



学校还特意安排柳红伟老师给大家传授正确、科学的发声方法。一

向风趣幽默的柳老师，以颇有意思的“鸭叫猫叫狗喘气，刮风下雨常叹息，冒泡打嘟慢慢嘘”三句话展开讲解，老师们在欢乐的氛围中，了解了发声的三个部位，并且初步掌握了练习气息的方法。

最后，《暨大中文》、《马立平中文》、《新双双中文》和《美洲华语》四个教研室分组展开了热烈的教学讨论。讨论中，大家踊跃发言，就在实践教学



遇到的问题发表个人意见，并提出了不少有价值的建议。其中，马立平教研室的老师们一致肯定了家庭作业和课文录音的重要性，以及家长在孩子们学习中文中起到的关键作用，并相互分享了与家长进行有效沟通的方法。新双双教研室的全体老师



则围绕赵哲主任提出的“如何在教学中贯穿软实力的提升”和“训练

学生写文章的思路和方法”两大重点问题展开了详细的讨论。新双双教材是一套以文化为主线、为脉络的教材，为了更好发挥这套教材的作用，赵主任在讨论中对老师们提出了明确的要求，在打牢孩子语文基础的同时，从低年级到高年级的教学中始终贯穿品行的教育，并要求高年级的老师在教学中对文化事件解释清楚缘由，让学生“知其然知其所以然”。同时，为了让学生在将来申请大学写essay时可以有的放矢，因此在六至八年级着重训练学生写作的思路和方法……尽管会议从早上9点一直持续到下午4点，大家丝毫不感疲惫。培训结束后，老师们仍然意犹未尽，纷纷表示这次培训内容接地气，可操作性强，值得借鉴和学习。

亲爱的同学们，家长们，我们的老师已准备就绪，个个跃跃欲试，迫不及待地渴望将本次学习的收获融入新学年的教学中。你们准备好了吗？

附几位老师的会后感言：

老师一：谢谢学校提供的培训！谢谢今天的演讲、分享的各位老师！辛苦了！我收获很大、获益良多！

老师二：受益匪浅，谢谢各位老师的分享！谢谢学校提供的很好的学习机会。

老师三：谢谢学校提供的培训！谢谢今天演讲、

分享的各位老师！辛苦了！难得美中大家庭聚在一起，收获多多！获益多多！欢乐多多！

老师四：副课课程很丰富，提升华裔下一代的软实力。很高兴认识这么多优秀老师，谢谢领导们精心组织和大家服务！

美中实验学校洛城校区（校长：戴海宁 电话：240-505-3819）

开学时间：9月7日（星期六）

上课时间：每周六下午1：00-6：00

地址：Richard Montgomery HS (250 Richard Montgomery Dr Rockville MD 20852)

安华感恩节捐赠冬装献爱心

安华中文学学校副校长 曹薇

节日快到了，安华献爱心活动又拉开了帷幕。为了弘扬传统文化中的仁爱精神，改善主流社会对华人的刻板印象，安华中文学学校继去年感恩节期间为底特律地区捐赠冬衣后，今年又尝试和密西根弗林特市的一所学校合作。

这个k-6年级的学校坐落在佛林特（Flint）市，距安娜堡一个小时车程。当年第一辆GM汽车就产在那里，如今当年的繁华早已不在，沦落成美国最穷的城市之一。副校长曹薇在和该学校的Outreach director的交流中了解到他们学校很需要冬天的靴子，有

些孩子前段时间下大雪也没有靴子，只穿了普通运动鞋来上学。同时，因为众所周知的Flint饮水含铅问题，学校现在还是不能用自来水。师生都只能喝瓶装水，清洁用水就不能保障了，老师只好用湿纸巾清洁桌子和孩子们的手，学校很需要Clorox wipes。



江江, Outreach Director Kathy Roberts, 曹薇, 张晓丽

安华中文学学校通过学校的宣传网络和家长微信群说明情况，提出了号召。得到了家长们和志愿者的热烈响应。不到一个星期的号召，在中文学学校上课的一天中，我们就收到了几十份、百多件的捐赠！校委及家长志愿者

们及时把捐赠物品分类打包，并保持及时装车，以腾出办公室的空间，接收更多的捐赠。短短一天，我们就收到了装满三辆汽车的冬衣、冬靴、生活用品和Clorox wipes。第二天，也就是11月25日，安华协会会长江江、董事张晓丽、副校长曹薇一行把所有捐赠物品送到了佛林特（Flint）市的那所学校。我们很欣慰能在感恩节前把捐赠物品送到。学校社区Outreach director和老师们纷纷表达感谢之情。孩子们看到衣物流露出开心的笑容。Outreach director介绍说，这个学校有很

多家境贫困的学生，可是学校坚持在有限的物质条件下培养优秀学生，成为当地一所教学质量非常好的学校。有意思的是，这所学校的象征物竟是龙！学校大厅里还悬挂了一条80年代从中国买来的巨大的龙。看来我们两个学校真是有缘分，希望今后我们中文学校能帮他们做更多的事情。

在此特别感谢安华的家长们和志愿者的爱心和奉献。大家的爱心和热烈地支持令我们非常感动。安华真是一个非常了不起的充满爱心的华人社区！



董事长吴哲在分类打包



装车



这条龙是80年代从中国买来的

十五载春秋 初心永不改

—— 美中实验学校成功举办十五周年校庆

美中实验学校宣传部 思憬、秋辰

十五年，从八十名学生到今天三大校区逾千名师生；

十五年，从籍籍无名到今天名列几大中文学校之一；

十五年，从小班化授课模式尝试到成熟的自我特色；

十五年，从几名义工的艰苦奉献变为一种人生境界；

十五年，从传播中华文化的初心到如今的坚定信念；

这一路走来，是一所海外中文学校从无到有的发展历程，也是砥砺前行茁壮成长的一部缩影，更是文化血脉心心相连的一种人文理想和情怀。

当海外华文教育的热潮越来越普及时，人们也许还记得最初投入大华府地区华文教育的一些先行者。那时，就像眼下的隆冬时节一样，最初的几位志愿者义工抱团创办了第一所以“实验”命名的中文学校——美中实验学校。

历史让后人铭记的意义是为了更好地前行，



12月7日，在汉宫宴会大厅华美的水晶灯映照下，在火红的大屏幕背景映衬下，在欢声笑语的亲切萦

绕中，在笑意盎然的温暖喜庆中，美中实验学校十五周年校庆隆重举行。美国国会众议员代表，马里兰州政府官员，中国驻美国大使馆官员，大华府地区各界侨领，一直支持和帮助学校的个人和商家代表，美中实验学校教师、家长、学生、义工代表，及各大媒体，共计200多人欢聚一堂，共同沿着时间的脉络穿越历史的记忆，揭开岁月的面纱，重温一个个走过的瞬间，融汇成一幅过去与未来交相辉映的生动画面。

首先，到场嘉宾一起观看了回顾学校发展的电视专题片，在一张张难忘的照片、一个个鲜活的事件、一段段专业的解说中，展现了美中实验学校十五年走过的历程。各界嘉宾也由此了解到美中实验学校不平凡、不简单、不放弃、不满足、不止步的十五年历史。

随后，美中实验学校启明星校区黄河校长以中英文主持了庆典仪式，北维校区夏祥波校长介绍了到场嘉宾，他幽默风趣的话语透着中文学校与社会各界亲如一家的友好氛围，也使得现场形成更为热烈轻松的气氛。在大家热烈的掌声中，美中实验学校最初的发起人——王耀辉理事长表达了诚挚而热情的讲话，他以生动的照片为例，从当年创校之日的一张老照片说起，给大家讲述了这段十分难得的创业往事。从他朴实谦虚的话语中，人们看到的是他们几位志愿者传播中华文化的奉献精神，是15年前艰辛创办中文学校的初衷、理想和情怀。他告诉大家，创办美中实验学校的初衷是要探索和实践出一种特殊的海外华文教育模式去适应在美国文化背景下成长的华裔后

代、以民间交流的方式去推广中华文化。“小班制、寓教于乐、灵活教学”是美中实验独特的教学模式，教书育人、培养能适应美中社会的优秀华裔后代是美中实验的办学宗旨。美中实验学校不仅教授中国语言，更让孩子们热爱中华文化。



从2012年开始已经与九家中文学校和团体共同主办了五届“中华杯”美国青少年汉语朗诵比赛。2016年以来在大华府地区主办了三届“汉服成人礼”。2017年起每年在中国春节之际举办大型“美中春晚”和文化庙会。也正是有这样一批热爱中华文化的先行者，身体力行地推动着海外中文教育事业的发展，才有了海外中文教育蓬勃兴盛的今天，而美中实验学校从建校之初的80名师生，发展成为拥有三大校区、200多名老师、一千余名学生的规模，是整个海外华文教育发展壮大的典范之一，美中实验学校也由此成为大华府地区颇具影响力的中文学校之一。教学上不断努力和实验，最



终结出了丰硕的成果。建校以来，学校相继获得了国务院侨办颁发的“海外华文教育示范学校”、“中华文化大乐园”夏令营海外基地、洛克维尔市最佳外语学校、蒙郡教育系统外语学分和学生义工



服务认证单位。他动情地说，15年的艰苦创业，苦乐历历在目，

建成了独具特色并颇具规模的海外华文教育基地。15年的砥砺奋进，经验弥足珍贵，拥有了一只忘我奉献的优秀团队。15年的探索实践，成绩来之不易，赢得了老师、家长、学生和社会各界的认可和支 持。成功离不开各界的支持，庆祝更是对感谢的表达。他表示，没有大家的支持，美中实验学校不会取得如此大的成就。特别感谢中国驻美使馆在教育、文化信息、展品、交流机会和教师培训等方面给予的大力支持。面对更为辽阔的未来，王耀辉理事长鼓励同仁们“不忘初心，牢记使命，与时俱进”，以乘风破浪的勇气和决心，再创辉煌。

庆典仪式现场，美国国会众议员Jamie Reskin的贺信是由他的代表，也是美中实验学校的优秀毕业生肖露茜Lucy Xiao宣读的；马里兰州参议员李凤迁Susan Lee、马里兰州参议员林立图Clarence

Lam、马里兰州众议员齐丽丽 Lily Qi代表马里兰州参议院和众议院，以及马里兰州亚太裔事务办公室主任Christina Poy代表马里兰州州长，祝贺美



中实验学校建校十五年，并颁发了嘉奖令。

庆典仪式上，中国驻美国大使馆徐学渊公使转达了中国驻美国大使馆崔天凯大使对美中实验学校成立十五周年的祝贺和肯定。徐公使表示，在听完美国国会众议员代表、马里兰州参众议员和州政府官员代表的致辞和嘉奖后，内心非常激动。她感谢美中实验学校团队和老师们的无私奉献和辛勤耕耘，肯定了美中实验学校砥砺前行十五年的巨大成就，虽然在异国他乡推广华



文教育尤为不易，但这是一件功在当代，利在千秋的事业，让更多人有机会学习中文，学习中华文化。她认为，伴随着中国的快速发展，中文将成为未来世界的重要语言。作为在异国他乡生活和发展的中国人，理应肩负起将祖籍国语言传承下去的责任。最后，她祝愿美中实验学校以及大华府地区的其他中文学校，能在今后将这项崇高的事业越做越红火，为中美关系发展培养更多年轻的新生力量。中国驻美国大使馆将一如既往支持、参与中

文学校所从事的这项伟大事业。

庆典仪式现场还有中国驻美国大使馆参赞兼副总领事李民、中国驻美国大使馆丁阳领事、洛克维尔市议员

Monique Ashton、马里兰州大法官Chung Pak等，与大家共同见证了这个难忘的历史时刻。

晚宴进行过程中，举行了表彰仪式，10位在美中实验学校服务15年的奉献者王耀辉、黄河、夏祥波、左一心、戴海宁、黄娜妹、王淑仪、李兵、郭燕玲、Anthony Sims，获得了十五年贡献奖奖牌。徐清、李淑红、陈路平、田燕珍、梁红等5名为学校服务10年的老师获得了十年贡献奖奖牌。王耀辉理事长还特别介绍了因行程冲突，而未能到场的三位前校长刘双柱、左一心、黄亮，特别肯定了他们对学校发展做出的突出贡献。饮水不忘挖井人，曾在学校创建和发展过程中给予学校莫大支持和援助的学校终身顾问、中美友好使者陈香梅女士，生前曾嘱托王耀辉理事长“一定办好中文学校”。直到今天，陈香梅基金会仍坚持每年资助美中实验学校。学校的发展也离不开一位曾在学校入不敷出之时，伸出援助之手，慷慨解囊的无名人士，他坚持不透露姓名，他的默默行为赢得了全场的掌声。



王耀辉理事长代表学校向学校顾问：陈美丽、莫天成、谢新坦、袁立高、黄俭和财务顾问张丽清、法律顾问梁仲平颁发了聘书。

随后，美中实验学校洛城校区校长戴海宁、北维校区校长夏祥波、启明星校区校长黄河、夏令营营长黄娜妹依次上台，向大家介绍了各个校区的发展历程，以及夏令营的创建和发展故事，引发现场火热的气氛。洛城校区赵哲老师、启明星校区李淑红老师，以及家长代表曾飞鹏、学生代表万家仪同学，也发表了讲话，以自身真实经



历道出了与美中实验学校共成长、共患难、共欢乐、共奋斗的经历。

应邀莅临的嘉宾还有：美中实验学校顾问、庄讯集团董事长谢新坦、美中实验学校财务顾问张丽清、美中实验学校法律顾问梁仲平、袁氏基金会总裁袁立高夫妇、美中企业总商会会长林明华、华盛顿同乡会联合会会长孙杰、大华府大专院校校友会联合会会长李民、大华府华人专业团体联合会会长孙波、希望中文学校理事长陈卫平、哈维中文学校董事长郭唯、妈祖文化交流协会会长张莉莉、美中工商联合会会长陈奋春、美中经济文化交流协会会长王孟琛、美中创新创业联盟会长叶玉彬、美中工商联合会荣誉会长张小斌、太平洋国际文化传播公司总裁朱丽琪、博城中文学校校长张亚东、《中华杯》青少年汉语朗诵比赛评委组长吕大渝、侨报华盛顿分社主任陈建戈、华府华语总裁宋杰、新世界时报经理Linda Lin、美华商报主编王慧艳、源媒体总裁汤颀、华盛顿资讯总裁陆强等，美中实验学校发展成长的十五年离不开他们的关心、爱护和支持。

十五周年庆典在一片欢声笑语中落下了帷幕。此次校庆活动，学校三大校区校委会联动，整个筹备过程洛城主校区李媛丽老师和义工苗晋延倾注了大量心血，从方案制定、资料照片搜集、电视片制作，到组织落实都付出了空前的责任心，也得到了美中实验学校校委会的大力支持，大家在既保证日常工作，又兼顾校庆筹备的前提下，克服时间紧，任务重的困难，在各校区各部门的通力合作下，确保了校庆活动的顺利开

展。难怪嘉宾评价：美中实验充满了活力，人才济济，教师素质高，校委会以校为家，从基层到领导都有很高的境界，没想到一个中文学校的校庆能有这么充实的内容，现场火热而有秩序，一点也不冷场，让我们看到了一个未来充满活力和朝气的美中实验。

千里之行始于足下，只要迈出了这一步，就要踏踏实实地走下去，这是美中实验的做事风格，也是取得成就的良好基础。

过去的十五年，为海外中华文化的传播兴盛，砥砺前行，初心不改；未来的十五年，为中华文化在人类长河中的壮丽，携手同行，继往开来。

正如北维校区夏祥波校长所言，十五年很短，五十年很长，愿我们走过一个又一个十五年，在五十年庆典时，依然欢聚在这里。



安华彩虹计划成功举办第五届安华彩虹美食日

安华中文学校

2019年10月26日，美丽的安娜堡在濛濛秋雨中迎来了第五届“安华彩虹美食日”。美食日活动由安华彩虹计划主办，安华协会下属各单位协办，

借助美食聚会，邀各界爱心人士二百余人欢聚一堂，成功为中国贫困学生筹集助学款\$10,167元，同比去年增长\$1,050元。





彩虹美食日纪录

	参加人数	集资额
2015年	145	\$4,824
2016年	215	\$6,415
2017年	272	\$8,108
2018年	196	\$9,117
2019年	214	\$10,167

赠人玫瑰 手有余香
爱心捐赠 慷慨解囊

安华彩虹计划是一个帮助中国贫困学生上学读书的慈善项目。它成立于1998，至今二十一年来，由安华中文学校的家长和学生志愿组织和管理，现在是安华协会下属的慈善组织。和往年一样，今年安华彩虹计划提前数月开始筹备美食日活动。几十名彩虹计划志愿者和彩虹美食团的厨

艺高手们早早就行动起来，集思广益制定活动流程，制作宣传广告，联系餐馆，商定菜单等。美食日临近之时，志愿者们更是细致地反复确认每一个细节，把暖暖的爱奉献到整个活动中，确保了美食日的顺利进行。

学校活动



志愿者已准备就绪

志愿者分发美食

安华彩虹计划的受助学生现在分布在四川、青海、甘肃、河北、江西、云南、广西等省份的偏远乡村。受助学生一般都由当地学校的老师、校长按学生家庭情况选择，有时也有当地乡镇政府协助了解情况。受助学生名单最后再由彩虹计划志愿者们讨论决定，并按年核实或更新。今年暑假，安华的学生志愿者们前往青海省化隆梅加和完干滩小学发放助学金，也给当地的学生带去

了书籍文具等礼物。在这次美食日的采访中，Catherine Jiang女士和学生志愿者们给大家讲述了他们与当地师生短暂生活学习的经历。Jiang女士也分享了受助学生儿时的照片和他们上大学后的照片。在场的所有人都为这些贫困学生在得到彩虹计划的帮助后顺利完成学业并开始人生新征程而感到骄傲和自豪。



采访 Catherine Jiang 女士和学生志愿者的青海行

今年的美食日除了继续以往的红酒拍卖和礼品卡拍卖活动以外，还增加了小型无声拍卖。拍卖内容有出船乘风打渔、户外自然欣赏与摄影、送餐上门、大学申请文章辅导、体验写意牡丹、江南风味家宴、塑身课、高尔夫球体验。大家慷慨解囊竞买，既为贫困学生捐助了读书的费用，也给自己的生活增添了新的乐趣。

彩虹美食日的食物再次让大家回味无穷。经过大家的投票，红烧猪蹄、干锅海鲜、双色花卷、粉丝蒸虾、凉拌肘子、桃子奶酪蛋糕等菜肴纷纷在这次美食评选中获奖。安娜堡的东华超市、华兴超市和诸家中餐馆颐宝筵、碧都、天厨、家乡、京东小馆、壹加壹饭店都给予此次活动的大力支持。



待拍卖的红酒和礼品卡、捐款箱



精美食物



精彩的表演



欢聚一堂谈笑风生

学校活动

有糖果，更有欢笑

——记美中实验学校洛城校区万圣节游行活动

美中实验学校宣传部 思憬

毫无疑问，万圣节是生活在美国的孩子们最喜欢的节日之一。除了可以穿上自己喜欢的Costume，还有甜甜的糖果可以吃。并且爸爸妈妈们通常在这天会格外开恩，允许孩子多吃几颗糖，对于纯真的孩子们来说，这就是天大的幸福了！正是考



虑到万圣节期间，孩子和大人们大都精心准备了服装，可仅仅在节日当天的晚上去讨糖穿那么一会儿实在不划算，而且，每年这个时候，我们美中实验学校的学生们都经过了半个学期紧张而充实的学习，为了让师生们放松一下心情，以更佳的精神



状态迎接后半学期的学习，于是，学校

有了年年都举办万圣节游行的这个传统。通过事实证明，这是个深受学生、老师和家长喜爱的好传统。

10月26日下午2:50，学生们以班级为单位，在老师的带领下，按照预先设计的游行线路



有序地向终点行进。身着各式服装的孩子们陆续亮相，来看看，蜘蛛侠、钢铁侠、美国队长，是不是我最威风？海盗、女巫、吸血鬼，比比看谁的扮相最酷？公主、女侠、美人鱼，是不是都很惊艳？孩子们个个都成为了相机簇拥的焦点。面对摄影师的镜头和家长们跟拍的手机，孩子们还摆出了各种

搞怪的造型，逗得队伍不时传出阵阵欢笑声。在游行的队伍中，我们还发现不少老师也精心装扮，有的身披魔法师斗篷，有的戴着五彩假发，还有的身着汉服跟着学生们一起参加游行。学生

会还别出心裁的安排了工作人员扮成生动而有趣的卡通人物，使得现场更增添了一分活跃的气氛。

而在游行的终点，校委会和家委会的工作人员们各就各位，颇为心急的等待着孩子们的到来。当远远看到领头的队伍出现



时，一名工作人员情不自禁地喊道“来了，来了，孩子们来了！”这一声，抖擞了所有人的精神。6名负责派糖的家长迅速分成两列站开，身后的两张

长桌摆满了包装精美的糖果。孩子们陆续来到终点，从热情的



家长手中领完糖后，由中间的通道进入合照区域。领到糖果的孩子们，有的迫不及待地剥开了糖纸品尝糖果的甜蜜，有的将糖果放进小桶里享受着积攒的快乐，每个孩子的脸上都洋溢着喜悦的神情。来到合照区域，负责摄影的两名老师为每个班级拍摄了合照，记录下了这开心的一刻。最后，全校所有师生进入体育馆，拍摄了一张集体大合照，在欢笑声和闪光灯中，本次活动圆满落下了帷

幕。



学校活动

幕。

这好几百人参与的游行活动，谁都知道办起来不容易。但是，我们学校每年都能把这样的活动举办得有条不紊。早在活动前三周，学校就着手展开部署安排，从设计游行线路、分派工作任务、发布活动通知，再到活动当天的引路、疏导、拍照、派糖，事事组织有方，样样落实到位，项项开展有序。这与校委会、家委会和学生会的认真负责息息相关，当然更少不了老师和家

长们的支持与配合，也正是这股劲往一处使的力量，使得学校总能把这样的大型活动举办得圆满成功。

在大家的恋恋不舍中，今年的万圣节游行活动结束了。不知道大家是不是已经开始期待学校的下一场活动了？



学校活动

亚力桑那州凤凰城现代中文学校成功举办2019秋季野餐会 钱德勒市市长拨冗莅临并发表讲话

现代中文学校PR文宣组组长 卢蕾

如果说欢快明亮是夏的旋律，那么多彩喜悦就是秋的韵味。2019年11月2日，在这个晴空万里、风和日丽的秋日，亚省现代中文学校在大凤凰城地区的钱德勒市沙漠清风公园Desert Breeze Park举办了一年一度的秋季野餐会。

对于现代中文学校的孩子和家长们来说，秋季野餐会是一年中期待的活动之一。在这一天，大家不仅可以吃到各种美食，还可以参加很多有趣的游戏活动，在轻松的环境里和老师及学校义工互相交流。今年的秋季野餐会除了传统的午餐、儿童游戏和拔河比赛之外，校委会还新增了美味的BBQ烧烤和美食“金厨奖”大赛，这极大地

提高了大家对野餐会活动的参与度。这次活动早早吸引了许多家庭报名参加，还有更多家庭慕名前来，大大超过预期参加人数。数百家庭在公园里欢聚，热闹非凡，也给组织工作带来不小的挑战。

钱德勒市 (City of Chandler) 市长 Mayor Kevin Hartke在百忙之中应邀莅临我校活动并且发表了热情洋溢的讲话。他盛赞我校为本地区汉语教学和中华文化传播所作出的不可替代的贡献，鼓励和支持我校举办各种有文化特色的社区活动。钱德勒市能够成为全美最宜居的城市之一，就在于这个城市对各族裔文化的兼容和保

护。Hartke市长希望我校师生家长成为钱德勒市长远发展中不可分割的贡献力量。



Mayor Kevin Hartke

中午12点不到，学校董事会、校委会的成员和志愿者们就提前来到了公园里的活动场地。大家齐动手，各项准备活动忙而不乱。很快，充气



城堡和蹦蹦屋安置妥当，各项小游戏已准备到位，餐台上各类美食琳琅满目。“金厨奖”美食大赛拉开序幕。

特邀参加的法国甜点师烘焙的甜点及各种美食

除了正餐，学生会的同学们还现场准备了棉花糖和爆米花义卖，为本地残障学校募捐。这不仅为野餐会增加美味，受到了小朋友们的热烈欢迎，而且也筹集了更多的善款。

在享用美食的同时，游戏也是野餐会的另一大主题。同往年一样，充气城堡和蹦蹦屋一直是最受孩子们欢迎的游戏。志愿者和义工家长们组织的各种小游戏，也深受小朋友们的喜爱。今年，学校还特别为参与小游戏的小朋友们准备了奖品。凡是参加了5个游戏的小朋友都可以获得一份小奖品。

野餐会的压轴节目依然是拔河比赛。家长、小朋友和志愿者们个个摩拳擦掌，跃跃欲试。拔河比赛紧张激烈，而又充满欢声笑语。下午三时许，在一片欢声笑语中，野餐会圆满收官。

今年的野餐会，除了种类繁多的美食外，各种活动的组织也细致周到，游戏节目精彩纷呈。秋季野餐会作为亚省现代中文学校的重要活动之一，增强了现代中文学校的团队凝聚力，团结了海外华人社区，为更多的华人家庭提供了交流、活动的场所和平台。

我们期待，在未来的现代中文学校组织的活动中，会有更多的朋友们加入进来，让我们相互交流，群策群力，共同传播中华文化！

特别感谢：

学校活动组全体成员(赵敏、潘灵、单志超、张庚新、甘露、Lydia、Qiqi)的策划准备；

中文老师们负责游戏，数学老师们维持气垫床的安全，才艺课老师现场售票；

美国运通公司志愿者负责游戏；

英特尔公司志愿者负责烧烤；

学生会负责爆米花和棉花糖等义卖；

身怀绝技的家长大厨们的美食；

钱德勒市政府的支持；

学校校委会和董事会、全体家长们的支持和参与。

(摄影：艺柳白、甘露及其他现代中文学校义工)



亚利桑那凤凰城现代中文学校“开放日”隆重举办

大中小学中文教育专家共襄盛举

亚省现代中文学校PR 文宣组组长 卢蕾

亚利桑那的秋天，清风送爽。2019年11月16日，在这个喜庆丰收的金秋时节，亚省现代中文学校隆重举办了面向社区的第二届“开放日”活动。

在亚利桑那州立大学、地方政府及学区的大力支持下，亚省现代中文学校锐意进取，2018年开创了由继承语学校在亚利桑那州举办的首个“开放日”活动，收到学校所在社区的积极回应。“迎进来，走出去，积极参与多族裔社区共建”是亚省现代中文学校的既定发展目标。在去年首届“开放日”成功举办的经验基础上，今年的活动除了继续保留课程与教学展示、中华书法与文化小游戏等活动项目之外，还特别加强了社区合作伙伴的参与力度。不仅有代表中文教学研究最高水平的高等学府，亚利桑那州立大学文理学院国际语言学院和公共事务学院全球应用健康研究中心的有关负责人莅临指导，还有幸请到在亚利桑那州的公立学校里作为中文基础教育典范的塔尔瓦特小学的校长以及英特尔公司（Intel）华人工程师协会张庚新主席共襄盛举。

司、美国运通公司、富国银行等公司及学校的志愿者们组织的中国生肖书签书法、筷子游戏和拼字比赛等活动也让孩子们摩拳擦掌、跃跃欲试。浓浓的汉文化气息和有趣的中国传统小游戏很快地让孩子和家长们融入了现代中文学校欢乐大家庭的氛围之中。



学校活动

上午11点整，在董事会陶世诚董事长的主持下，来自战略合作伙伴亚利桑那州立大学文理学院国际语言学院院长Nina Berman教授、资深汉学家Stephen West教授和廖教授、以及公共事务学院全球应用健康研究中心主任Flavio Marsiglia教授、副主任吴世友教授分别向开放日活动的顺利举办表示了祝贺，并向在场的同学们和老师们做了简短的致辞。他们指出了多种语言及多元文化在美国社会和文化体系中的重要性，盛赞了亚省现代中文学校在华文教学和华人社区建设中做出的贡献，并期待继续加强与现代中文学校建立起



来的合作关系。

今年学校还邀请到了亚利桑那州首个引入中



今年开放日的主活动区仍设置在学校主楼一层宽阔的中庭里。走入教学楼，映入眼帘的首先是象征着吉祥喜庆的金色腾龙和具有中华文化特色的各色彩灯、中国结和装饰鞭炮。由英特尔公

文“沉浸式”教学的公立小学塔尔瓦特小学 (Tarwater Elementary School) 的Diane Hale校长出席开放日活动，一起交流中文教学和办学经验。作为亚省现代的中文教学伙伴，Diane校长还特别带来塔尔瓦特小学孩子们向现代中文学校师生们的特别问候和邀请。在几位合作方代表讲话之后，校董事会成员暨英特尔华人工程师协会张庚新主席也向来宾与师生致辞，鼓励更多的社区朋友们一起致力于推广中文学习和传播中华文化。最后，全美中文学校协会理事兼秘书长杨轶伦校长发表致辞，向前来参加现代中文学校“活动日”的嘉宾表示感谢，并邀请他们为在今年“现代杯”青少年中华文化知识竞赛中的获奖的学生和团体颁发证书。

颁奖仪式结束后，嘉宾们来到在教学楼中庭的开放日主场，此时各项活动仍在欢乐而有序的进行着。由亚省中华乐团组织的现代中文学校合

唱团和学校家长义工组织的文艺表演也纷纷登台亮相。一时间气氛欢快热烈，很多前来参加活动的家长朋友们纷纷举起手机，记录下一个个精彩的瞬间！

“开放日”活动创造性地把中文教学展示、中华文化推广与社区服务交流和谐地融为一体，使得亚省现代中文学校在继续探索中文教研、鼓励学习中文的同时，更好地向各族裔群体介绍中华文化，并一如既往地社区的多元文化交流和发展做出贡献。

摄影：亚省现代中文学校义工
艺柳白、刘英、陈斌



海外中文学校如何创造学中文、用中文的优越环境

—— 明朗作文比赛侧记

明朗中文学校 熊群彬

明朗中文学校像全美各地的中文学校一样，致力于传播传承中国语言和文化。我们因地制宜，深入社区，以中文中学校为主导，以全日制中文夏令营为辅助，以社区文化交流为工具，在语言传承和文化传播交流方面，取得了可喜可贺的进步，受到了大费城地区居民的广泛关注。

明朗中文学校取得的所有成绩是与家长们、朋友们对明朗的关心是分不开的，尤其是在过去的几年里，明朗中文学校的工作得到了PTO（家长教师联盟）的全力的支持。无论是全校识字比赛、演讲比赛、写作比赛，还是中国传统文化庆祝活动，PTO都为孩子们亲身体验中国文化创造了优越的环境，受到了孩子们喜爱。PTO每位成员兢兢业业、不辞辛苦、全面地协助老师的工作，带头参与，鼓励孩子们参加各种各样的集体文化活动。

明朗PTO每年换届一次，但是家长们早已形成了离任不离职的光荣传统，所以几年来PTO的团队不断壮大，形成了人人PTO的良好氛围，在推动学校各方面的活动上起到了积极的作用。

今年的写作比赛就是一个很好的例子。PTO成员首先鼓励自己的孩子们参加，起到了很好带头作用，带动了其他同学们的参加。今年恰逢明朗第一届“李松杯”写作暨2019年度“侨报”全美中文写作比赛，明朗参与的规模无论在数量还是质量上都是空前的。

PTO家长们的参与还有一个重要的作用就是以身作则，在参与自己孩子学习中文和过程的同时，无形中带动了其他家长的积极性，大家纷纷参与到自己的孩子的中文学习中。

另外明朗中文学校是为数不多的PVSA认证的机构，明朗为高年级学生及高中生提供了良好的社区服务的环境以及成长与之成熟的天然有利的条件。今年明朗中学的TA团队也是非常的庞大，

他们服务于办公助理、教师助理、任教、夏令营助理以及其他社区文化活动等等。

为了进一步完善孩子们学习使用中文的大环境，明朗中文学校创办了自己的电视台、广播电台，为孩子提供了更多的使用中文、体会和体验中国文化的展示平台。中文程度好的孩子们参加了记者班的学习，然后以电视台采访的方式用中文采访老师、学生和家長。孩子们可以自由挑选诗词、作文等等，朗读录音，学习如何在明朗电台播放，既让孩子们感到自豪，又鼓励了其他的孩子们参与节目制作的积极性。

明朗中文学校第一届“李松杯”暨2019年度侨报“我的爱好”为命题的中文写作比赛在明朗中文学校受到了空前的关注，参赛作品的质量和数量让人感到骄傲与自豪。我们感谢全体PTO、老师、家长们的集体努力和对本次活动大力支持。

在此，我们要特别感谢李松博士慷慨解囊，在明朗设立的“李松中国文化基金”，感谢他和他的家人多年来对明朗中国文化中心的关心，对华人后代的关爱以及对推动海外中国语言与文化遗产及传播给予的大力支持！

李松博士是美国Frontage公司的奠基人和首席主管。他的公司从无到有，在不到十年时间从几个人的实验室成为世界有名的临床前级早期药物开发、测试、FDA认证一条龙服务的领军企业。他高瞻远瞩，管理有方，在发展自己的业务的同时，从来不忘记关注海外华人华侨的福祉，尤其是对中文和中国文化的传播与传承的大力支持。明朗中国文化中心感谢李松博士的慷慨支持和厚爱。我们会再接再厉，更加努力的做好海外中文教育的本职工作，不负他的厚望。

学中文，用中文，明朗带你走乾坤，让我们一起努力吧！

亚力桑那州凤凰城现代中文学校

第二届亚省“现代杯”青少年中华文化知识竞赛成功举办

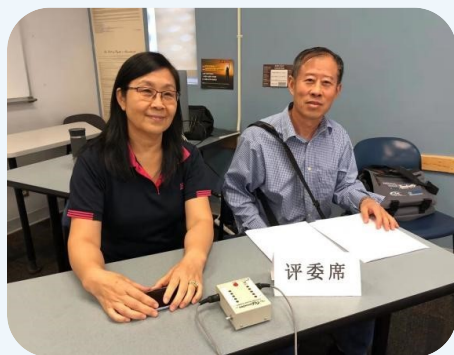
现代中文学校才艺课教研组长 毛始露

2019年10月26日，第二届亚省“现代杯”青少年中华文化知识竞赛决赛在亚利桑那州立大学拉开帷幕。本次大赛由亚省现代中文学校举办，校长杨轶伦致辞，教学副校长安然主持，学生活动副校长曾颖华统筹安排学校董事会、校委会成员以及部分中文老师组织现场比赛。



到了学生和家长的欢迎和关注。今年8月起，在学校校委会和董事会的策划下，第二届赛事开始进入筹备阶段。竞赛题库的编写、校对以及参赛选手的报名工作也在短时间内陆续完成。在此期间，各班级老师们也不失时机地运用多种课堂教学形

经过初赛的严格选拔，24名选手，分3个组别同台竞技。决赛以抢答形式进行，现场气氛紧张而热烈。选手们紧握抢答器，全神贯注，仔细聆听每一道题目，踊跃抢答。每抢到一题，答对一题，选手们都情不自禁地鼓掌祝贺。



最终，经过激烈的角逐，凭借过硬的汉语文化知识，常小乐、王秉章、杨语遥分获3-5年级组、6-7年级组和8-12年级组的冠军。其他获

奖学生包括3-5年级组二等奖胡天天，三等奖李汉光；6-7年级组二等奖陈祥和，三等奖杨语昊；8-12年级组二等奖马咏恩，三等奖黄凯达。

亚省现代中文学校自去年成功举办第一届亚省“现代杯”中华文化知识竞赛以来，此项赛事就受

式，帮助学生多渠道了解传统文化知识，积极备赛。9月28日初赛正式启动，数百名学生参与了笔试答题，根据年龄划分，最终筛选出3个不同年龄组的优胜者进入决赛。决赛阶段的比赛更是从总题库现场随机抽题，确保比赛的公证性，挑战参赛学生对中华文化知识掌握的深度和广度。



亚省“现代杯”青少年中华文化知识竞赛以汉语和



中华文化为纽带，让生活在海外的华裔青少年能够在学汉语的同时，了解中国悠久的历史，接触灿烂辉煌的文化，汲取五千年文明的精髓和智慧。

放眼未来，亚省现代中文学校将继续聚焦“文化传承”，努力激发学生学习汉语的兴趣和热情，进一步增进华裔青少年对中华文化的理解和认同感，为有志于学好汉语、喜爱中华文化的学生打

造更多、更好的学习、交流和展示华夏文明的平台。让我们大家一起期待明年，期待下一届“现代杯”！

（摄影：现代中文学校传媒与公关副校长 苗玉良）

舞出活力，踏出精彩

橙郡中文学校艺术总监 李娟

OCCA纽约橙华舞蹈团自成立以来备受纽约橙郡华人协会(www.occan.org)和橙郡中文学校孩子和家长的喜爱，当年我加入到这个群体的时候让我最感动的是大家对生活的热爱，对自我提升的追求和对艺术的向往。我们舞蹈团一共有两个班，一个是成人妈妈班，一个是儿童舞蹈表演兴趣班。

先来说说这群可爱的妈妈们吧，她们都是来自各行各业的优秀人士，因为同一个爱好聚集到一起，有的孩子已经工作了，有的还在上学，虽说已经很忙碌了，但是每周六的上午风雨无阻，无论多远大家都坚持来到中文学校跟着我一起学习形体练习、古典舞和踢踏舞。对于舞蹈她们或许并不是专业的，但是并不感到陌生，因为她们都很喜爱舞蹈，都朝着专业的方向去努力，去丰富自己的生活。每一次的课间看到大家积极的讨

论，努力的练习，满头大汗的笑着、说着谢谢老师，我心里总是暖暖的。



去年由于大家的强烈要求，我开始教她们学习踢踏舞。记得以前在中央电视台教踢踏舞的时候，面对的观众群体也有年龄段跟她们差不太多的。我想我应该对她们有信心，虽说开始的时候我也是怀着忐忑的心情给大家备课、设计舞步和组合，但是她们却一次次的给我惊喜，让我感动。最主要的是大家很喜欢！美美地踏出了自己的步伐和节奏，今年的学校春晚她们将表演踢踏舞，这也是一个新的开始。课堂之余大家还经常自发组织聚餐和学习。学习舞蹈知识，学习舞台妆容也是必修课。

再来说说少儿舞蹈表演班，这个班主要学习踢踏舞和儿童剧表演，孩子们在上完中文课后有这么个课堂让他们把中文字“说”起来，“演”出来，运用到剧目当中，再踏着欢快的踢踏舞步“玩”起





来，孩子们从最开始的第一节课的害羞，不敢说，到现在是不仅仅会说，而是在表演的说，还会自己设定情节的去说。课堂设计的剧目片段表演，不同的孩子以不同的性格表现出来，让你觉得，原来他们也可以这样表现出来。就这样孩子们越来越自信。看见孩子们的笑容我就感觉世界都是美好的。课堂上孩子们最喜欢的还有踢踏舞的训练——节奏练习，老师会根据孩子的学习程度设定不同的节奏组合，老师用脚打出一个节奏，孩子要用脚打出同样的节奏，在不同的组合中复制跟老师相同的节奏前行，到达目的地。所



以每个孩子在做这项练习的时候都是专注的，积极的，而其他孩子也是集中精力关注着的，了解每个同学才能更有团队意识。

这就是我们，纽约橙郡中文学校，有着优质的中文学习班，还有着跟学习中文目标一致的专业兴趣班，孩子们上中文课的时候家长们也不闲着，积极提升自己，丰富自己的生活；孩子们结束了中文课后，进入舞蹈课堂，把所学用起来，说起来，表演起来，愉快地结束周末学习之旅。



满地金甲橘黄时，一年好景谢师恩

圣路易现代中文学校 施航

“初冬天气暖，小似立春时。万树无多叶，千花试一枝”。11月23日晚乍暖仍寒的圣村里，圣路易现代中文学校里却热火朝天，一年一度的谢师宴在学校大厅里隆重举办。在这个感恩的日子里，200多位学校教师、志愿者、管理团队及家属出席了晚宴。



临近5点，谢师宴在唐志文“精彩瞬间”的抓拍中不经意地悄悄开始了。黄颖文董事长的“开胃辞”



正式拉开了晚宴的帷幕。只见学校管理团队清一色的厨师装，白高帽为大家送上美味可口的菜肴。今年除了由京园餐厅赞助的美食和精美的点心之外，学校更是送上了由许氏洋参赞助的香浓可口的人参鸡

汤。暖暖的鸡汤暖人身体更暖人心。在晚宴进行当中，Missouri History Society 的主管 Christopher Gordon 先生特别介绍了有中文学校学生Katie Xu参加的追寻密苏里华人历史的项目。



晚宴之后是游戏、表演和颁奖。首先亮相的是全体组委会成员大合唱“同一首歌”。歌曲结束后仍然延续去年的习惯，拍全家福照片。所有的老师、志愿者、管理团队都被邀请上台共同合影留念。留下美好的身影，带来美好的祝福。



晚会表演的节目有萧凌华老师一家的声律启蒙节目，她孩子们活泼可爱的歌声和朗诵赢得观众的阵阵喝彩。另外何知睿的二胡独奏“江南春色”给在冬天的我们带来了春天的故事。最后卡拉OK俱乐部的小合唱“好大一棵树”给大家带来的不仅仅是美妙的歌声，还有满满的祝福。

感谢师恩，中文学校陶东华校长和黄颖文董



事长分别给获得15年服务奖的伊泉老师，10年服务奖的梁谢筱渝老师，5年服务奖的蒋涛老师和叶春龙老师送上了小纪念碑。同时也将隐退奖分别颁发给学校的

张淮老师、尹惠卿老师、吴婷婷老师、吴雅敏老师、董事会和理事会的陈晔、Tang Jason和祖溟、以及艺术团的副团长高义民和艺术总监梁谢筱渝。感谢他/她们多年的辛勤奉献。在领奖台上谢老师更是透露了她多年的心声和从事舞蹈教育的



故事和历程。学校小记者们也专门对获奖老师进行了采访。

晚会的游戏和抽奖向来是大家喜闻乐见的节目。游戏吃饼干、抽纸巾、摇头、摆尾以及魔毯无不让人忍俊不住，开怀大笑。

快乐的时光很快就过去了。成立20多年的圣路易现代中文学校在大家的关爱下，成长显而易见。感谢所有为中华文化教育事业做出贡献的老

师们，管理团队的义工志愿者们！感谢所有支持我校发展的各界热心人士！我们的后代因为你们的有力支持而健康成长，我们的社区因为你们的辛勤付出而日益强大！

（摄影摄像：唐志文、黄颖文、居涛）



学校活动

哈维中文学校2019年喜事连连

马里兰州哈维中文学校宣传部

成功兴办大型人口普查宣传日活动

金秋10月5日这一天，天高云淡，风和日丽。在秀丽的世纪公园里中心舞台广场，哈维中文学校在这里隆重举办2020年人口普查宣传日活动。

哈维中文学校于今年春天获得了马里兰州政府的人口普查基金。本次活动是其中一个重头戏，由前校长王家蓓和副董事长许兰兰挂帅，与哈维华人文化中心及学校各个团队主要领导骨干



一道，协同来自韩国、印度裔社区的文化团体和当地中文学校等协办单位，精心打造一场内容丰



富多彩的家庭日多元化活动。当天，当地州郡政府官员纷纷到场助兴。

中午时分，鼓乐齐鸣，来自不同族裔的五百多名家庭成员，蜂拥而至，白色幔幕舞台上歌舞优雅，绿茵草地上欢声雷动。哈维中文学校献上的节目有：家喻户晓的歌曲，《牧羊曲》、《芦花》、《千年之约》；古筝演奏《山丹丹花开红艳艳》；舞蹈《化蝶》、《剪纸娃娃》；胡小鹏老师领衔表演了太极拳和太极扇。印度社区带来老少喜爱的魔术表演，韩国社区则带来了扇子舞和传统大鼓舞。精彩的表演引来阵阵喝彩。广场



周围由家长会学生会组织安排了各种亲子游戏、知识竞赛、人口普查宣传栏、精品佳肴小吃摊，场面十分热闹，一片欢歌笑语。

人口普查是一条由下至上再从上到下反馈回来的链条，环环相扣。跟大家息息相关的项目就有医疗、教育、交通等等。美国十年一次的全国人口普查，意义非凡。它不仅决定了未来十年各州在联邦议会中的席位多少，而且决定联邦政府

如何分配数目庞大的预算基金。

值得一提的是，本次活动工作团队除了众多家长义工外，还有50多名学生踊跃报名加入义工行列。特别赞扬那些为这次活动的筹备和后续收尾工作默默地勤勤恳恳为大家服务的各团队精英骨干和志愿者。

当“人口普查家庭日”活动圆满落下了帷幕，哈维中文学校打出的“人人参与，家家受益”的响亮口号已深入人心。人们期待着这个让哈维郡居民受益的基金项目进展顺利，圆满成功！

团队领导有方，成绩斐然

哈维中文学校于1998年成立。二十春秋风雨兼程，一批又一批有理想、有热情、富有奉献精神的人们加盟学校团队，齐心协力，像辛勤的园丁般精心耕耘、培育哈维中文学校，使之逐年茁壮成长，开花结果。如今，HCCS的入学人数从建



校伊始的80人增加到了1,700人。

学校与当地郡公立学校系统建立了合作关系，以学校雄厚的师资力量协助推进公立学校的中文教学和中华文化交流活动。哈维中文学校多次获得马里兰州长服务奖，表彰学校在中文教学、弘扬中华文化、社区服务等方面作出的重大贡献。

自2014年至今，学校领导团队接连两次获得Horizon基金会的资助，主持编制社区健康咨询及资源，致力于服务奉献种族多元化社区，开展形式多样的利于老人身心健康的系列活动，颇受大众好评。2017年5月，隶属于中文学校的哈维社区华文文化中心正式成立。文化中心包括许多中国文化团体，如享誉华府的第一华人百人合唱团——盛华合唱团，若干杰出不逊的舞蹈团，出色轶群的话剧社，戏剧团，名望鼎鼎的熊猫摄影俱乐部，哈维太极俱乐部等。文化

中心组织的系列活动为社区带来了丰富多彩的文化活动和娱乐活动，并有效地向主流社会成功地展示了优秀华夏文化和渊源历史。

师资不断充实，教学成果累累

优质师资和团队精神是哈维中文学校不断发展壮大的基本保障，同时学校与所在地优秀的社区大学就“高年级（9-10年级）学生中文课程授予大学学分项目”进行良好的合作。借助此项目，学生们在循序渐进的中文学习中获得了大学学分，既没有因此增加额外的学习负担，家长们也节省了教育资金的投入。三年来，我校获取大学学分

的学生人数逐年增长，今年预计人数近百。学校不仅在中文主课方面成绩斐然，学生们在当地和全美乃至侨报主办的各种类型的中文写作和朗诵比赛，取得了大量的好成绩，学校辅课如机器人课程也成绩傲人。自开课以来，学校机器人团队屡次参加各大小竞赛，频频得奖，今年更是喜事盈门，哈维学校FLL机器人项目荣获马州专项基金。这项基金将为该课程的提供了更充足的经费，也为课程扩展(分预备班，初，高级班，不同时间的校区开班)奠定殷实的条件。

人们期待着哈维中文学校，百尺竿头更进一步！



校委会成员群策群力为新学年再创成绩出谋划策



新上任的孙艳校长（左一）和郭唯董事长（右一）赵翠微家长会长（右二）给光荣卸任的王家蓓校长（左三）等离任校委会委员、董事会成员颁发纪念品。

学校活动



学校组织教师团队年度郊游活动

哈德森河，东西流

江岚

“枫”华正好的十月，到哈德森河的小游船上
去聚一聚，无疑是度过一个周末的最好方式。10
月12日的这个星期六下午，纽约橙郡华人协会的
朋友们相约登上了“水玫瑰”（River Rose）号小游
轮。



初秋时节，天高云淡，“水玫瑰”顺流而下，朋友们
说，江面没有南京段的长江宽阔。我说，比我见
到的宁夏黄河段宽多了——我们都知道，这一条
浩浩荡荡，纽约州的母亲河，不是长江，也不是
黄河。可四百年前的那个名叫亨利·哈森（Henry
Hudson）的航海家并不知道。当他和他的船员们
沿着北大西洋海岸航行，被涨潮的海水推到
Newburgh，他们以为找到了一条捷径，已经抵达
了他们的目的地——中国。

1609年，哈德森和他的近20名船员驾驶着“半
月号”（Half Moon），从这里继续兴奋地北上，一
直到了奥巴尼附近河段，才终于醒悟，这一片蛮
荒的“新大陆”不是他们受命寻找的，遍布陶瓷、丝
绸与茶叶的古老中国。其实，如果哈德森当时不
那么兴奋，在Newburgh河段上再多停留一时半
刻，他就能更早发现自己判断的错误：中国所有
的河流都只有一个流向，可这条河在这一段却每
天出现两次高潮和两次低潮，每一轮涨落超过6英
尺水位，河水的流向在水位的上升和下降之间改
变流向。他只要多停留半小时，“半月”号恐怕会被
涨潮的逆流推回到大西洋。

没有找到中国的哈德森和“半月”号，受雇于
荷兰的东印度公司，于是他的这一次不算成功的
远航探索带来的直接结果，就是这条大河的两岸
首先成为荷兰移民定居的地方，叫做“新阿姆斯特
丹”。十七世纪中后期，英国殖民者强势进入，要
把这片地区变成大不列颠皇帝的属地，才将这条
河改名为“哈德森”河——因为亨利·哈德森是英国
人——周边的大城镇也因此更名为“新约克（New
York）”，有了我们现在看到的名字。

四百年后，我们这一群中国人乘坐着“水玫
瑰”号，经过这一段曾经被荷兰水手们称为“世界末
日”的魔鬼河段，两岸早已不是史书里描述的荒
凉、野蛮，毒蛇猛兽随时出没。依然绵延的山脉
丘陵，依然茂密的大森林，也再不会“因太密集而
无法穿越”。秋日里的这条大河在阳光下看起来温



和宁静。坐在船舱里和朋友们喝喝酒、聊聊天、
看两岸美景和孩子们嬉笑，不免感慨在物换星移
的岁月里，大自然的不动声色，以及人类改造自
然的顽强力量。

“水玫瑰”号的船长John是个有意思的人。游
船行驶途中，他一路讲述两岸的故事。哈德森河
谷之间，最著名的故事莫过于“华盛顿将军当年如
何如何”了。美国独立战争爆发之后，1782年，华
盛顿将他的总指挥部迁至Newburgh，并在这里一



直待到战争结束。也正是因为在这场战争中，华盛顿看到缺乏正规训练的军官对作战的不利影响，后来才恳请新组建的政府建立一所军事学院，专门培养军官。当如今座落在我们游轮前方的西点军校，于1802年在托马斯·杰斐逊总统的领



导下正式建校，华盛顿已经去世。作为一名军事家、政治家，华盛顿的卓越或许不见得举世罕有，而作为一名身负开国之首功的名将，他最后的退不居功之举，实在是超越寻常人性的伟大选择，堪称前无古人，以后也恐怕难有后来者。若没有他的退隐，当年新生的“美国”的政体不知将会是一种什么模式？

船长John 讲“大铁链”的遗迹，讲周边地区在



美国历史上的重要性，如数家珍，头头是道。他本人也是个有故事的人。他说，他的一生都围绕在船边，从小喜欢修复残破的船只。某天他梦见一艘大型的“派对船”，好多人在船上伴着音乐跳舞、痛饮，而他自己，穿着船长的服装，看着欢乐的人们，掌舵微笑。梦醒之后，这幅场景再没离开过他的脑海。2000年，当他一眼看到这艘漂亮的新奥尔良大型桨轮在“待售”，立刻决定把它买



下来，将原来行驶在密西西比河上的小型赌场船，变成了现在的“水玫瑰”号。



而今天，我们这一群来自中国的新移民，乘坐着船长梦想成真的游轮，畅游在四百多年前被当成中国的哈德森河谷。所有的欢声笑语都让这个初秋周末下午的相聚多了一份属于

时间与空间的、当下与历史的、现实与梦想的、东来西往、双向涨落流动的意味。



教学交流

整合资源，系统培训

海外华文教师队伍正规化、专业化建设

全美中文学校协会教研部 许兰薇

提高海外华文教育水平的关键是提高华文教师的教学素质和教学水平。海外华文教师队伍正规化，专业化建设一直是全美中文学校协会的工作重点之一。

全美中文学校协会(CSAUS)有五百多所会员学校，华文教师近万名。他们当中大部分既非专业教师，更非中文教学专业人士，少数虽在中国接受过专业训练，基础知识扎实，但对美国华文教育的教学理念和教学方法缺乏了解。全美中文学校协会教研组经过反复讨论，根据会员学校教师普遍存在的问题和需求，结合北美中文学校的特点，量体裁衣，制定可行性培训大纲。并与国内专业教学机构联合，充分利用远程教学的灵活性、便利性，在相对短期内全面系统地培训老师，以期一方面提高教师的汉语基础知识水平和汉语教学能力，另一方面，让老师们更加明确海外华文教育的理念，掌握并运用适合本土学生的教学方法，使教学更富有成效。

全美中文学校协会系统培训的第一讲《怎样备好一节课》由华文教育基金会主办，在美国宾州光华中文学校的协助下，在大费城华人文化中心设立互动课堂，网上同步全球直播。来自北京语言大学速成学院的苏英霞教授结合实例从明确教学内容与教学目标，确定教学重点与难点，确定教学环节、步骤及时间分配，确定讲练方式

等方面，生动地讲解了如何备课及备课的重要性。苏教授给大家演示讲课时如何由浅入深，由易到难，环环紧扣，步步深入，如行云流水般一气呵成。课后听众反响热烈，许多老师感言受益匪浅，认为苏教授的课程实用性强，对教师们教学帮助很大。关键是足不出户就能听课。期望协会继续提供这样的好课。

全美中文学校协会教研组将继续努力，整合各方资源，逐步、分阶段为教师们提供现场和线上培训课程。特别感谢华文教育基金会给我们海外的中文教师搭建了一个不出门就可学习进修的平台，同时感谢光华中文学校承办第一期讲座的互动课堂。



从传统蒙学中汲取营养

澳大利亚悉尼实验中文学学校校长 张劲帆

华文教学研究有很多不同的思路，本人从事华文教育多年，也学习过西方现代语言教学法，深感虽然西方教学法有许多可取之处，但是由于中文是表意文字，与西语的拼音文字有很大不同，所以教学方法也要有所不同，譬如：西语教学通常以情境为中心，首先学习与人打招呼，而如果中文教学从打招呼开始，“谢谢”这样笔画很多的字对初学者就是很困难的。所以中文教学往往是从笔画简单的字开始。中国古人在中文教学方面积累了丰富的教学经验，很值得我们从中汲取营养，把西方现代教学法与中国传统教学法二者结合起来，应是正确的思路。本人尝试对中国传统蒙学做一些粗浅的分析，就教于学界同仁。

1、中国传统启蒙教材是历代先贤智慧的结晶

传统蒙学从孔子的时代就开始了，中国著名语言学家、语文教育家张志公先生在《蒙学全书序》中考证：“根据一些零星记载，大概从孔子那一代的时候起就有蒙学”。我国蒙学教育历史悠久，不仅教材丰富，从周代的识字课本《史籀篇》，到近代传播新学的《时务三字经》，数量不下千余种；而且教法独特，积累了宝贵的教学经验。然而自从清末学制改革，学塾被废，古代蒙学教育的长处被忽视。实践证明，汉语文教学改革，必须同时从蒙学教育中借鉴传统语文教学的经验，否则语文教学将会成为无源之水，无本之木。

(1)它们不是一朝一代的文献，上启孔孟，下贯明、清，内容丰富。在横断面上，是当时思想文化的精华，试想今天作家的作品要被选入中小学课本是很难的，都需经过精选；在时间纵轴上，又经过更严苛的时代筛选，更是精华中的精华。

(2)它们经过时间的检验，其中的道理大部分仍然有用，譬如《弟子规》中说：“财物轻，怨何生，言语忍，忿自泯”，现在不仍然如此吗？

(3)它们铸造了中华民族的道德规范和文化品格。有很大一部分内容是道德教育，古人重视道德重

于学识，讲究修身、齐家、治国、平天下。

(4)它们熏陶出了众多优秀的文化大师。五四以来，在“打倒孔家店”旗号下，传统文化被低估了，事实上，那些最初否定传统文化的人都是传统文化培养出来的，如鲁迅、郭沫若、茅盾。

2、中国传统蒙学教材简介

《千字文》——南朝梁武帝时期（502—549年），员外散骑侍郎周兴嗣奉皇命从王羲之书法中选取1000个字，编纂成文，文中1000字本来不得有所重复，但周兴嗣在编纂文章时，却重复了一个“洁”字（洁、絜为同义异体字）。因此，《千字文》实际只运用了999字。

《日用杂字》、《弟子规》——《弟子规》原名《训蒙文》，原作者李毓秀（公元1662年至1722年）是清朝康熙年间的秀才。以「论语」「学而篇」弟子入则孝，出则悌，谨而信，泛爱众，而亲仁，行有余力，则以学文为中心。此书分为五个部分，具体列述弟子在家、出外、待人、接物与学习上应该恪守的守则规范。后来清朝贾存仁修订改编《训蒙文》，并改名《弟子规》，是启蒙养正，教育子弟敦伦尽份防邪存诚，养成忠厚家风的最佳读物。

《朱子治家格言》——又称《治家格言》、《朱子家训》，为清代学者朱柏庐所著，是我国古代的家教名篇。全文仅五百多字，却以警句、箴言的形式讲述了许多为人处世、修身治家的道理，其中主张的勤俭持家、不贪便宜、公平厚道、诚实待人、与人为善、力戒色欲和浮华，反对见利忘义、谄媚权贵等观点至今仍有积极意义。

《四字鉴略》——明万历年间，礼部尚书李廷机用五言一句的韵文编纂了一部概述中国通史的书，并与韵文之后加以注释解说，定名为《鉴略妥注》（也叫《鉴略》《五字鉴》），凡六卷，此书一出，即受到欢迎，作为一种蒙学读物，流行于书院、村塾之中。清代顺治年间，江

苏南京进士王仕云以其芜杂冗繁，又着手编纂了一本四字一句的《四字鉴略》，凡一卷，更为简洁，易记易诵。侧重记述政治、军事大事，与国家兴亡朝代更替无关的略而不书。此书顺治年间成书，作者是清初人，书最后一句是“大清奋起，薄海一统”。民国版本又加了“辛亥革命，帝制告终”一句。民国初年上海昌文书局有石印本。鲁迅散文《五猖会》所引即指本书而言，近绍兴发现《新镌四字鉴略》，疑为鲁迅所用发蒙本。

《龙文鞭影》——龙文，古时良马名，见鞭影则疾驰，此书名意为鞭策学习。《龙文鞭影》原名《蒙养故事》，明代万历时萧良有撰。后经安徽人杨臣诤加以增订，改名《龙文鞭影》，形象地反映了该书“逸而功倍”的效果。该书内容主要来自二十四史中的人物典故，同时又从《庄子》和古代神话、小说、笔记如《搜神记》、《列仙传》、《世说新语》等书中广泛收集故事。辑录了历史上许多著名人物如孔子、诸葛亮、司马迁、李白、杜甫、朱熹等人的轶闻趣事。全书共辑录了包括孟母断机、毛遂自荐、荆轲刺秦、鹬蚌相争、董永卖身、红叶题诗等两千多个典故，文字简练扼要，而能阐明故事梗概，可称之为了一本典故大全。该书全文都用四言，成一短句，上下两句对偶，各讲一个典故。逐联押韵，全书按韵编排，是一本重要的蒙学读物。

《幼学琼林》——《幼学琼林》是中国古代儿童的启蒙读物。《幼学琼林》最初叫《幼学须知》，又称《成语考》、《故事寻源》。一般认为，最初的编著者是明末的西昌人程登吉（字允升），也有的意见认为是明景泰年间的进士邱睿。在清朝的嘉靖年间由邹圣脉作了一些补充，并且更名为《幼学故事琼林》。后来民国时人费有容、叶浦荪和蔡东藩等又进行了增补。全书共分四卷。《幼学琼林》是骈体文写成的，全书全部用对偶句写成，容易诵读，便于记忆。全书内容广博、包罗万象，被称为中国古代的百科全书。

《千家诗》——由宋代谢枋得《重定千家诗》（皆七言律诗）和明代王相所选《五言千家诗》合并而成。它是我国旧时带有启蒙性质的诗歌选本。因为它所选的诗歌大多是唐宋时期的名家名篇，易学好懂，题材多样：山水田园、赠友送别、思乡怀人、吊古伤今、咏物题画、侍宴应制，较为广泛地反映了唐宋时代的社会现实，所

以在民间流传非常广泛，影响也非常深远。及中国明代时期编写的儿童启蒙书目，集结古今各种格言、谚语的《增广贤文》等。

3、中国传统启蒙教材的编撰特点

（1）综合性

生活中实用字、天文、地理、历史、文学、国制、人伦、道德、岁时、身体、服饰、饮食、宫室、器用、珍宝、制作、技艺、宗教、花木、鸟兽。

（2）简约性与丰富性的完美结合

尽量减少重复字，以最短的篇幅学习最多的字，比如《千字文》涵盖那么多内容，又用字不重复，还要押韵，编撰是需要很高水平的；正文简约，注文详细，兼顾了两方面。

（3）适应汉字的形、音特点

蒙学教材的语言，特色鲜明，大都为短句、偶句、通俗的韵语。这不是偶然的，因为汉字为方块形，一字一音节，可以编成句式整齐的韵语。这样的句子，富有节奏感、音乐性，琅琅上口，易读易背。例如：“头悬梁，锥刺股。彼不教，自勤苦。”（《三字经》）再如：“知过必改，得能莫忘，罔谈彼短，靡恃己长，信使可复，器欲难量。”（《千字文》）又如：“一年之计在于春，一日之计在于寅，一家之计在于和，一生之计在于勤。”（《增广贤文》）

（4）适应儿童心理特点

从心理学的角度说，短句、押韵、通俗、贴近生活的文字，总是使人容易记住，成人尚且如此，儿童更是这样。我国古代虽没有系统的心理学研究，但古人在这方面有丰富的感性知识和经验积累。明代吕得胜著的《小儿语序》开头便说：“儿之有知而能言也，皆有歌谣以遂其乐。”清楚地指出儿童以唱歌谣为快乐。他儿子吕坤，受命编成《续小儿语》，找小朋友试读后感慨道：“言各有体，为诸生家言，则患其不文；为儿曹家言，则患其不俗。”强调对儿童说话，要通俗易懂。近代民主革命家、教育家蔡元培在《子民自述》里说：“那时候的幼童，本有两种读书法：其一是先读《诗经》，取其句短而有韵，易于上口。”因此蒙学教材多由短语、偶句、通俗的韵语

编成。《三字经》、《百家姓》、《千字文》等书中俯拾即是。

(5) 教学目标明确

在古代,任何一种蒙学教材都有明确的教学目标:有的教儿童识字,有的介绍历史典故,有的训练诗歌用韵、对仗,有的培养诗歌阅读欣赏,有的进行道德规范教育。即使同为识字课本,《常用杂字》与《三字经》、《百家姓》、《千字文》的目标也不相同。《常用杂字》开宗明义:“人生世间,耕读当先,生意买卖,图赚利钱。学会写账,再打算盘,天平戥子,纸墨笔砚。”由此可见这本书的教学目标不是求取功名,而是识字、记账。《三字经》具有识字、广见闻和灌输伦理道德观念,即传授知识与思想教育双重功能。《百家姓》虽然内容没有文理,但读来顺口,易学好记,充分弘扬了中国传统文化的重要组成部分:姓氏文化。《千字文》在中国古代的童蒙读物中,是一篇承上启下的作品。它文笔优美,辞藻华丽,可集中识字。教育者可以根据教育对象、教学目标,选择不同教材。

4、中国传统蒙学的教学方法

(1) 传统蒙学不究义理,只是从浅近处入手,就近取譬。朱熹在《童蒙须知》中开宗明义:“夫童蒙之学,始于衣服冠履,次及言语步趋,次及洒扫涓洁,次及读书写文字,及有杂细事宜,皆当所知。”先教之以小学规矩,使儿童于洒扫应对进退之间习之,及至智慧渐开,性情已就,才可教习明德新民,以止于至善。在道德教育中,不急于求成,而是采取由浅及深,由近及远的原则,循序渐进,日生日成。蒙学把深奥的道德理论、抽象的道德说教转化为具体行为要求,这不仅看得见、摸得着,容易被儿童所理解,而且极易操作,便于监督和考核。在现在中小学教学中,道德教育存在着空洞说教多、具体行为规范少的弊病,从古代蒙学道德教育方法中,我们可以获得很多有益的借鉴。

(2) 中国古代蒙学教学,实行的是集中识字,然后再读书,在这个过程中,非常强调“勤学多练”。儿童一入学,先集中识字,指标是两千常用字,教师将生字用楷书写在一寸二分见方的纸张上,一纸一字,一一教学生认读,先教独体字,

进而教合体字,一天教十字或几十字不等,不加解说或略为解释,令儿童回到自己座位上反复练习,繁难字在纸背注“同音字”,一日学完,将字片用线穿起,第二天先温习旧字,然后学新字,周而复始。识字到一定数量后,才开始读书。王筠在《教童子法》中说:“蒙养之时,识字为先,不必遽读书……能识千字,可读书。”根据儿童“乐记善记不善思”的年龄特征,更多强调“熟读成诵”,待成年后再逐渐理解、运用。

(3) 略讲与精讲。蒙学教师讲得很少,这也是现代教育者所批评的。其实略讲有略讲的道理。孔子说:“不愤不启,不悱不发。举一隅不以三隅反,则不复也。”《学记》里说:“善待问者如撞钟:叩之小者则小鸣,叩之大者则大鸣,待其从容,然后尽其声。不善答问者反此。”就是说要给学生思考领悟的时间。要等到学生有了学习的主动性和迫切性的时候,再教给他们。如果学生的知识和阅历不够,教师过多的讲解,反会成为学生今后阅读的框框,限制了学生阅读的创造性。

(4) 讲究朗读、背诵、温习,适合心理学规律。蒙学读书教学分三个步骤:读书、背书和理书,学生一般是从蒙养教材(《三字经》、《百家姓》或朱熹《小学》)读起,教学方法是唤学童一人立于案旁,先是教师念一句,学生跟着念一句,然后是教师大声念,学生同时小声念,再串成一段合诵,读数十遍后,令学生回座位朗读。然后是温书,蒙学有读新书温旧书的交叉进行制度,每天上新课之前,必须经过“温书”再过渡到新课。规定每十日、每一月、每一年都要理书一遍。这样就能做到随读随理,旋转不穷,则书无不熟。这样,为蒙童进一步的学习打下了坚实的基础,也为其日后参加科举考试做了准备。

本人提出从传统蒙学中汲取营养,主要是提倡借鉴其教材编撰方法和教学方法中有益的部分,并非主张照搬其内容,事实上,古代蒙学中有一些封建思想糟粕,早已不适应新的时代,教师在使用这些教材时应该对学生予以批判性的指导。

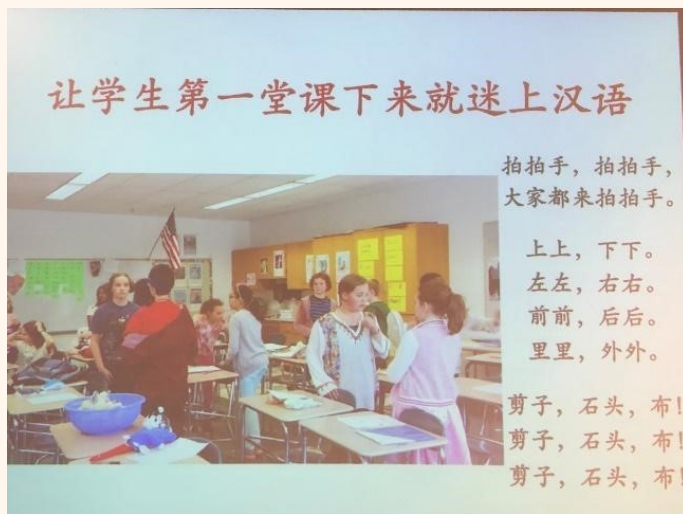
高健老师 - 不拘一格教汉语

科州中文教师协会 丁莹(文) 高健(图)

金秋的十月二十六日，科州中文教师协会与丹佛社区大学孔子学院请来了有二十多年在美国教授中文经验的高健老师和大家分享她独特的，快乐的教学经验。与会的老师们都觉得受益匪浅，收获满满。



母语不是中文的人都有一个共识，那就是中文很难学。而高老师却能让她的学生在第一堂中文课后就颠覆这个共识。她是怎么做到的呢？她的“杀手锏”就是她创作的歌谣！



她的歌谣简单易学，节奏感强，朗朗上口。许多歌谣手脚并用，受到了精力充沛，好说爱动的学生们的欢迎，真正做到了寓教于乐。

高老师课堂的另一个特色是游戏。通过一首歌谣，把学生分成两个队。之后这两个队就可以进行各种学中文的游戏。以这种方式，激发学生的竞争意识和学习热情。把枯燥无味的语言课变成了轻松愉快的中文游戏课。

高老师的课堂游戏多多：画说汉字，生词比赛，说一不二，贴鼻子，画脸，猜字谜，猜谁 (guess who?)，表演歌谣，翻译，创作歌谣，写对话或写故事。

画说汉字的游戏是让学生用图画的方式讲述汉字的意思。大家都知道，中国最初的文字是象形文字，所以至今为止汉字还保留着象形文字的特征。





教学方式，感动，激励和鼓励了学生在学习中文的路上勇往直前。这也是高老师能够教育出这么多好学生的法宝。



高老师还有许多好的经验，比如教师要带着“阳光精神”教书育人，学生要带着“阳光精神”求知探索，这是高老师对自己和学生的要求。在课堂教学中，教师的主导作用是不容忽视的。教师的主导作用应该体现在将复杂问题简单化、形象化的演示上，体现在耐心的指导下。高老师的“想要教好，Keep it simple! 想要学生多学，

Language Aims & Classroom Games

1) 认知并掌握生词	1) 故事汉字
2) 能简单描述人或动物	2) 单词比赛
3) 会用现在进行时	3) 说一不二
4) 把本课跟已学内容串联起来	4) 贴鼻子
	5) 画脸
已学话题:	6) 猜字谜
问候, 客气, 数字, 介绍, 运动,	7) 猜猜TA是谁?
学校, 家庭, 工作, 动物	8) 表演歌谣
	9) The Eye Book
	10) 创作歌谣
	11) 对话

每课所用时间:
8节40分钟的课 = 5个小时

一字一图画 一语一境界

画说汉字
电脑~爸爸~哥哥~姐姐,
内裤~早

汉字讲理
舒, 劣, 愧, 理, 田因, 卡, 您

画说汉字就是利用了汉字的这个特点，充分发挥学生的想像力和创造力，使学生利用这个特殊的联想记忆法，对每一个生字都有了深刻的记忆，轻轻松松地就学会并记住了生字。

著名的教育学家陶行知曾说过，“爱是一种伟大的力量，没有爱就没有教育”。教育没有了感情，就成了无源之水。高老师的爱-赞美-鼓励的

精讲-善导-多练-实践

想要多教, **Keep it simple!**
想要教透, **Keep it simple!**
想要教好, **Keep it simple!**
想睡好觉, **Keep it simple!**

想要学生多学, **Make it fun!**
想要学生多练, **Make it fun!**
想要学生都来, **Make it fun!**

想要学生来了不走,
Make-It-Fun!

Keep it fun!”的宗旨验证了这个结论。

高老师的教学灵活多样，动静结合，完全摒弃了我说你学，两只粉笔一张嘴，兢兢业业误人子弟的刻板教学方式。独具匠心的教学道具，轻松活泼的课堂气氛。高老师的课堂是个名符其实的快乐学中文的课堂。

高老师对美国当今大环境下教中文的精准精辟总结，值得我们学习，思考和借鉴。

【科州中文教师协会文】

感谢丹佛社区大学孔子学院林晶莹院长，刘鑫院长，科州中文教师协会理事们组织培训活动，义务服务，为科州的中文教师们提供了宝贵的交流和学习的平台。感谢从波士顿远道而来的高健老师，精彩绝伦的演讲，无私地分享！培训活动为大家提供温馨早餐中餐，丹佛社区大学孔子学院组织了抽奖活动，高老师给每一位参加培训的老师赠送她编写的教材一本，太棒啦！



科州中文教师协会 (CCLTC-Colorado Chinese Language Teachers Consortium) 科州中文教师协会2007年成立，是科州注册的非盈利性教育专业组织，宗旨是推动中文教育在美国主流社会的发展，组织中文教师专业培训，建立科州中文教师信息共享网络，与科州政府教育机构，科州世界语教师大会积极合作，推动支持科州中文教师资格认证，执照考试工作；支持帮助公立学校中文课程的发展，支持帮助社区中文学校的发展，组织开展学生活动，建立宣传推广中文教育及中国文化的交流平台。(ccltc.org, ccd.edu/ci)



在美国 中文老师的教学处境 大部分是这样的

单枪匹马，闷头苦干。
日教多班，疲惫不堪。
拼音·声调，问你·吻你。
汉字·语法，越教越难。
美国学生，自由散漫：
偷玩手机。上课聊天。
作业不写。睡觉捣乱。
说TA不听，您说咋办？
心里有苦，何处诉冤？
自生自灭，没人可怜。
菩萨保佑，减轻磨难。

挑战

一堂53分钟的课，一堂87分钟的课。
日复一日九个月，不容易！

学生的书包里有电脑，
兜里有手机，
注意力容易涣散，
心里惦记的是：
午饭·放学·比赛·打工
还有考试·约会·和玩游戏。

没错，我们可以用：
Haiku deck, Socrative, Scavenger, Tellagami, Book Creates, Kahoot.
外加饺子·炒饭·月饼·炒面·糖果
来娱乐来收买学生。
但这些都解决不了课堂问题。

光有爱是不够滴

有的老师说：
我爱学生啊！
有的老师说：
我努力备课了啊！
有的老师说：
我包饺子给他们吃啦！
有的老师说：
我把自己卖给学校啦！

是啊，咱什么都做了，
可学生为什么不买账？
校长偶尔来观课，
又为何超紧张？

事无两样心有别 低头走山谷 抬头看蓝天

单枪匹马，闷头苦干。
日教多班，疲惫不堪。
拼音声调，问你吻你。
语法汉字，越教越难。
美国学生，自由散漫：
偷玩手机。上课聊天。
作业不写，睡觉捣乱。
说TA不听，您说咋办？
心里有苦，何处诉冤？
自生自灭，无人可怜。
菩萨保佑，减轻磨难。

一人顶天，自己说算。
啥活都干，增长才干。
拼音声调，乐声不断。
古老汉字，文化源泉。
美国学生，不能硬管。
白兔奶糖，乖乖就范。
律动课堂，善导巧练。
尝试新法，学生喜欢。
赢得尊敬，说话才算。
学生开心，苦中有甜。
事在人为，山谷蓝天。

五绝 五首

密西根新世纪中文学校董事长 晏兴国（文/图）

之一：雪之花

赏雪须晴日，观花欲晚秋。
西风吹暖至，梨白上枝头。



之三：雪之梅

赏雪须晴日，吟梅待孟春。
红枝留白处，腊月已迎新。



之二：雪之林

赏雪须晴日，穿林透碧空。
枯枝疏影浅，靛色待东风。



之四：雪之暖

赏雪须晴日，闻香曾夏时。
炊烟三界外，思绪任飞驰。



之五：雪之声

赏雪须晴日，休闲向后庭。
花开云漫下，寂静悟空灵。



浅谈如何使用Quizlet 辅助中文生字词语的教学

李文斯顿华夏中文学校 原晓红

现代科学技术的发展，特别是网络技术日新月异，给中文教学带来了崭新的方法、途径，和更多、更便利的资源。这不但让教师可以充分利用音频视频，动态地展示教学内容，充分调动学生的各种感官以提高学习兴趣和学习效果，而且还能使教与学扩展了时空范围，由有限的课堂时空延伸到课外任何时间、任何地点，还可以反复出现，而不仅仅依赖于课堂。

在周末中文学校，每节课的教学时间都很宝贵，而如何有效地突破生字词语教学这个瓶颈让学生快速掌握新学的生字和词语，是中文教学的重要问题。本文将探讨如何利用Quizlet的一些功能，来辅助中文生字词语的教和学。



一. Quizlet简介

Quizlet 是一个著名的词卡学习网站，其主要功能是创建和查找各类(字)词卡学习集。用户在Quizlet 上创建学习集(Set)，也就是各种字卡词表并预设共享。新用户在自己创建生字词语学习集之前，就可以找到大量的其他用户分享的免费学习集，从中择其所需，纳入自己的学习集。用户可以通过生字词卡学习和测验、游戏等总共八种模式来进行学习。

二. 如何使用Quizlet制作配有图片的生字词卡

(一). 建立账户，选择以Google 或Facebook账户作为登录；

(二). 创建学习集，制作生字词卡。

教师在使用Quizlet的第一步，就是首先查找有没有自己需要的学习集，就算是自己创建，也可以先从参考和借鉴别人开始。例如，假设准备创建“标准中文第五册”的生字词语学习集，可以直接在Quizlet的查找栏中直接输入“标准中文第五册”。如果你想利用他人建立的学习集，那么只需直接点进他人的学习集，比如进入“标准中文第五册第一课”，点击【+】，就能直接加入自己的Quizlet 文件夹(Folder)分类中，以方便参考，或者再添加或修改字卡，方便快捷。

作为班级老师，我们还可以通过建立新的网上班级，邀请学生进入，让班级成员一起进行字卡测验和游戏，而且是只有班级内成员才能看到和使用。

创建生字词卡学习集的步骤很简单：

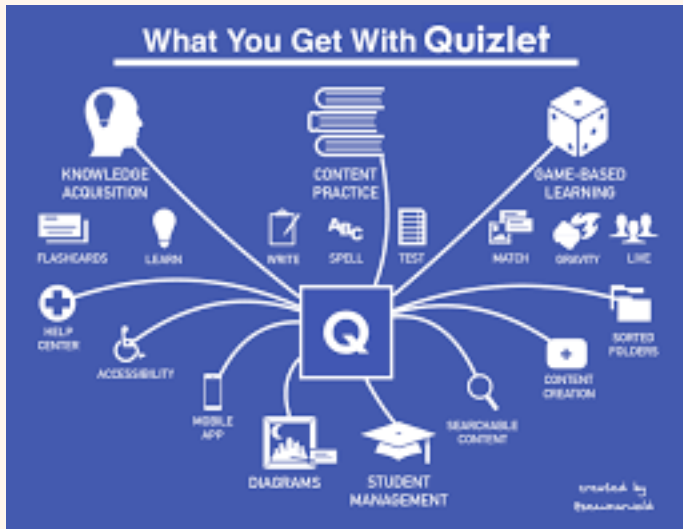
1. 创建学习集(Create a Study Set)。
2. 输入学习集名称(Set title)，如“标准中文第五册第一课”。
3. 选择“Visible to everyone”和“Only editable by me”。
4. 选择语言选项(中文、英语)，输入生字词语、英语、拼音，并选择图片。

如第一课词语“桃子”的中英文和拼音，最后选择图片，网站里有很多免费图片供选择，但只有缴费的用户才能上传自己的图片。

5. 增删生字词卡、完成创建(Create)。

6. 复制网址发送给学生。

三. 如何使用Quizlet的生字词卡辅助课堂教学



(一). 可以快捷制作图文并茂的纸质大字词卡

1. 选择Print的选项和3 x 5"大小的打印, 就可制作大字词卡, 可以选择单面或双面打印图文。利用纸质大字卡可供教师各种教学活动、游戏使用。

2. 有课堂电子白板时, 可作为课堂教学的辅助工具。

(1). 教师可以把词卡(Flash Card)放在全屏位置上, 在课堂上用来教字和词的读音及定义, 加上图片, 使生字词语教学图文并茂, 生动有趣。

(2). 课堂上利用测验功能(test), 让学生回答问题。教师课后还可用Quizlet的测验功能, 利用词汇表里的生字词语自动生成的测试题, 在线生成并打印出各种形式的试卷。有四种试题类型: 看图写字、连线题、多选题和是非题。Quizlet的测验功能使教师省时省力, 提高工作效率。

(3). 课堂上利用“配对游戏”(Match)功能做游戏化练习。

Quizlet自动把字卡变成配对游戏(Match), 教师可用它来让学生进行练习, 在限时游戏中找出正确的配对, 紧张好玩。我在课堂上做这个游戏时, 学生们都很活跃, 争着上台操练, 这样增加教学互动和学习趣味性。

四. 学生如何使用Quizlet的生字词卡进行课后练习

学生可以通过加入教师在Quizlet上建立的班级来进行预习和复习, 在课后可以选择七种学习模式, 去巩固生字词语的理解和记忆。可以通过闪卡(Flash Card)、学习(Learn)、拼写(Write)和测验(Test)来进行学习和巩固, 还可以使用配对游戏(Match)和重力游戏(Gravity)来进行生动有趣、紧张刺激的练习, 做到寓学于乐。另外, 也能更好地满足学生的不同需求, 真正做到关注学生个体差异, 以学生为中心。下文简要介绍一下这些学习手段:

(一). 闪卡(Flash Card)

单纯的字卡练习, 一边翻字卡一边记忆中英文或拼音。字卡上可以设置中英文对照, 还可以加上拼音和图片。这是学生最常用、最方便的方式。

(二). 看中文字词选图/英文(Learn)

看图/英文后点击选择中文生字词语图片。

(三). 看图/英文写中文字词(Write)

看图/英文后写出或点击选择中文字词。难度稍微增加。

(四). 听写生字词语(Spell)

学生聆听读音后写出或点击选择所听到的生字词语, 学生需较好地理解和掌握生字词语才能做好这个练习。

(五). 测验(Test)

通过不同题型考查学生对生字词语的理解和掌握程度。共有四种试题类型：看图写字、连线题、多选题和是非题。可只选一种类型，也可多项组合。这是对学生学习结果的检查，测试掌握生字词语的水平。

(六). 配对游戏比赛(Match)

以配对游戏的形式复习字词，这个游戏要求在最短时间内用鼠标把生字词语的中文和英文/图片/拼音并到一起，Quizlet会显示学习者最快速度的记录，也会告诉学习者的目前排名，以激发学习者继续练习至熟练程度，挑战自己最快速度记录。紧张好玩，增加学习的趣味性。

(七). 重力游戏比赛(Gravity)

这个游戏比赛模拟终极电子游戏，问题快速出现，要在问题从屏幕上消失之前将字词打出来，非常紧张刺激。学生们可以在玩中学、玩中练，提升学习兴趣。

Quizlet就是这样用“单词卡”+“科学重复”的模式以形成生字词语记忆的，通过各种模式的学习、测验和和游戏提高学习兴趣，不断增加学生认知生字词语的“熟悉度”，进一步保证了记忆生字词语的“精确性”，而且还能实时反馈，记录学生学习的结果和进步，在课后还可用手机、IPAD或电脑反复操练。

Quizlet对于帮助我们这类周末中文学校的学生提高学习兴趣和延展学习时间尤其重要，也减少了家长的陪伴和督促。另外，对于我们这些周末兼职中文教师来说，从长远来看，网络和多媒体技术的运用可以大大提高我们备课和课堂教学的工作效率。

“活字印刷术”进课堂

记新双双中文八年级中国文化体验课

美中实验学校宣传部 思憬

排版、刷墨、上纸、拓印……当活字印刷术这项古老的技艺走进课堂，会带给同学们怎样的体验呢？

原本，“活字印刷术”只是《新双双中文》八年级教材中的一课内容。然而，就在10月5日，美中实验学校洛城校区的赵哲老师在经过一番精心的准备后，为同学们带来了一场别开生面的体验式中文课堂，将这项原本停留在课本里的知识，鲜活地呈现在了同学们眼前。同学们不仅亲眼看到，还亲自上手，体验了一把一千多年前的活字印刷技术，学习热情十分高涨。



早在北宋时期，中国人就发明了活字印刷术。作为中国古代“四大发明”之一，活字印刷术是印刷史上一次伟大的技术革命。跟随着赵老师讲解，同学们开启了一场中国文化的探索之旅，了解了在发明活字印刷术之前的印刷情况，从雕版印刷到活字印刷术的发明，再到活字印刷术对于人们生活的影响，以及对我国文化的传播做出的

巨大贡献……同学们目不转睛地盯着老师，听得津津有味，生怕自己错过了什么有趣的知识。

随后，赵老师邀请孩子们来到讲台右侧的桌前，为他们展示活字印刷术需要用到的物品。只见桌上摆放着活字版、墨刷、棕擦和宣纸等物件，十几名同学围在一起，专心地看着赵老师做讲解示范。



赵老师首先向同学们介绍了活字版，版内的木格里摆放着一个个规格统一的活字，这些活字是用木头制作的，可以移动。赵老师告诉同学们，活字字模与呈现在纸上的文字正好相反，叫做镜面字，排版时同学们需要先辨别出每个字的模版。在排好版后，赵老师拿起墨刷，轻轻蘸取了少量墨汁，在活字版上来回涂抹，等到均匀涂



开后，再把宣纸铺在活字版上，用棕擦轻轻按压敲打。

完成后，将宣纸慢慢地掀起来，一首唐诗成品随即展现在大家眼前，同学们情不自禁的鼓起掌来。

接着，赵老师邀请同学们进行体验，原本认真聆听的孩子们顿时活跃起来。带着好奇与欣喜，同学们开始了今天的探索。过了好一会儿，一名首先完成印刷的同学总结说：“赵老师演示的时候，看起来挺简单的，没想到做起来还真不容易，看来是我刷的墨不够均匀，所以印出来的字迹才会深浅不一。”体验过程中，同学们不时总结经验，印刷出来的唐诗一篇比一篇清晰，大家拿着自己的作品爱不释手，一边赞叹着印刷术的神



奇，一边为古人的聪明智慧点赞称好。

在愉快的氛围中，同学们不仅学到了很多有趣的知识，还收获了自己动手的成果。赵老师告诉说，学习中国文化最好的方式就是让孩子们能够“看得见也摸得着”。她还介绍到，学校当初决定引用《新双双中文》教材，也正是看重了这套教材对中国传统文化教育的重视。《新双双中文》教材的所有课文内容，都是围绕孩子感兴趣的事物精选出来的，因此，老师在教学中总能给人耳目一新的感觉。今天的活字印刷术体验式教学就是个例子，同学们通过亲身参与，必定是感之于外，受之于心。相信这些带着历史余温的活字，也定能助孩子们将今日之所学所感所悟深深沉淀在记忆深处。



中文学校 → 中华文化学校

改进在美华文教学之我见

张一程

在美国，业余华文教学的普遍现象是，ABC小朋友学了三，几百个中文字后就失去了耐性，不肯学下去，周末去中文学校与其说学中文，不如说有机会与其他小朋友一起交流玩耍，最后哪里有几个学会“脱盲水准的1800个常用汉字”？结果不但学生失去认真学中文的兴趣，连老师也有很无奈的挫折感。难怪很多中文老师和家长感叹，华文业余教育在经过多年的努力后，其成效不大，小孩所得的结论是，学习华文真是难而且苦。

我觉得要扭转这种情况，要重新全盘检讨并调整我们在北美的业余华文教育的定位，方向，目的，目标，思维，观念和方法，方式以及考核的标准和方法。

首先，我们的小朋友为什么要学中文？因为要学中文所以要学中文？因为是华裔所以要学中文？因为爸爸妈妈要求学中文所以要学中文？因为将来的世界要重用中文所以要学中文？……？综合起来，还是第一个句话，要学中文所以学中文。

✱跳出学中文框框

我们可不可以用不同的思维，从不同的角度，换个方法来考虑和处理这个问题？我们从“学中文”这个框框中跳出来，将“中文学校”改为“中华文化学校”将教中文改成传授中国文化，会更有意义且更有效果。

首先我们要认识到，在可见的数十年间，我们的小朋友是生活在英语世界，他们日常生活中用不了几个中文字，他们在小学，中学和大学的成长过程中，英文是必然的，不可代替、抛弃的。在这环境中要求他们学会认和写一，两千个汉字，是不实际的，在某种意义上是残忍的。有屈指可数洋人钻研并掌握中文，成为汉学家，他们能够这样做，因为他们对中国历史，文化和哲学很有兴趣；但我们的ABC呢，学中文不是兴

趣，而是为了“听爸爸妈妈的话”，或为了有机会与其他小朋友聚在一起。在最初时，他们还有点贪新鲜，能乖乖地学几个中文字，但没多久学中文却成了压力，产生了厌恶，所以即使半强迫地学多了几个汉字，也不甚了了，并不明白其意思或境界，结果也不能达到掌握，运用的程度；学了，不用，用不上。

学习任何东西，要学得好，个人方面除了有天份之外，大概有三种重要的因素，一是有很清楚的目的和坚强的信念，愿意克服一切困难学好它。这对小朋友来说太不实际了。另一是，有好的老师用有效的方法引导和教授。再一个是学生对所学的东西有兴趣，这两项就是我们要小朋友学好中文的着力点，是我们可以做到的。我们要把小朋友觉得学中文是简单如1 2 3

怎样引导ABC小朋友对中文有兴趣呢？有很多办法。在这里我介绍一下我在碰到白人，黑人，拉美人士时如何引起他们对学中文和中国文化的兴趣。我说我可以在十来分钟教会你几十个中文。不信吗？好，（一横），这是一，（两横），这是二，（三横），这是三，你看就是1，2，3那么容易。

接着我写个人字，说这是一个人，你看他又开两条腿站在那儿。然后我写个大字，说这个人向别人解释一件东西很大，他的两个手左右打开来形容，它很大！然后我写一个天字，问，这个人的头顶上面很大很大的是什么？然后我写了个个从字，说有一个人，跟在另一个人的后面，是跟着，同意，加入，遵守等义；接着写个我说，你看，短短两分钟，你已经学会了一，二，三，人，大，天，囚犯，从，众九个字！

中心，中央，公正，公正，…接着我写一个上字，（指着上字右边一短横）说紧接着写下单词，（指着下一个单词右边一个短横）说这下来，再后写一个卡字，说，你不能上去。你不能下去。你是……？你被卡住了！

我写个门字，问它看起来像门吗？然后我写一个问字，说。稍等一，两秒钟秒钟后，我说门无法打开。你不能通过！

我写个口字，看起来像嘴吗？大家都会点头。

写一个中字，说这个竖立在中间，表示中间，...

我接着写个林字，问“那边有很多树怎么办？我再写一个森字，然后解释说，太多树挤在一起，就成了密不透风，不明朗的环境；有阴暗，森冷的意思。我写一个森字。 ， ，解释说树木下面一横是土壤，表示起源，基础，基本，基础，基本，原因。的意思是我最后再写一个末尾字，指着下面的短横线，说这是主分支下的分支，表示不重要或没有太多的未来，.....

*中美可以成为好朋友

我写一个羊字，说这个像什么动物？有些人可以说出来像羊。若说不出来，我就问什么动物头上有这模样的角？我说这里是两个羊角，下面的像不像羊脸？然后我写个美字，说你已经知道上面的是羊，下面是大，一只羊又大又肥，一定是好的，美的，所以这个字的意思是好，好，漂亮，漂亮。

我写一个戈字，说这是古时的兵器的模样，这是武器。然后写一个国字，解释说这是国家。为了成为一个国家，您需要一个边界（指着国字外框）；你需要一块土地（指着国字内的一横）。您需要人（指着国字内的小口字）。口代表人口。（指着戈字）您还需要防御才能保护国家。现在人家可以渐进体会汉字的美妙，有趣和有丰富的内含和哲理。

接着，我写中国这两个字，说这是中国，因为古时中国人将中国成为宇宙的中心。然后我写美国两字，说你已经知道这（美）是美丽，这（国）是国家。这是一个美丽的国家。哪个国家是美丽的国家？很多人想了一下会说U.S?或美国？我说，你是对的。（噢，原来中国人很欣赏美国，不是美国人的死敌，克星，大家可以成为好朋友！）

*引起好奇和兴趣

就这样，我并不是真的要在十来分钟教会他

们认识几十个中文字，而是要引起他们的好奇和兴趣，再激发他们想学中文的意愿。更重要的是，通过这过程，让他们领略到中国文化的博大精深和诱人的魅力。我相信，用同样或类似的方法，可以激发ABC学习中文和中国文化的兴趣。刚才我所用的方法，有些是我自创的，有些是前人创造的，是我添油加醋的，就是要让人家对中国文字和文化产生兴趣，而且感到并不太难懂难学，或者难学，但内中有丰富的内涵和趣味，辛苦去学也值得。现在太多ABC不愿意下苦功去学，其一原因是我们只教他们认字和要求他们不要写错字，但没有赋予多少趣味和内涵。所以，学了五，六年的中文之后，突然发现自己只能阅读小狗小猫的东西，再学下去都是不好玩，没味道的东西”。

从上面我“引诱”老外对中文和中国文化产生兴趣的方法，我相信可以引申扩大。譬如，小孩在念了一些小狗小猫的课文后，不再以课文来认字，而教之成语，谚语，歇后语，智语，名言之类，例如“朝三暮四”，没有小孩不喜欢听猴子的故事小孩不但学到朝，暮这两个新字，而且学到几样重要的东西：1) 灵活解决问题的策略，方法（从朝四暮三到朝三暮四）；2) 不要从表面上的东西急于下结论（早上领到四个红薯就过早高兴了）；3) 中国文化有很多智慧。

*中国文化充满智慧，语言和思想

又例如，教“孟母三迁”或“孟母择邻”，不但多学了几个字，而且学到：1) 两千年前有一个有成就的人叫“孟子”；2) 他的妈妈为了他好，为了他能上进，搬了几次家（所以我也不应辜负我爸妈对我的栽培和祈望）；3) 我也要学他那么有志气能上进；4) 中国，中国文化，两千年前就有那么多好东西，我一定要多了解。

又例如，学“性急吃不了热豆腐”，不但学了几个中文字，还学到：1) 豆腐为什么热了不会很快冷下来；2) 做事不能心急浮躁的哲理；3) 中国文化中有很多日常的小事都充满经验和哲理。

又例如教“台上八分钟，台下八年功”，以及“一天不练功，自己知道；两天不练功，师傅知道；三天不练功，观众知道。”不但学会了几个字，而且还学会：1) 凡事都要下苦功才有成就，不要有侥幸心理，以为成功会送上门或想靠运气；2) 做事要有耐心和毅力；3) 原来中国文化中有

很多美国文化中所缺乏的，如果我学好中国文化，加上美国文化中优秀的地方，我将……

*重点在文化，不在文字

我要指出，中国文化中有非常丰富的充满智慧的语言和思想，可以很深远地，正面地影响和塑造小孩，使之健康成长。我觉得学到这些，比能够正确地认出或写出一大堆中文字更重要，有用。我认为用小孩能认多少字，能写多少字来衡量在北美的华文教育的成败，是施教者自设的一个错误的方向，因而走进的一个误区，是自画框框，作茧自缚。

举个类似的例子，传统的游泳启蒙教学方法是教你怎样踢腿划手，好像你要参加比赛那样来教你，结果很多人要学很久才会，有些不久就放弃，不学了。但我教游泳，不教如何踢腿划手，不教什么姿势，而教如何体会出水性，如何发挥自己的潜能，让学者喜欢水，从中找到感觉，悟出道理，结果很快在几个小时内，甚至一，两个小时，就学会了。同样道理，我们要打破传统的中文教学方法，另辟蹊径，再走出一条新的大道。

*不要消耗小孩的时间和精力

我认为，第一，我们不必要求小朋友能学很多中文字。当然他们还需要学基本的笔画和中文字的结构，横竖点撇捺要学，一定数量的简单的字还是要写。（什么是一定数量？一百个？三百个？大家摸索一阵后大概可以得到一些“恰当”的概念）。我们也不必太注重字写得正确，因为我们不是要他们做中国文字工作者，更不是培养中国文学家或汉学家，小朋友平时要写和用中文的机会不多，何必消耗他们的时间和精力，强迫他们死啃在可见的将来很少用上的东西却惹他们的反感厌恶呢？犹如一个人不准备从事科技理工的工作，何必强求他学微积分和光子力学？！

第二，我们教小朋友一些基本语法知识后，不必太强求语法的准确性。我们不是培养他们成为中文文字工作者，我们是要他们多了解中国文化，热爱中国文化，不必拘泥于规矩框框。如果小朋友真的很想将中文掌握纯熟到家，他们日后自会将这一关攻下。

*家长的教导，带领，鼓励和影向

第三，教导和带引小朋友能听懂，讲好中文，比能认识多些中文字更重要。太多小朋友不能讲流利的中文，不能用中文与人交谈，这才是最要命的华文教育的失败。这问题很复杂，主要在于家长。很多家长没有认真教导，带领，鼓励，影响子女尽量讲中文，有些家长甚至还用英文与小孩沟通，或者中英拼凑，这样对小孩产生了很多不良影响：

①小孩不能在小的时候也发展出可用中文思考的能力。②没有养成小孩在有机会时，有必要时用中文与人沟通的习惯和能力。③这样大大影响了他们对中国文化，历史，思想，哲学的理解，理解，认同和骄傲。④自然也迫使了他们学习中文的兴趣，热情和效果。

小孩在家里不讲中文的情况，在非独生子女的家庭中尤其普遍和严重，小朋友放学回家，兄弟姐妹间倾向于用英文交谈，家长不开导阻止，这样的话，即使每个周末小朋友都很诚恳去中文学校上课，可以肯定效果不会很好。当然父母都有很多借口辩解，但说来说去，就是家长自己没心将小孩培养成为能为自己是华裔而骄傲的意愿。

*能讲地道的中文

我认识一个女孩，她去中文学校几年后，再也不想学中文了。父母不强求她，但坚持他在家里一定要讲广东话，也曾送她去大陆的幼儿园几个月，后来在暑假时也送她去台湾某大学办的夏令营。结果她的普通话和广东话都讲得很棒，广东话的很多口语，俗语都运用自如。有一次，父母带她去大陆，父母先回美国，她后来独自返美，在深圳离境时给海关扣留一个多小时，差点误了从香港返美国的班机。为什么扣留她？她讲的广东话和普通话都很地道，不像个ABC，关员怀疑她是大陆的人用假护照出境。

她的父母并没有用放连续剧之类的办法让她学广东话和普通话，只是有意地让她多点了解中国，中国人，中国的文化，中国的过去，让她感到自己是华裔很幸运，很值得骄傲，所以自发地讲好中文（当然，她也理解到中国和中国人有很多不好的地方，所以要自觉地避开；她也理解到为什么会这样，也就可以恰当地应对。目前她所认识的中文不多，以前学到的几百中文字，大概也忘得只剩下自己的中文名字了，但我相信，如

果有必要，她也可以很快地将认识中文和写中文攻下来。

从这里，我们可以换个办法来评估一下我们的华文教育的成败？在中文学校几年后，小朋友感到自己能多学些中国文化而高兴以自己是华裔为荣还是感到中文太难学而厌恶

*学中文成了兴趣

第四，从第三点引出我在开头时所提到的，宜将中文学校改为中华文化学校，小朋友对中华文化感兴趣，能以华裔为荣之后，学中文就成了兴趣，不再是包袱，为了学好它，再辛苦也愿意。所以除了前面提到的教成语，谚语，歇后语，智语和名言之类，可以教一些有关中国的地理，历史，民族，趣事，智慧的东西，例如每周未上课时，花十多分钟将某一省在哪个位置，相对美国的版图在哪个地方，是平地还是山地，有哪几个城市，该省以什么出名等等。这样小朋友不但学多了几个与地名有关的字，而且因为有地图，与美国的比较，学习兴趣更大，更充实，有比别的小朋友更棒的成就感。一年下来，全中国各省都学过了，不再是浮萍那样没根，我们的“根”就在那里，在美国的后面，绕过半个地球就是了。

在美国，中文学校属于“华文启蒙教育”，既然是启蒙就不必拿“脱盲水准的1800个常用汉字”做标准来折腾教师和学生，结果大家都感挫折，沮丧。就如我的游泳启蒙教学方法，不以参加比赛的“正确”姿势来教，而在于启发学游泳者的悟性，在水中能轻松地生存下来，然后再提升，效果截然不同。

*讲不完的故事

例如，我们可以教五，六千年前中国人的祖先已在这里和那里聚居生息，后来，……

例如，我们可以讲一些名人的故事，诸如孔融让梨，司马光砸缸救小伙伴，孟母断机杼（教子），晋朝人车胤囊萤夜读等等，所学的几个字都与故事有关联，小孩学起来不但有趣，而且印象深刻，即使不能将字正确写出来，多年后仍有深刻的印象，明白这些字的意思和丰富的内涵。

例如，我们可以通过讲解中国有56个民族和谐相处，带出少数民族四个字和汉蒙藏回等多个字，还有和谐相处等字。学生不但学到字，还懂

得中国文化的和谐相处的概念，大家互相尊重。这一点，在美国这个互相倾轧，有你无我的社会环境中特别有意义，到21世纪，中国的文化思想将广而深地影响世界。

例如，我们可以讲郑和下西洋的故事，不但学与郑和下西洋有关的几个字，还让小朋友知道我们中国人没有去到别人的地方杀人，占地。

例如我们可以教在中国北方的人喜欢面条和面制品，南方的喜欢吃米饭和米制品，不但让小朋友学到面，米，馒头，饺子，汤圆，粽子等字，而且让他们知道中国食品有那么多的花样，不像他们平时只知道披萨，汉堡包和炸薯条。为了上课更生动，可以叫餐馆或家长做些南北不同食品，甚至大家一起在堂上做，这样学中文和中国文化，有哪个小朋友不喜欢？！

*以华裔为荣

例如我们可以告诉小朋友中医和针灸已有几千年的历史，对很多疾病都有有效，但等待更多的人去发掘，研究和发扬；这样小朋友不但学了几个字，也激起他们的好奇和求真。

例如我们向小朋友讲愚公移山，磨杵成针，滴水穿石等励志的故事，他们会深深感到，他们从日常或学校的英文中很少有类似的故事和意境，渐渐地他们会体会到中国历史的源远流长和文化的博大精深，引导他们更注视，热爱中国文化，他们将更倾向于认真将中文学好。相呼应愚公移山，我们可以讲现代的愚公的事迹，例如山西红旗渠的开凿，让小朋友知道我们中华民族不屈不挠的精神，希望他们也能将这些基因传下去。

例如我们讲嫦娥奔月，不但教了几个字，而且还可以与中国嫦娥三号和玉兔探月的新闻结合起来，小朋友不但了解到中国人几千年前美好的梦想，还因为中国人有能力在这方面有令世人瞩目的成就，当会以华裔为荣，想再多学点与中国有关的东西。

我上面举了那么多内容，有些人可能会问，小孩子可以明白理解明白吗？我认为他们完全有能力，有智力接受，关键是做老师的，要善于讲故事，小朋友自然会听得津津有味。如果作为老师和家长，不能将那些故事讲好，那表示老师和家长的中文能力不够，中国文化的功底不足，表

面上认识会写那些字，但自己对那些字并没有深刻地认识和理解，所以自己的中文表达能力有问题，结果不能向小朋友将故事讲好，自己也要下点功夫追补，这样也反方向促成老师与家长更需多了解中华文化。

*用中文思考表达

我觉得我们不应将精力和时间放在要小朋友写对字，用对语法和作文上我们要引导小朋友愿意多讲中文，尽力用中文思考，表达；我们要小朋友对汉字的认识掌握在于形像，轮廓，模样，意思，概念及所隐含的文化和哲理，智慧，不要拘泥于字的细节正确与否，这里是两横还是三横，那一横是长还是短，这一点出头不出头，等等，对不是以中文来工作，生活的ABC来说，并不重要，最重要的是对所看到的字有些基本概念。

打个比方，那里有一个商业区，你约略有印象，那里有面包店，理髮店，衣服店，……你并不需要很清楚面包店中有三张还是四张桌子，你不需要清楚衣服店有没有某种牌子的衣服，你甚至搞不清楚它在理髮店的左边还是右边，但最重要的是你对那个地区有基本的概念，你在什么情况下会去看一看，还是经常去逛一逛。有一天，你真的很想了解一些具体情况时，你自然会打电话，上网找一找或亲自上门去看一看。

同样道理，小朋友对一些汉字有基本的印象，概念，也就可以了，有必要时他们自然会去查字典或问人家进一步搞清楚。不要说ABC小朋友，就算我经常用中文写文章，很多简单的字我也要查字典才能确定正确的写法。可见，关键在于，不需要正确（正确！）地认识、掌握、运用很多汉字，而在于对很多汉字有些大概的（大概的！）印象，概念，但有必要时有办法去搞清楚，再进一步去运用。就如上面提到的商业区，如果有很多很多的店铺吸引我们，我们就会经常去走一走，不买东也买西，整个区有人气，就繁荣起来了。要不然，大家纵然很熟悉面包店，但对其他店铺没什么印象，整个地区有再多的店铺，也不会繁荣起来。

*太丰富了

也许，我们可以介绍中国各种艺术，这是西藏，新疆，内蒙，白族，苗族……的歌舞，这是安徽的黄梅戏，浙江的越剧，北京的京剧，江蕪的

昆剧的话，高原的信天谣，东北的二人转，客家的山歌，河南的梆子，河北的说书，天津的快板，北京的相声……这是二胡，扬琴，古筝，马头琴，琵琶，编钟、花鼓……这是玉器，木雕，石刻，剪纸，面人，福娃，纸伞，竹编，草织，织锦，丝绸……

以现在的电子化的世界，取得或制作有关的教学材料并不难，老师在课堂上播放有关的资料和视频，例如介绍蒙古族的马头琴和赛马，然后与小朋友一起七嘴八舌地探讨，发挥，顺便学上十多二十个字，例如草原，赛马，豪放，粗犷，奔放，蒙古包，摔跤，酸奶（酸奶！）我们不必要求小朋友能够将这些词字正确地写出来，他们看到大致的轮廓，样子，能够说出来是什么意思就很好了。这样将他们本来学得很苦的，复杂繁琐的中文字，变成有趣的文艺欣赏，故事叙述，历史回顾，理念贯输，哲理探讨等等。如是，

- ①，他们不再把学中文当作一个负担，一种折磨，
- ②，引起他们对中国文化，历史和哲理的兴趣，
- ③，他们在精神上，心理上溶入自己虽然是美国人，也就是中国人这个意识，并且因此为之骄傲。日后，他们想或需要，再下一点功夫就比较容易写出和运用正确的中文字了。

我们还是可以向小朋友介绍中国各地的风光，壮丽的山河，古朴的村庄，新生的城市，宏伟的三峡水坝，飞过峡谷的高铁，冰雕玉石砌成的小山，清澈的南海沙滩，……不但了解中国的地理，环境，也知道这是他们的根。

我们还是可以让小朋友看看各地的风俗惯性和民风，年的过年，团圆饭的亲情（和让长者先起筷子的尊老美德），端午节的龙舟竞赛，中秋，重阳，……让只知道圣诞礼物的小朋友了解到，原来中国文化有那么丰富的内容，也引起他们想多回中国走走兴趣。

我提出上面一系列的观点和建议供大家思考，讨论和补充，摸索和完善，将北美华文教育从教中文的狭窄的独木桥改为传播中华文化的宽敞的大桥，这样才能真正为中西文化的交流，以及扩大中国文化的影响做出实质性的贡献。

礼轻情意重

——中文课堂教学随笔

长城中文学校（科州）任毅

课文“礼轻情意重”讲述了在中秋之夜，除了赏月吃月饼，中国同学送给他们的外国同窗们的毛笔，丝绸围巾和音乐光盘，“礼尚往来”，外国朋友也给他们带来了“加拿大糖果”。礼物虽小，却在传递着他们之间的友情。那么，在实际生活中，这些高中生们，他们是怎样理解和体验“礼轻情意重”的呢？

当我给学生们讲了“礼轻情意重”是来源于唐代“千里送鹅毛，礼轻情意重”的典故以后，我问他们：“在你们的成长过程中，生日，节日时，你们曾经收到过的礼物中，哪些是你们难以忘怀的小小礼物，却情意厚重呢？”一时间，学生们互相望着，没有说话。我说：“是不是你们收到的都是大礼物，球拍？电子玩具？手机？游戏机？”他们笑而不答。



这时，我拿出从家里带的一个相框给大家看，我刚说：“这是一张我们全家的照片。”

有个学生脱口而出“那两条领带是一摸一样的”！我说：“是的，你说的对，这两条领带和这条短裙的布料，花色是一样的。这是在什么地方做的呢？”学生们几乎是异口同声大声地说“Made in China！”我笑了，我说：“这可不是中国做的，

这是在非洲做的。”看到他们都睁大眼睛看着我，似信非信，小脑瓜里大概在想：“非洲？怎么可能呢？”我告诉他们：“这张照片，是2013年圣诞节我们全家的合影。那时，我的小女儿正在非洲肯尼亚的内罗毕，帮助当地没有上过学的女孩子们，让她们能有机会受教育。那年的圣诞节我们给她买了机票，要她回家团聚。她当时没有什么钱，但想到一年才回来一次，看望家里人，不能空手，就在当地买了一块布，让裁缝给她爸爸和弟弟各做了条领带，给她姐姐做了条短裙；她觉得我的头发总是比较干，就买了一瓶当地妇女用的护法乳给我。这领带，短裙和护发乳，小小的礼物，是她当时可以买得起的，更是她的一片心意！记得当时我们看到这些礼物，都很兴奋地欣赏这些万里之外的非洲的东西。非洲的布料，色彩鲜艳，图案独特；非洲的护发乳，是用当地有机材料做的，我们都很喜欢，于是，就拍了张全家合影。后来，我把它放大了，挂在家里。每天看到它，我总是可以感受到一种浓郁的温情。”

看到学生们每个人都听得很入神，我说：“这是我的一个‘礼轻情意重’的故事。你们想想每年的母亲节，父亲节，你们给父母亲，送些什么东西呢？”他们一下子活跃起来了。有的说“我送给妈妈卡片”，有的说“我送给爸爸一个贺卡”，听到一个同学说“我给爸爸做过一双鞋”，我很好奇地问：“你做了一双鞋？什么鞋？”他说：“我用纸做的鞋。”我说：“哇！用纸做的鞋，很有创意！你爸爸一定很喜欢吧！”这个学生会心地一笑。我很高兴地对他们说：“你们送给父母的礼物虽小，一张贺卡，一双小纸鞋，但这都是你们的一片心意，这是不是‘礼轻情意重’呢？”“是！”学生们都大声地说。

如何在教学中贯穿学生软实力的提升

访新双双教研室主任赵哲老师

美中实验学校宣传部 思憬

距美中实验学校洛城校区上周六举办的暑期培训大会已四天有余，学校老师们的反响仍然十分热烈。尤其新双双教研室的老师们，感到赵哲主任在教学讨论中提出的“如何在教学中贯穿学生软实力的提升”特别有启发，甚至觉得还没听过瘾。为此，笔者于9月4日专程采访了赵哲老师。

那么，究竟什么是“个人软实力”呢？赵哲老师介绍，这个概念是在20世纪90年代初，由哈佛大学教授约瑟夫·奈首创的。简而言之，就是暂时难以估量的能力，比如思维能力、沟通能力、表达能力、文化修养等，也可以用“综合素质”一语概之。在海外中文教学的过程中，赵老师发现，咱们中国的孩子可以说无论走到哪儿功课都是数一数二的棒，可为什么一旦走入社会就缺乏竞争力了呢？最终，她得出一个结论——这是个人软实力的缺乏所导致的。

赵老师认为，中国的教育一直是先学做人，再学做事，而很多老师虽然精心备课，却在教学中忽视掉“做人”那部分，所以造成了孩子们软实力的下降。而提升软实力，除了重视常识的积累，更重要的是品格、价值观和人生观的形成。她表示，之所以在两年前引入《新双双中文》教材，不仅仅是与之教学理念上的契合，更是因为这一教学资源可以更好的帮助海外华人子女学习更深层次的中国传统文化内涵。

新双双教材正是一套以文化为主线、为脉络的教材，为了更好发挥这套教材的作用，她在上周的培训中对新双双教研室的全体老师们提出了明确的要求，在打牢孩子语文基础的同时，从低年级到高年级的教学中始终贯穿品行的教育，并

要求高年级的老师在教学中对文化事件中解释清楚缘由，让学生“知其然知其所以然”。

谈到这里，赵老师说到，编写《新双双中文》的专家们对教材的设计很用心，一到五年级的所有课文，都是围绕孩子感兴趣的事物精选出来的；同时把作业设计得“好玩儿”又有趣，让孩子们在充满趣味的作业中巩固课上所学的内容，而不是让作业把孩子们吓怕了。而且，编写《新双双中文》的专家们十分注意教材的系统性、科学性，使全套教材符合每个年龄段孩子的心理特点。例如：在高年级教材里，《新双双中文》收集了许多中国成语故事，这些成语故事大多出自春秋战国时期著作，目的是让孩子通过学习成语故事初步知道中国历史上有个百家争鸣、文化灿烂的春秋战国时期，知道中国历史成语的源头。比如“塞翁失马焉知非福”这个成语，并不是告诉学生这个塞翁有多幸运，丢了马还是丢了骡子也并不重要，重要的是启发学生在困境中如何面对困境，在顺境中如何看待顺境，教会学生在人生的不同点用不同的思维方式去面对当下的处境。

赵老师还透露，对于未来的教学，新双双教研室将在教学中更多的进行电教化教学，从而增加课堂的多样性和趣味性。同时，为了让学生在将来申请大学写essay时可以有的放矢，在六至八年级将着重训练学生写作文的思路和方法。新双双教材的教学大纲，从三年级的拼音、四年级的缩写、五年级的扩写都是在为之后的作文能力夯实语文基础。根据新双双的教学目标，六年级的学生作文基本达到语序通顺、用词恰当，七年级达到结构合理、层次分明、条理有序，八年级学

生要在作文中对事件阐述自己独立的想法。

在访谈尾声，赵老师说到，个人软实力的提升是一个潜移默化、循序渐进的过程，相信只要家长们从现在就重视起来，孩子们的软实力一定可以真正的硬起来！

最后，学校预祝今年新双双中文教学再次取得圆满成功！

2019 秋季学期七年级教学总结

MSU 中文学校 七年级教师 张立

我校低年级本学期开始使用马立平教材，而七年级目前使用的课本仍然是暨大《中文》第七册，因而从词汇量的掌握、教学内容、练习册的使用、到基本教学方式，对学生来讲都具备连贯性。学生能够适应新学年的学习。

七年级的十名学生基本为全日制学习5-6年级学生。一名学生的家庭语言为中英双语，其他九名学生的家庭语言均为中文，所有学生从语言能力到学习积极性都非常高。

在完成教材规定内容的同时，七年级的教学重点放在词汇的扩展方面。扩展形式主要有三种：

第1，根据课文内容进行相关词汇的扩展。

比如第一课《在机场》，在讲解和使用课文的生字和词组之外，我们通过课后作业的形式，请学生说出自己坐飞机的过程并说明这些过程中涉及的地点和所需物品：登机前的准备工作(护照、签证、钱包、衣物、书籍等)；从家中到登上

飞机的过程(出租车、停车场、行李车、值机、托运行李、安全检查等)；飞行过程(机长、空乘人员、头等舱、经济舱等)。这样的练习形式不但可以有针对性地扩大学生的词汇量，还可进一步以中文为探索方式增强学生对所学内容的理解并提高语言表达能力。

第2，从构词法入手进行词汇扩展。

作为全日制学校5-6年级的学生，在英文课上已经完成了形态法(morphology)的学习，尤其是词缀法(suffixes)的学习。中文不是拼音文字，我们无法像英语一样使用前缀、后缀为学生增加词汇量，但我们可以从汉字本身的表形、表意以及表音入手为学生进行词汇扩展。以第五课《东郭先生与狼》为例，这一课的重点字有“狼”，而生字中有“猎”，我们因此而扩展讲解以“兽”字旁为例的词汇：猪、狮、猫、狗、狐狸等，并让学生总结这类字的形成/构成方法以及字意与发音方式。如果时间允许，我们还可以以这一课提及的另一类与动物有关的偏旁字为例进行扩展：马以及“马”字旁的词汇：驴、骡、骑、驾驶、驰等。第六课《胸有成竹》的重点生字“胸”可以以“月”字旁为例扩展到身体躯干各个部位的名称：脖、肩、膀、肠、肚、腹等。从形态法(morphology)扩展到构词法(word formation)，我们也可以在讲解词汇的同时扩展到固定词组或成语。比如第二课《游香港》、第三课《逛外滩》和第四课《乌鸦喝水》中涉及很多固定词组和用法：高楼林立、灯火通明、观光购物、车水马龙、人来人往、五颜六色、干干净净、旅游胜地、拔地而起、引人注目、找来找去、痛痛快快等。讲解和扩展时可以从语法分析的角度入手：主谓结构、偏正结构、联合结构；也可以从词组本身的形式入手：AABB，ABAB，ABAC，ABB等。这样的讲解和归纳方式既可以促进学生对阅读内容的理解，也可以帮助学生在写作过程中逐渐具备主

动组词能力，提高语言表达水平。

第3，从历史文化的角度进行词汇扩展。

语言是记录人类文明进程与发展的工具，它的存在和历史、文化不可分割。我们作为海外汉语教师，如果将汉语放在世界历史与文化发展的框架中进行教学，既可以增加教学的趣味性，又可以破除汉语语言文化教学的“孤岛”现象，让学生的中文课堂与全日制课堂相连，提高学生对中文和中国文化、历史学习的积极性。

全日制学校在《社会科学》5-6年级的教学中已经讲到早期欧洲殖民活动，尤其是英国殖民者进入美洲的历史，如果我们在讲解第二课《游香港》时，从十八世纪末期英国工业革命后的经济困境入手介绍英国对中国的鸦片贸易，以及两次中英鸦片战争，那么学生就更容易了解香港的历史形成与发展。在介绍历史背景的同时例出扩展词汇：殖民扩张、工业革命、贸易顺差、逆差、鸦片战争等。这一课的背景介绍也会为学习第十课《虎门销烟》打下基础。我们也可以用同样的方法讲解第三课《逛外滩》并例出相关扩展词汇。而第六课《胸有成竹》则可以将成语和成语故事作为词汇扩展的重点内容。

在保证《中文》教材的基本教学的同时，为了适应学校的教材改革，我们也适当地加入了一些马立平教材的内容，但主要集中在每一课课后的语法补充方面。

目前已经加入的有第一单元一至四课的语法内容。第一课课后涉及用来表达人们职业与身份的字（P4），比如：家、师、者、手、员等，这也是我们本学年词汇扩展的方式之一。第二课是《中国人的称呼》（P17），我们的学生

对称呼的理解大多只限于核心家庭成员，这一部分学习内容的补充既能促进学生对中国的理解，又能扩展词汇。第三课课后有关常用量词的补充教学可以说是既简单又复杂。说简单，是因为英语中也有量词的使用——使用方式有名量词、动量词，也有专用量词和计量量词。我们的学生在日常家庭环境中也具备一定的信息输入，因而学生对量词的理解非常容易。说难，是因为第一，学生未曾有意识地将英文中的量词使用与中文的量词做比较与对比，第二，平时接受的信息仅限于家庭环境中的无意识输入，学生在阅读和使用语言过程中不具备良好的自我扩展能力，所以学生在进入小学高年级或中学阶段后，量词的学习非常有必要。第四课的语法补充内容为“的、地、得”的使用（P36），这三个助词的使用可以说是很多汉语学习者的难点，尤其是“地”和“得”，助词的使用在讲解之后还需要长期跟进以保证学生的正确理解和使用。

七年级本学期的重点教学内容是词汇扩展和巩固，写作方面只讲到大的篇章结构与布局，即与英文文体相比较，汉语里不同文体的特点与写法。我们目前练习到的文体写作方式有记叙文和议论文。马立平教材第七册的写作讲解很具体，比如‘故事情节安排’（P10），“故事的构思与想象”（P22），“创造性思维的练习”（P32），小说的集体创作”（P42）。所以在写作方面我们对马立平教材的借用并不是很多。

总而言之，相较于我们传统使用的《中文》教材，马立平教材有很多优点和值得借鉴的方面，但由于各种原因，目前我们对这套教材的利用还相当有限。

2019年秋季学期八年级教改体会

MSU中文学校 八年级教师 陈红蕾

2019年暑期，MSU中文学校校委会和各位老师讨论决定开学后引入马立平教材进入课堂教学。考虑到我所任教的八年级学生目前的中文水平，和马立平八年级对应教材《中华文化之窗》，我决定采用以暨大教材《中文》第八册为主、马立平教材《中华文化之窗》为辅的方式——继续使用暨大版教材用于课程主讲、练习册作业；并将原来每课的课后阅读替换成了马立平教材里的部分课文。

在每篇阅读文章的选择上，我主要从两方面考虑：一是学生的接受度；二是文章和主讲课文内容的贴合度。马立平教材里的非古文类课文语言生动，词汇较暨大版教材更丰富，常用成语较多，一些生字和生词也用拼音标注了，并且课文内容和思想性更符合高年级学生的认知水平。例如，第一课我们主讲暨大的课文是《开学典礼》，那么我相应地就会选择马立平版教材里的《上课第一天》配合这一课作为课后阅读。两文同样都是讲开学，主课文讲的内容比较贴合中国国内小学生的学校生活，而刘墉先生的这篇散文《上课第一天》则侧重描写了父亲对在美国读高中的儿子离家求学的感受，更贴近我所带的华裔八年级学生的生活。

再比如学了主讲课文第四课《农夫和蛇》这篇寓言故事后，我从马立平教材里选择了两篇小寓言《檀香木的故事》和《杀鸡取蛋》作为该课的阅读文章。这两个小故事说的是同一个道理，并且这个道理可以用《论语》里的一句话来概括：“欲速则不达”。所以，作为阅读文章，这两篇寓言故事里的内容更丰富，较多的成语穿插其中，让孩子们不仅学到了故事中的道理，还更多地学习了常用成语的使用，顺带也让他们接触了古文经典《论语》的内容。

本学期已接近尾声，主讲暨大版《中文》第

八册的课文我们共学习了六课，马立平教材的补充阅读文章我们学了八篇。这些文章我多是在课堂上让学生们先认读自学标拼音的生字、生词，再带领他们通读课文，然后通过回答问题的方式让学生掌握文章内容及细节，再讲解主要生词、成语后，归纳文章大意和作者的主要意图，让学生理解文中表达的道理、说出他们对文意的理解和读后的感受等。如果课堂时间不够学生们消化文章细节内容，或需要他们课后再加以学习巩固，我都会以作业的形式布置下去，这样既能让学生们课后再去理解、体会与消化，也能让家长了解我们的补充阅读，给孩子加以辅导。比如，我们在学完《中国民间俗语选》的十二个俗语后，为了加深学生对这十二个俗语的理解与运用，我课后布置了作文，让他们选择其中一个俗语写一篇小议论文。一周过后，收上来的作文完成得都很好，学生们都准确地理解了俗语的意思和道理，我们再用两分钟回顾了这十二个俗语，再次让他们增强了印象。

学期末，为了掌握我们八年级学生对目前所选的马立平补充阅读文章的接受度，我设计了一个问卷，提了四个简单的问题让他们选择回答“是”或“否”。第一个问题，问他们“这些补充阅读文章的主要内容和中心思想是否难以理解？”大部分学生都选了“否”，也就是说这些文章都在他们的理解范围内。那么，我们下学期将继续这个程度的文章阅读难度。第二个问题，问他们“这些文章中的生字、词语（成语等）学起来吃力吗？”一半的学生选了“是”，其中一个学生还备注了“有一些”。所以，在今后的课堂教学中，我们还应该多花些时间精力用于词语、成语的解答与训练。第三个问题，问他们“希望再增加一些这样的阅读文章吗？”只有两人选了“是”，大部分学生不想再增加阅读数量了。当然，我们课上的时间是有限的，如果学生们想再增加，也只能来自我布置给他们的课外

阅读。所以，选择了“是”的两个学生只能让他们自己找一些文章去增加阅读量了。第四个问题是多项选择，问“你对哪些方面的阅读文章更感兴趣？”选项设置了四个：“成语故事”、“讲道理的小故事”、“历史人物故事”和“古诗词介绍欣赏”，所有学生都选择了“成语故事”，又是那两个学生多选“历史人物故事”和“古诗词介绍欣赏”。由此，可以看出大部分学生对成语故事更感兴趣，下学期我们课堂阅读会增加成语故事的学习；对于其他故事和古诗词的选择，我也会适当增加一些简单易懂的文章或是视频给学生欣赏，扩大他们文化常识类的知识面，以便更好地衔接九年级的学习并应对中文AP考试。

2019年秋季学期九年级教学心得

MSU中文学校 九年级教师 邱峪

我想从语言教学和文化教学两个方面来反思一下我们九班中文教学的情况。

九班的学生大部分已经上高中，高中的学业和各种课外活动特别繁重。这种情况下，如何提高学习中文的效率和保持学生学习中文的热情是我需要不断思考和调整的地方。

从语言教学方面谈，九年级的学生自学能力比较强，暨南大学课本里的课文可以作为泛读材料。在让学生自主泛读之前，我会把课文的生词拿出来和学生们一起讨论和学习一遍，鼓励学生用自己以前所学的字词知识来理解这些新的词汇。这也是培养学生用已知的知识来学习新知识的能力，对他们的独立学习会很有帮助。大家一起学习讨论之后，我们用生词词卡做活动，让学生通过举词卡比赛、你说我猜、筷子夹豆子写生

词的几项游戏，在短时间内达到能够认读，理解和书写的目标。这几个游戏简单易行、参与度高，学生们喜欢。做完这些游戏，学生们的认读、理解和书写都达到了一定的熟悉程度，这时候就可以放手让学生自主泛读课文了。

在文化教学方面，我认为如果一味地给学生灌输中国文化，学生是被动接受，就算学了也会很快忘记。这是由于我们太过自信地认为学生是来自中国的家庭，一定会对中国的文化有认同感和极大的兴趣。但事实并没有我们想象中的那么容易。学生们绝大部分的时间接受的是美国文化，中国文化对他们来说，除了父母在家的生活习惯和饮食习惯上的潜移默化，假期回国探亲访友匆匆感受一下以外，并没有太多对他们直接的关联。但是我发现如果我们把中国的历史、地理、文化和他们已经掌握的世界历史地理文化联系起来，从宏观的角度去对比和总结，学生们会觉得更有关联性，也更客观。另外，我们完全没有必要硬把民族自豪感强加给学生，不如就客观地让学生了解中国文化，就像他们在学校里了解和学习世界上的其他文化一样，怀着开放的胸怀去思考 and 欣赏。以这样的方式，学生反而很快会发现他们学习中国文化还是有一定的优势的，因为自己的家庭可以给他们提供第一手资料，自己学习中国语言也进一步地帮助自己了解中国的文化，毕竟语言和文化是紧紧联系在一起的。

总之，对于高年级的学生来讲，由于课业的繁重和有限的时间和精力，提高学习效率和保持学习中文的兴趣是保证他们能够继续学习中文的根本动力。丰富课堂活动，让学生高度参与、思考、讨论和游戏，教给学生独立学习、融会贯通、从宏观的角度看到各种知识之间关联的能力，比让他们背课文、抄生词要实用得多。在这个方面，我还要继续探索和反思。

记我校第一次跨组公开课

麻州艾克顿中文学校教务组

艾克顿 (Acton) 中文学校在麻州是一个颇具规模的社区中文学校。我校吸引着周边十几个镇的华人及领养中国孩子的家庭 (FCC)，高峰时，在学人数超过600名。我校也有一支热衷教学喜爱教学的教师队伍。保证教学质量，提高教学水平一直是我校教务的核心工作，为此每学期学校都会有固定的校内教师培训，如果校外有高质量的教师培训，学校也会积极鼓励，支持老师们参加。

从两三年前开始，每学期我们都会挑选出由家长，学生及同行老师反映比较好的老师进行校内教师教学培训，从老师们的反馈信息证明，通过这种简单的教学培训老师们受益良多，同时大家在教学上得到很多启发和借鉴。我们还设计了多种关于教师教学交流的方式，让老师们在教学上拓宽思路，在博采众长的教学过程中，充分发挥和设计自己的教学特色。对于教师培训，我们一直在尝试不同的新的方式方法。例如：组内老师互相轮流听课；教学有特色的老师为其他老师进行教学培训；全校老师跨组教学培训，让教授暨南教材，马立平教材和第二外语教材的老师们都有机会去听听其他不同教材的老师的课，等

等。尽管平时老师们各自有忙碌的教学任务，但他们还是挤出时间，在安排好自己教学的情况下，认真，努力，积极地去学习其他老师的教学方法。

教学公开课这种方式，首先可以让老师们有目标性，目的性，节约时间，提高效益，其次听课老师可以多一些，同时对主讲老师来说，可以集中时间和精力，在某一时间段内，把自己教学的精华传授给大家。这学期我们有八位老师被挑选出来各上一堂教学公开课，下面是一些公开课的情况和特色。

孙玉梅(G2)，沈彦(G3)，朱月吉(MLP3)，李日新(AP)这四位老师的公开课很有特色，老师们从课程内容的准备，讲解，教学形式上都各有所长，在和学生们互动上，能感觉到教学内容的充实和老师们教学经验的丰富，尤其是在授课过程中老师们一刻不停地生动讲解和说明给我们都留下了很深的印象。大家的授课都独具特色，各有千秋，课堂上和学生们的互动亲切，自然，在寓教于乐，生动活泼的教学中，流畅，顺利地把新旧知识传授给学生们。



学生习作

祖筭中文学校马立平《中文》一年级2019年秋季作文

陈荣基老师说：

这是九个五、六岁的华裔孩子的习作。

八月份开学，这些孩子开始在我们中文学校学习中文。我是他们的中文老师。十月份学完第一单元后，孩子们已经认识了一百多个汉字，学习中文的积极性很高。借着他们的学习热情，我就鼓励他们每周写一句自己想说的话。

到现在为止，他们已经完成了五次写话练习了。感恩节放假这一周，孩子们还写了小短文。我把孩子们的写作练习和平时写的语句收集整理以后，选择、编辑孩子们写的话，变成了他们参加全校作文比赛的参赛稿。孩子们的语句来自课本，发自心底，写出了他们的想说的话。我为他们高兴，也感谢家长的支持与合作。

一个学期就要结束了，我和家长组成的教学团队配合默契、成效显著，是值得夸赞的。谢谢这些学生家长！

马立平《中文》一年级学生习作

崔又文

天上有白云，天上也有太阳。地上有红花。

林翰惟

七月我回中国，我去了成都看我的姥姥，我还去了书店，我也去了武侯祠。我上山玩。山上有鸟，还有红花。

韩佳龙

我已经认识了一百多个汉字了。我很高兴。我还要学更多的汉字。我想圣诞节快点儿到来。因为我能收到圣诞老人的礼物。我好高兴。

郝嘉泽

圣诞节要到了，我们家姥姥来了。她是星期五晚上到的。我很开心，我们已经装饰好圣诞树了。圣诞节爸爸妈妈会给我们买礼物，我和哥哥很开心。圣诞节我们先拆礼物，再去滑雪。

潘思淼

我家有一只蓝色的鸟。你家有吗？我有10朵红色的花。我要给妈妈4朵。我还有6朵花。

段一涵

你几岁，我六岁。我爱爸爸，我爱妈妈，我爱爸爸和妈妈。爸爸爱我，妈妈爱我，我爱我的家。我家有十口人，爸爸妈妈，爷爷奶奶，姥姥姥爷，姑姑姑父，豆豆哥哥和我。

王子源

这里有人，那里有人，到处都有人。有人来我家玩电脑。一座山有十个人在上面做事。

王涵彧

我有五个好朋友。我在你左边，山上有五个人。四个小朋友上山。我哭他不哭，他笑。他笑我哭。

张驭博

大钻头，小钻头，大钻头比小钻头大。小钻头比大钻头小。挖土机在挖土，推土机在推土。他们在工作。我在看他们工作。

超级猪与施工车

张驭博（口述）（家长记录）

大坏狼掉到了超级猪家的烟囱里，掉进了超级猪设的陷阱里。大坏狼从壁炉里逃了出来，打开房门说：“超级猪，我总有一天会抓住你的！”。他跑到了超级猪工作的工地，偷走了很多砖头。

超级猪来到工地工作，但是他发现砖头不见了，这样就不能工作了。工地的工人们请超级猪帮忙找到小偷。大坏狼把偷来的砖头放在一个推车里，从超级猪面前溜走了。

大坏狼用砖头在他家外面搭了四面墙，做了

一个牢房。完成以后，他去找超级猪，说：“我要抓住你来做我的晚饭！”超级猪说，“那就看你能不能抓得住我了！”说完他立刻飞了起来，飞到了天上。

大坏狼看到他抓不住超级猪，就去抓小狗。小狗的主人波波发现小狗不见了，他去找超级猪帮忙。波波开着挖掘机，超级猪开着翻斗车，他们一起来到大坏狼的家。波波用挖掘机把砖头挖到了翻斗车里，波波把小狗救到了挖掘机里。超级猪开翻斗车把砖头送回了工地。波波对超级猪说：“谢谢你来帮忙！”还送了礼物玩具狗给超级猪。超级猪说：“谢谢你。”波波说：“不客气。”

大坏狼回到家发现他搭的牢房和小狗都不见了，他非常生气地说，“超级猪，又是你，把我的计划都打乱了！”

2019年中国山西支教活动

洛丽汉语学校

前言：

2017年开始，每年夏天，洛丽汉语学校都组织高中学生到中国贫困地区支援教育。2019年到中国山西支教。每年的支教活动都会受到各方关注。今年的山西支教活动再次被多家媒体报道。中新社的报道：“美籍华裔青年支教山西国贫县 交流带来更多可能”人民日报海外版的报道：“来中国支教让我收获很多快乐”中新社的视频：“美国华裔青年支教山西偏远小城”

请看今年支教老师的支教感想和收获。



中国山西支教

曲蕴泽

我叫曲蕴泽，是教堂山高中的四年级学生。我很愿意参加支教活动。我觉得它非常有意义，能够让我体验我平时没有办法接触的环境和生活经历，同时也是我们年轻人回馈社会的一个好机会。通过支教可以给当地孩子正向的影响。



这是我连续第三年参加支教活动。2017年是在甘肃省积石山县乜藏中学，2018年在甘肃省积石山县刘集中学，今年在山西省五寨县第三中学。

我主要教授的课程是音乐，因为我觉得音乐会把我和孩子们拉近。我会通过和当地的孩子一起听音乐看电影，彼此交流生活的兴趣爱好和经历。让我对世界另外一边的中国的生活有了更深切地了解 and 体会。

因为我是教授音乐的，每一次我都会用音乐和当地的孩子交流和沟通。2017年，我在甘肃支教的时候，我教给那里的孩子很多英文歌，我也跟他们学会了一首很流行的中文歌曲名字叫《成都》。后来这首歌成为我最拿手的中文歌，我在2018年水立方杯海外华人美国东部赛区上就是唱的这首歌拿到了第一名。直到今天每一次我唱起这首歌的时候都会想起甘肃的那群孩子们。

还有就是今年在山西五寨三中我教最后一堂课的时候，班主任也在场。我给他们看了我在美国录制一些小视频，给他们介绍我在美国的生活。班主任老师非常感慨。觉得当地的孩子需要开阔视野，看得更远。快结束的时候每个人眼里都含着泪水，依依不舍。我也深深地感动了。

每次支教，接触了当地艰苦的生活环境，回来之后我都会更珍惜现有的生活。另外支教的时间是短短的两周，我感觉很难教授给孩子们太多的内容。最主要的目的还是能够通过支教来开阔

当地孩子的视野，改变看待问题的方法，把他们的世界放大。还有就是每一次我去支教，我都是想成为孩子们的朋友，而不是他们的老师。通过每一次和他们一起吃饭，一起活动，一起上课，能够更深刻地了解他们。我也和之前教过的很多孩子都保持着联系，希望能继续和他们交流，继续帮助和影响他们。

中国山西支教

王淑婷

我的名字是王淑婷，今年十七岁。这是我参加这个项目的第一年，我最初想要这样做，因为在大学之前我应该有一个很好的学习经历。然而，直到我到达那里，我才真正意识到这个计划有多么有益。我不仅教会了我见过的最甜蜜，最积极的孩子，而且我与他们每个人形成了紧密的联系，他们将永远留在我的心里。

我教学生音乐，因为这是我在美国的最强项；我弹钢琴，吹长笛，我也写自己的音乐。我最初计划教他们音乐历史和理论等内容，但了解到他们对英语歌曲和流行音乐文化等内容更感兴趣，我们最终做了这两件事。但无论我教他们什么，我们都度过了一段有趣的时光。



这次旅行我最喜欢的东西绝对是那些甚至比我年轻得多的学生。我真的睁开眼睛看着他们对我们在美国的生活如此着迷，这让我意识到我在日常生活中有多少理所当然。离开很难，他们都哭了，给了我衷心的信件和礼物。这让我意识到我们在短短两周内就彼此建立的情感依恋。特别值得注意的一件事是一位学生写给我的这封信。她告诉我她是多么感激我们来了，她多么喜欢我

们的歌声，这就是我们来到这的全部原因。我们让这些孩子接触到美国文化和他们在正常生活中无法获得的东西。

中国山西支教

许泽睿

我是许泽睿，今年18岁。我是第三次来到中国支教了。我来参加支教活动一开始是为了考大学，可是去了以后我发现我还真的喜欢上了。现在，我参加这个活动是因为我自己想去。每次中国支教都为我带来很多的快乐。



2017年和2018年都去过中国支教。今年是第三次。前两年去了甘肃省。

我们几位支教老师最后的目的是跟当地的学生们成为好朋友。我个人教过的课包括英语、美国文化、科学和美国电影。可是大家都知道两个星期实在是教不了太多的知识。所以，在准备课的时候，我不太会详细讲，而是想让学生们至少能接触到最多的材料，扩大他们的世界。

我记得这次刚开始的时候，我和金楚凡老师一起教电影课。我们让学生看美国的电影，从看美国的电影见识美国的文化。一开始还有点紧张，不知道学生们看不看得懂。可是，那一节课结束的时候，我们班的老师亲自上来问我们能不能多呆一会看完电影。在那时候，我们知道了我们的课非常受欢迎。

第一次支教后，我自己的世界也扩大了。我对中国的生活也有了更多的了解。在美国，我把我在中国的经历告诉了我的朋友，让他们下次来跟着我参加支教活动。我认为这三年支教每次都

是难忘的经历。我去了很多有趣的地方，见了很多友好的人们。我也认识到了我在美国长大是多么的幸福。能参加这个活动，是我的荣幸。

中国山西支教

张雨晨

我叫张雨晨，今年16岁。2017年第一次到甘肃省积石山县参加支教活动。在那之前，我从没到过中国偏远的山区，更没有到过少数民族居住的地方。我想去那里帮助和我同龄的孩子，看一看我从来没有经历过的生活，看一看我从来没有见过的世界。

2017年我在甘肃省积石山县乜藏中学教授舞蹈，2018年在甘肃省积石山县刘集中学教授英文，今年在陕西省五寨县第三中学教授美国历史和美国文化。



支教的时候，我们和那里的学生同吃同住，我们有机会和他们近距离接触、交流我们不同的生活经历和想法。一个晚上我们正在宿舍里准备第二天的课，一些女学生来找我们玩，我们觉得很新奇，因为我们刚来的时候学生们很害羞，不敢和我们说话。那晚上我们跟学生聊了差不多一个小时，我们聊我们各自的生活、学校、学习、

我们的想法、希望。让我感到热乎乎的。我们很快成了好朋友。像我们都是朋友。从那个晚上我知道了，虽然我们生活在不同的国家，过着不同的生活、受着不同的教育，但是作为人我们是一样的。

三次支教经历让我学到了很多。我支教的学生虽然没有和我一样多的机会做自己想做的事情，但他们都非常努力。我希望能帮助他们，希望每年都有机会来支教。

中国山西支教

刘熙悦

我叫刘熙悦，今年17岁。这是我第二次回中国去支教。我参加这个活动因为我每次到中国的时候，我只跟着妈妈爸爸到大城市里。支教让我看到很多新的东西。我也可以跟我的同学和这些孩子们交流，互相教自己的生活习惯和文化。



2018年我教的是美国文化。今年我教美国历史。有一天，我们玩一个游戏在美国叫 Jeopardy。我们把班分成三个组。每一个组要选一个人上来回答美国历史的问题，帮自己的组赚钱。所有的问题问完的时候，有最多钱的组就赢了。这个游戏非常受欢迎因为学生都选四五百块钱的问题，所以班上的同学都热闹。要是问题答

错了，我们就数到三，让先举手的学生回答。学生们都抢着回答，也帮助他们的朋友。

每年支教玩的时候，很多学生给我们礼物。他们都不想让我们走，希望明年再回来。最开始的时候，这些学生对我们很害羞。过了几天他们就好了。我和我的同学跟这些学生成了好的朋友，不像老师和学生。我回美国的时候在微信上跟他们联系。第一次我们去了甘肃，第二次去了山西。这两个地方很不同，所以在这两年去支教，我看到了很多从来都没想过的东西。我也有很多的经验在世界上怎么生活。

中国山西支教

马海珮

我叫马海珮，16岁。我希望能更多了解我父母生活过的地方，中国普通人的生活。另一方面，也想去那些偏远的地方，与那里的学生们分享美国的生活，鼓励他们去更远的城市，有更多的梦想。

我参加过两次支教，2018年去了甘肃省，今年去山西是第二次。我教英文。因为学生们都不敢说，所以我们花很多时间来鼓励大家开口，用游戏等形式来引起他们学习英语的兴趣和自信心。虽然支教时间很短暂，但感觉后来学生们越来越自信了。

支教过程中我印象最深刻的一件事是意外收到一个学生用英文写的信“Thank you. You made me rise again at the moment I gave up English. You left me a deep impression. I really appreciate you so much that I can't express it in words... If I have the chance, I think I will go to the United States. Thank you for letting me regain my confidence in learning English.” 非常高兴我的努力可以让她产生学习英语的兴趣和信

心，这也是我自己最想要实现的目标。

支教结束后，有一个学生送了我一幅芦苇画，另一个写了一首古诗，都是非常独特的中国艺术，我很喜欢并感激。一方面把我的知识与他们分享，同时又从他们那儿接触了很多中国文化，这种经历感觉很棒。经过两次支教，每次的经历和感悟都不同，教会了我很多东西，希望每年都能来中国。

中国山西支教

金马

我的名字是金马，我希望把一些其他国家不同的思想带到中国。

这是我第一参与支教，但我哥哥和其他同学朋友参加过这个活动，从他们的谈话中，我了解这个活动，在他们的鼓励下，我今年也来了。

我和另外两个同学一起教英文：我们带着学生练习口语和写作表达。中国学生的阅读和听力都还不错，但他们不敢张口，表达自己时就会紧张。



我注意到学生一些英语是直接从中翻译过去，不是正确的英语说法。还有个例子，学生们告诉我要在“too”前头加个“，”，在美国语法中是不用的。我们给他们看了我们自己学校的照片，教室和饭堂，学生们不时地发出感叹声，我想他们喜欢我的美国学校。

我看到了一个完全不同的学习生活环境和教学的氛围。我希望可以继续和他们交流，帮助他们。以前我从不用微信，为了这个活动，我才开了一个微信号，我已经和好几个学生加了朋友圈，他们会和我们保持联系。



中国山西支教

方含章

我叫方含章,今年十五岁。这是我第一次来支教。我很喜欢看那些中国电视剧,我父母也老给我讲他们小时后上学的故事。所以,我想来看一看在中国上学的生活怎么样。

这是我第一次来支教,之前没有什么经历。

我是教英文的。我们帮着他们练习口语,语法,写作等等。刚到的时候,学生都挺害羞。不敢举手回答我们的问题。所以我们就用不同的方法能让他们放松一点。在所有事情中我最喜欢的是



跟他们对话。这样我可以更加了解他们,他们也了解我们。聊着聊着我觉得我们得友情更加亲密。

为了帮他们练习写作,我们给他们的题目是《你长大以后想干什么》。很多人说了他们长大以后想帮助那些不幸的人。用他们的钱来帮助没有钱的人。这个给我的影响很深。还有一个小女孩,说她将来想当个翻译员。她告诉了我我们的英文课对她很有帮助。说她非常感谢我们。我听到很高兴,所以这也给我留了个很深的印象。

欢迎你到西安来!

圣地亚哥华夏中文学校

五年级四班 贺依依

指导老师 姚矢音

欢迎你到西安来!西安在中国的西北方向。你知道吗?省会城市西安曾经是十三个朝代的首都。中国历史上第一个皇帝的墓,秦始皇兵马俑就在西安。丝绸之路的起点也在西安!大家都看过西游记吧?唐僧从西安出发去西天取经,带回来的经书放在大雁塔的藏经阁里了。

西安有很多有名的小吃。比如说香喷喷的肉夹馍,夏天吃着最爽口的凉皮,我们西安人吃羊肉泡馍能吃一下午。如果你来西安玩,一定要去回民小吃街大吃一顿。里面有红柳枝烤肉,粉蒸肉夹馍,肉丸胡辣汤,哎呀,说着我的口水就流个不停。我来美国之后,就再也没有吃过这些,但是它们在我的记忆里永远是最美味的食物。西安的南边有一座秦岭山脉,小时候秋天妈妈就会带我去山上摘毛栗子,那些毛栗子有我的小拳头一样大。

西安有很多很多的好吃的和好玩的,这只是一点。如果你回中国,一定要去西安玩!



我最喜欢的夏令营

樱桃山华夏中文学校
五年级2班 郑云起
指导老师 吴学敏

今年暑假，我在自由湖（Liberty Lake）夏令营度过了难忘的两个星期，这也是我暑假里最快乐的时光。我很想以后每年都可以去，妈妈说如果我表现好，就可以让我去。



自由湖夏令营有很多的活动，我可以选以前喜欢的活动，也尝试了一些以前没有玩过的活动。我最喜欢的是在湖里游泳。营地有游泳池，营员们需要通过考核才能去湖里游泳。我试了好几次，终于考过了，得到一个脚环，这样就可以去湖里游泳了。湖水是浅棕色的，很凉，里面还有些很大的鱼。炎热的夏日跳进凉丝丝的湖水里，在湖里像鱼一样尽情地游来游去，这是我最幸福的时刻！另外，我还选了很多新鲜有趣的活活动，有滑索，高尔夫，射箭，划船……我很喜欢打高尔夫，因为有积分，所以有目标。夏令营的每一天都有特别的主题和相应的活动，每天早上起床我就开始想，今天会有什么好玩的呢？当然，每天还可以吃到我最喜欢的冰棍。

按照妈妈的要求，暑假在家里我不能玩电子游戏，只能在周末看一会儿电视，有时候我会觉得孤单。但是在夏令营我就可以和朋友们一起玩，就不想游戏和电视了。我要努力，争取明年夏天还要去自由湖夏令营。

暑假中最难忘的一天

樱桃山华夏中文学校
五年级2班 张鲁源
指导老师 吴学敏

夏天一直是我最喜欢的季节，特别是在暑假里，充满了无数难忘的记忆。

今年夏天，外婆带着我和姐姐去了中国的内蒙古。蓝天白云下，骑马驰骋在一望无际的大草原，给我们留下了深刻记忆和美好时光。一天舅舅开车带我们来到草原，我们把脸贴到车窗上，望眼欲穿地寻找着马驹。忽然不远处我们看到了在草原上奔跑的马群，我们兴奋地大叫：“马在那边！马在那边！”车刚停稳，我们就迫不及待地跳出车，准备起跑朝马群的方向出发。外婆却叫住我们，帮我们涂防晒霜，时间好漫长啊！马儿们看着我们，像是在说：“快来啦，我们一起奔跑吧！”总算来到马儿的身边了，姐姐和我选了两匹棕色的马。因为我年龄小，而且没有足够的骑马经验，所以我不能自己骑。我上了马，一位叔叔拉着我的马，漫步在草原上。看到姐姐的马驰骋在草原上，我十分羡慕。突然，我的马停了下来，随后我就听到哗啦哗啦地响声，像是水管浇水的声音。怎么了？我正纳闷，刚刚跑了一圈返回来的姐姐大声喊道：“嘿，你的马在送啤酒呢！”原来我的马在随地大小便，它很不注意公共卫生。我们耐心等待它尿完，它又带着我慢悠悠地漫步在大草原上。姐姐的马很乖，它载着姐姐跑了好几个来回，但我的马十分调皮，经常这里遛遛，那里逛逛，这也给了我足够的时间，徘徊在蓝天白云下，欣赏着一望无际绿草如茵的美景……

整个世界只有三种颜色：蓝，白和绿。我只听到风声和马蹄踏在草地的声音。好美，好静！

多么难忘的一天啊！



暑假最难忘的事情

樱桃山华夏中文学校

五年级2班 陈喆

指导老师 吴学敏

今年夏天,妈妈为了让我学会游泳,在网上买了一个可以自己组装的游泳池。一个星期以后我们就收到了两个又大又重的箱子。我们首先把所有的东西从箱子里拿出来,然后,我和妈妈,爸爸,还有姐姐按照说明书的步骤,一起在院子的草地上花了两个小时安装好游泳池。我兴奋地又唱又跳,恨不得马上跳进去游泳。可是妈妈说:“别着急,还没有放水呢。”于是,我急急忙忙跑去放水。时间过得真慢啊!我吃完晚饭出去发现水还没到半个游泳池呢,这时天已经黑了,看来游不成了。

第二天,游泳池的水终于放满了,我迫不及待地换上我的游泳裤,戴上游泳镜,套上游泳圈,扑通一下,跳进游泳池。这时,爸爸刚好下班回来了,他来到泳池里教我游泳。刚开始我先学蛙泳,可是我一直都学不好,后来我就改学仰泳,爸爸教我躺在游泳圈上学会用脚和手不停在水面划动,我居然可以从游泳池一端游到另一端了,我高兴极了!接下来的每天下午,我都会在爸爸的陪伴下练习一个小时游泳。

两个星期以后,我就可以不用游泳圈自己游了。后来,我还自己自学了自由泳,我越来越喜欢游泳了,我还常常跟姐姐比赛游泳呢。

今年暑假虽然我晒得很黑,但是我学会了游泳,这让我很开心也很难忘。



“白色”圣诞节

樱桃山华夏中文学校

七年级1班 卓语晨

指导老师 马玉杰

去年的圣诞假期,爸爸妈妈临时决定带我们去澳洲度假。开始的时候,我不想去澳洲,因为圣诞节的时候在澳洲是夏天,可是我喜欢下雪的白色圣诞节,不喜欢炎热的圣诞节。可是爸爸妈妈说,我们既可以去拜访二伯父一家人,又可以去过一个不一样“白色”的圣诞节。

我们先从费城飞到三藩市,在三藩市舅舅家住了一个晚上,然后再飞悉尼。我们在悉尼玩了几天,乘船游览了悉尼港,沿途看到了悉尼歌剧院等著名的建筑物。

离开悉尼之后,我们去了阿德莱德。二伯父就住在那里。我在二伯父家住了五,六天。平安夜的晚上,二伯父在他家后院烧烤,给我们烤了很多沙爹鸡串,很好吃。第二天是圣诞节,早上起来,厅里摆满了圣诞礼物,我,哥哥,和我的两个堂哥都高兴极了,马上跑过去拆礼物。拆完礼物以后,二伯父带我们去了海边。在沙滩上过圣诞节?想着都兴奋!圣诞节那天,天气很热,感觉太阳就在头顶上。我们一下车,就迫不及待地往海边跑。看到白白的沙滩和蓝绿色的海水了!我拿着堂哥递过的冲浪板一头就钻进了水里。哇,冷冷的海水,好舒服啊!冲浪板真好玩!我玩了一个多小时还不想从水里出来。等我终于从水里出来时,海风吹来,觉得有点冷,于是我马上披上了毛巾。毛巾已经在太阳底下晒了很久了,暖暖的,舒服极了!

我们在澳洲待了十天左右,去了几个地方,可是我最喜欢的还是阿德莱德。因为在那里,我不但见到了多年不见的伯父一家人,还度过了一个难忘的,炎热的“白色”圣诞节。

我的家乡

圣地亚哥华夏中文学校

五年级四班 徐颂雅

指导老师 姚矢音

我的家乡是圣地亚哥---美国西南部的一个城市。圣地亚哥位于洛杉矶的南边，大约两个小时的车程。圣地亚哥是一个四季如春、景色秀丽的宜居城市。圣地亚哥有很多景点、食物、游乐场和大商场。

▶ 商场和景点

圣地亚哥有很多商场，商场里可以买很多东西。可以买衣服，玩具和冰激淋。也有好玩的地方。比如游乐场。那里有很多好玩的过山车。圣地亚哥里的游乐场可真多呢。有乐高世界，海洋世界，动物园和迪斯尼。每周末游乐场里有很多人。排队需要很长时间呢。所以我们有时候需要很早过去。

圣地亚哥也有很多美丽的地方。有海边，花，和大山。最好玩的地方是海边。在海边最有趣的是贝壳。我在海边找到的贝壳都能留在我家里。贝壳也不用生活在水和沙子中，所以在家里很方便不用再从海边取水和沙子了。圣地亚哥的花也很美丽。每年的春天都能去看花。因为大家都爱花，所以每年有很多人去。

有时候爸爸妈妈也会带我去爬山。那些山都可高了。有土豆片、托里松保护区里的山等。也有很多散步和跑步的山道，比如托里松山道、罗斯佩纳斯奎托斯峡谷和米拉马尔湖等。

▶ 食品

圣地亚哥也有很多好吃的。大家喜欢吃的东西都不一样。可是有一个食品很多人都喜欢，那就是pizza。圣地亚哥汇集了各式各样的pizza，有

纯奶酪的、有蔬菜的、也有鸡肉的。但是pizza并不是我最喜欢吃的东西。我最喜欢吃的东西是ramen。Ramen是面条，但它不是中国饭，它是日本拉面。

▶ 朋友

我的家乡还有很多朋友。有学校的朋友，游泳队的朋友和课后班的朋友。我最喜欢的朋友每天陪我在学校玩。有时候她们会帮我，我也会帮她们。还有时候她们会给我分享吃的，我也会给她们分享东西。放学后的课后班卖冰激淋和爆米花。如果我有钱的话，我就会和她们一起分享。如果我带50美分的话我就可以买一个冰激淋。如果我带一块钱的话我就可以买一包爆米花。大家都需要朋友，在这里每个人也都有朋友。朋友是特别重要。这是因为如果你没有朋友的话，那你长大后就会每天都很伤心。所以，来圣地亚哥吧，在这里你一定能找到和你一起玩、一起笑、一起闹的朋友。

▶ 我爱我的家乡

我爱我的家乡。我爱圣地亚哥。我们全家都爱圣地亚哥，美国和中国。我爱我的家。



快意中秋

记圣地亚哥华夏中文学校AP3 中秋课业实践活动

自制月饼的乐趣

王鹃 报道/ 张蕙 摄影

太阳当空，微风轻拂，九月十五日的Miramar college 校园中华夏中文学校AP3 班的同学们笑容洋溢，轻松愉快地做着中秋节的冰皮月饼。



自己动手制作月饼，虽然程序比较复杂，但是，AP3 班的学生家长非常给力，史云青、黄洁和Jennifer早早地把皮和馅都制作成了半成品。



女生们身先士卒，很快就熟练地把一块块月饼做成了。有的同学表示：尝试做月饼的乐趣更容易获得成就感。詹洱瑞和周思翀同学更是开动脑筋，尝试着怎样把冰皮月饼做得更美观、精致。



冰皮月饼不需要火烤，皮和陷随意搭配，颜色也可以随心变化。表层的冰皮吃起来口感十分清凉，连原本替哥哥姐姐加油的小妹妹也体验了一把动手的乐趣。自己做、自己吃是小妹妹的快乐心情的写照。



校董事会成员陈小红和副校长张蕙也融入到学生中一感受了做月饼的乐趣。

在制作月饼的同时，同学们体会到了中国文化的异彩斑斓，对中秋节文化有了更多更深的了解。

圣地亚哥华夏中文学校AP 3班学生作文

指导老师：王鹃

摄影：张蕙

吃饼赏月话中秋

黎 闻

今年的中秋节是公历九月十三日，是个星期五。我的父亲特地从纽约赶回来跟我和我的母亲一起庆祝中秋节。我们三个人一起分享了一个美

学生习作

味的莲蓉蛋黄月饼，又香又甜。

我的母亲还给她们的父母--我的外公外婆打了电话，通过那种方式来跟他们团圆。虽然我很高兴，而且感到很幸运能跟我的父母在一起。但我还是很想念我的其他家人，包括在丹佛上大学的姐姐。



自从我们从上海搬到圣地亚哥后，我跟我的爷爷奶奶、外公外婆、姑姑姑父、叔叔阿姨以及表哥表妹等等一起团圆的机会都几乎没有了。在这个繁忙的时代，大家都分散在世界各地，没有办法跟我们心爱的人团聚。就算如此，我们也要记得跟他们保持联系，多多沟通。你上次跟你家人团圆是什么时候？

中秋节吃月饼

董婧

我喜欢过节，做为吃货的我，主要是因为节日里可以吃到很多好吃的东西。今年的中秋节刚过去了，我就聊一聊中秋节吃月饼吧。

中秋节为什么吃月饼呢？因为月饼是圆形的，象征着家人的团圆。传统月饼有广式月饼和苏式月饼等等。广式月饼油多，皮薄馅多，有莲蓉馅，豆沙馅，五仁馅，蛋黄馅等等。苏式月饼的特点主要是饼皮非常酥，馅里有玫瑰花，松子枣泥，绿豆等等。相对于广式月饼，我比较喜欢吃苏式月饼酥酥的口感。

除了传统月饼以外，现在还有很多新式月

饼，比如冰皮月饼和冰激淋月饼等等。

传统月饼一般需要烘烤，但新式月饼不需要，容易制做。今年的中秋节，我们中文AP3班的同学们跟一个同学的妈妈学做了漂亮美味的豆沙馅冰皮月饼。这是我第一次吃冰皮月饼，很好吃。这也是我第一次学做月饼，感觉非常有趣。我以后还会学做各种各样的月饼。今年的中秋节真的是太有意义了！



我的中秋

林易瑄

对我来说中秋节最重要的一点是与家人团圆。我从小每年都会庆祝中秋节。有时候我们一边吃月饼一边赏月。有时候我们只赏月或者只吃月饼。



但是每年我们家都会做一大桌子的菜，跟我的姥姥、表姐、干妈和别的住在美国的亲戚吃饭。我们会做好多好吃的传统中国食品，比如说饺子、汤圆、红烧肉等等。虽然有些菜不是中秋节的传统菜，但是因为我们大家都喜欢，所以就

做起来吃。最重要的是大家都聚在一起特别高兴。每年我们吃完饭以后还打麻将。平常大家都很忙，很少见面。只有在这种节日的时候才能享受这种快乐。中秋节这个团圆的节日是我最喜欢的一个节日。

中秋节

方安琪

小时候，中秋节代表好奇，想象力。每年赏月时，都会幻想嫦娥和兔子在月亮上看着我，守护着我。长大了以后，慢慢明白了嫦娥和兔子根本不住在月亮上，后羿和嫦娥的故事是神话。中秋节就代表了各种各样的好吃的，对月饼的来源很好奇。今年，中秋代表了一个新的开始。

今年的中秋节，我和姐姐和一个朋友主持了Balboa Park 的中秋节的节目。我是一个不爱讲话的人，所以要在很多人面前讲话是一个挑战。但我每天会背台词，熟悉一下。练习的时候，我发现自己讲话太小声了，又不清楚，观众根本听不见。我特别担心，所以决定去练怎么讲得更响亮、清楚，为了在台上不忘词，我做了提示卡。我记得那一天，我特别紧张，生怕自己会犯错。开场时，我拿麦克风时手还在抖。没想到当我讲话时，吐字变清楚了，声音变响亮了。从那时，我就不紧张了因为我知道我能把它做好。虽然主持完时，我特别累，但我相信这一次的主持经历是非常难忘的。



我从这一次学到了很多新的知识。我学会了不放弃任何机会，把每一次练习当作表演一样。如果用这种状态才会提高你的能力。但我觉得最好的收获就是不要怕挑战自己。因为，通过这些

挑战，你会发现一个人的新的一面。我从来没想到我会主持一个晚会。我总以为主持人是一位很开朗大方的人。自己又偏内向，不爱讲话，觉得主持人不适合我。但当我真正成为了一位主持人时，我发现其实没有那么难，那么可怕，算是给自己一个惊喜吧。总之，如果你总是否定自己你不但不会成长也会失去很多好的机会。

我希望明年中秋我还能代表继续；继续挑战自己，发现不同的我。祝大家中秋节快乐！（方常鸣 摄影）

中秋的意义

方苏菲

农历八月十五号是中秋节。从一个美国华裔的我来说，中秋这并不是一个非常大的节日，大部分住在美国的人还没听说过中秋节这件事。尽管美国没有美味的肉月饼，但是，中秋节对我还是非常有意义的。对我来说，中秋节是跟我的家人吃好吃的豆沙月饼；跟中文学校的伙伴们做冰皮月饼；中秋节是主持中秋节表演，在美国传播中国传统文化；是看着我的妹妹吃她做的第一个月饼。



她圆圆的脸上沾满糯米粉，眼睛亮亮的，像天上的月亮。虽然我是在美国出生长大的，我还是可以记住吃着月饼，看着满月的中秋。

冰皮月饼

马晓慧

中秋节是中国的一个非常重要的传统节日。在中秋节那一天，有的人赏月，有的人吃月饼，有的人跟一家人团圆庆祝节日。对我来说，我这个中秋节过的非常开心，除了吃月饼以外，我还学会怎么做月饼了。我平常只是吃月饼庆祝中秋节，但今年，我们AP中文三班组织了一次做月饼的活动，老师和家长教我们怎么做月饼。我先把豆沙馅儿放在冰皮中间，然后把冰皮的皮包起来，卷成一个小球。最后，用模子压出来就成了月饼的形状。冰皮月饼放到嘴巴里吃起来又软又甜，挺好吃的。



我觉得吃自己做的月饼比吃商店买的月饼更有意思。总之，在今年中秋节，我学到了怎么做月饼，又快乐，又好玩儿。

(黄洁 摄影)

中秋的月亮

黄婷

中秋节一直是最熟悉，喜爱的中国节日。因为它跟我的生日很相近。我很早就听说过中秋节的传说。这是因为我很小的时候，我的公公和外婆就给我讲嫦娥的故事。

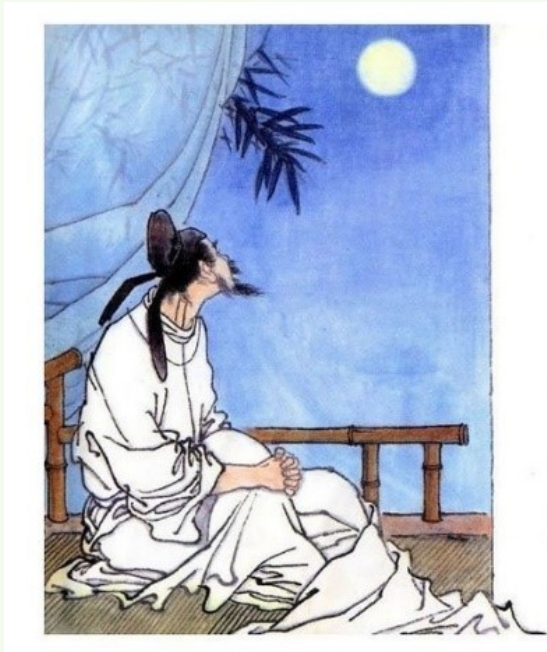
他们告诉我后羿怎么射下九个太阳，把太热的世界恢复了正常，让玉皇大帝奖励给他的灵丹妙药。记得后羿的妻子是著名的嫦娥，最后把灵丹妙药吃了，开始从地上飘了起来……小兔子看着嫦娥飞了，立刻抓住她的裙子边，就跟她一起飞

到月亮上了。



我问过妈妈这是不是一个真实的故事？妈妈告诉我这只是民间神话故事。我想了想，觉得这跟中秋节一样。虽然那一天是一个赏月团圆的日子，每个家庭都有自己庆祝的方法。

在我们家，两个小孩儿都是美国出生长大的。到中秋节，我们只能用微信跟大海另外一边的亲戚通话。我和我的弟弟都不会背李白的著名的“床前明月光”的诗。可是每年农历八月一来，我们都激动地要求妈妈买月饼，因为商店早早就开始卖了。到了八月十五那一天，我家的月饼早已经全被吃光了。晚上我躺在床上，从窗户的缝里看着熟悉的月亮，今夜变的白胖了，脑子里想着，“我又大了一岁。李白写诗的时候是不是就看着这一模一样的月亮脸呢？”



第二届“华文创想曲”

海外华裔青少年暨港澳台青少年创意作文大赛

荧光星海

美国德克萨斯州奥斯汀汉语学校

学生 刘汀汀 指导教师 湘志新

你见过闪烁的星星掉进海里吗？你见过在漆黑的夜里能发光的大海吗？如果你说见过，我会觉得很意外，因为全世界只剩下五处可以看到这样的奇景。让我来告诉你，这是一幅怎样美丽的图画。

今年春假的时候，我们全家在波多黎哥著名的V岛度假。因为那里有世界上最亮的荧光海。由于荧光海只能在夜里观看，所以我们一直等到天黑了，才来到海边，坐上了一辆开往荧光海的巴士。车上的导游告诉我们荧光海的发光原理，是因为海里有一种可以发光的藻类微生物。为了保护这种微生物，导游还给我们涂上了特殊的防蚊水，这种防蚊水不会影响海里的藻类。车开了十五分钟后，我们来到另一处沙滩。另外一位导游接待了我们，并教我们划一种两个人乘坐的小船。我和妈妈一组，妹妹和爸爸一组。

划了几分钟以后，我开始有点失望，怎么没有看到宣传画上那么美丽的景色呢？导游告诉我们，这是因为2017年，波多黎哥遭遇了罕见飓风“玛利亚”，这次飓风杀死了海里百分之七十五的发光微生物。现在这片海域正在慢慢恢复，可是要回到从前的样子，还需要5-10年。我不禁有点失望，看来今天只是来划船的。

慢慢地，我发现我的桨每次划下去，都会带起一小片荧光水波，淡淡的，很漂亮。我猜每个人都看到了，这时候，导游的船停了下来，他开始跟我们讲解这片海域的动植物知识。还让我们把手试着放进水里。让我吃惊的是，海水并没有

想象中那么冷，而是温温的。导游告诉我们，这是因为这里的水并不深。当我们的手放进水里的时候，会泛起一种奇异的光晕，有点像月亮。

当我们来到海湾的中心，在月光下，这片海域非常明亮。导游告诉我们，今天临近满月，并不是观察荧光海的好时间。听了以后，我更加失望了。这时候导游递给了我们一块遮光布，盖在我们的小船上。哇！你猜我看到了什么，我们的船底开始发光。原来我们的船底是由一种特殊的“玻璃”制成的，在光线很暗的情况下，会变得透明，这样我们就能看到海底升起一种奇异的光。导游还提示我们，让我们用手使劲拨海水，奇迹出现了！水珠霎时间变成了无数闪闪发光的钻石，从我手里滑落，再拨一次，又像无数的星星，散落在我的小船上。我从来没有见过这样的景色，真是奇妙极了！美丽极了！

过了一会儿，导游让我们往回划。这时候，月亮已经升得很高了，星星在暗夜里闪闪发亮。海面上一片平静，只有游客们的低低细语不时传来。伴着海浪声，我们回到了岸边。

虽然这次旅行非常短暂，可我还是希望有一天能回到这里，再次感受这光亮与黑暗的奇妙组合，再次领略这如同童话般的美景。

我爱的城市

圣地亚哥华夏中文学校

五年级四班 坂田荣一

指导老师 姚矢音

我喜欢去夏威夷玩。

夏威夷有很美丽的海滩，还有神奇的火山。有很多高楼，还有各种各样的动物。蓝蓝的海水里，有五颜六色的鱼。海水又干净又凉快。

在夏威夷，我可以喝到凉凉的椰子水。我喜欢吃夏威夷的香蕉，因为那里的香蕉有一种特别甜甜的味道，还很新鲜。

在夏威夷，我可以参加很多的活动，像潜水，钓鱼，滑水，还可以坐直升机看风景。

我很喜欢去夏威夷玩。我每次都会吃得非常高兴，玩得很快乐，睡得很好，还有爸爸妈妈陪我。我真希望下一次夏威夷度假早早到来。

树的感悟

明华中文学校 薛嘉睿

指导老师 唐国岚

我家屋前院后有各种各样的树，它们高大又安静。我很喜欢树，因为树帮助我们在地球上生存。

树是美丽的植物

树一共有三个部分：树根，树干，和树冠。有的树根很长，有的树根很短。但是它们都能伸到地下吸收水分。有的树干很大，有的树干很小。有的树干是棕色的，有的树干是白色的。有的树干是粗糙的，有的树干是平滑的。树冠可以有不同的颜色。树冠上的树叶可以是绿色、红色、紫色、黄色，或者是橘黄色。有的树叶是硬的，有的是软的。有的树叶是尖的，有的是圆的。有的树叶是薄的，有的是厚的。树冠的树枝有的粗，有的细。有的树枝会分成好几个枝杈。世界上最矮的树只有一厘米那么高，而最高的树有一百一十五米呢！

树是我们的朋友

树是地球上生物的好朋友。它给人类提供了建房子用的木头，写字用的纸，呼吸用的氧气。它还给别的植物或动物们一个家。好多植物都长在树上。好多动物也生活在树里。有的动物，例如：鸟和松鼠，最喜欢在树上玩耍、休息。

我们要爱护树木

树对我们的生活很重要，我要好好保护树木。每次用纸的时候，我会两面都用，这样就不会浪费树。每次经过树的时候，如果累了，我就会轻轻地靠着树干，休息一会儿；如果外面很晒，我就会躲到树荫里乘凉。我从不故意破坏树木，因为我知道它们是我们人类和地球共同的朋友。

树木带给我们美丽的环境，保护着人类和地球上的所有生物。我们也要爱护树木，保护我们的环境，保护我们的地球，保护我们的家。

我的家乡

圣地亚哥华夏中文学校

五年级三班 张中来

指导老师 姚矢音

我出生的地方是波士顿。那是一个美丽的查尔斯河环绕着的大学城，有举世闻名的哈佛大学和麻省理工学院。波士顿还是美国历史最悠久的城市之一。

波士顿一年四季都很漂亮。春天的波士顿鲜花盛开，香气四溢，一片生机勃勃的景象。夏天的波士顿是游泳者的最爱。公园里，湖边，河边，都有许多出来玩耍，野餐的人们，小朋友们一起嬉水，太开心了。秋天的波士顿树叶都变黄了，染红了，成了一个绚丽多彩的世界，只是这

个季节太短了，大约两三个星期，树叶就被秋风吹得满地全是，树干就变得光秃秃的了。我很喜欢拣各种形状，和各种颜色的树叶。冬天的波士顿漫天飞雪，变成了银白色的世界，是滑雪爱好者的最爱。每次下大雪，不上学。我和姐姐，妹妹，约上朋友们一起去公园滑雪，打雪仗，真是太好玩了！

三年前我家搬到了圣地亚哥，但我至今还思念波士顿。

“我与中华文化”征文比赛美中实验学校获奖作文选登

编者按：

“我与中华文化”征文比赛虽然已经告一段落，然而，踊跃参赛的同学们在作文中所展示的一桩桩与中华文化一起成长的感人故事，所回忆的一段段学习中文的难忘经历，所描绘的一个个唤醒存于自己血脉里文化基因的重要角色……一点一滴感人至深，一字一句醉人心扉，让人久久难以忘怀。感谢我校投稿参加征文比赛的28位同学，感谢你们通过图文，以真情实感讲述了自己与中华文化结缘的故事，展现了海外青少年对中华文化的热爱之情。相信通过这次活动，你们的心灵里必将播种下一颗写作的种子。这颗种子将会在适当的时机破土而出，茁壮成长，最终长成参天大树，结出累累硕果！

我与武当师父的故事

作者信息：

姓名：殷佳琪

年龄：10岁

中文学校：美中实验启明星校区七年级

指导老师：赵虹

学习时间：四年

（美中实验学校宣传部 思憬 供稿）

我接触过很多与中国文化有关的事情，但是武术对我来说是最重要的。为什么呢？因为我学了很多年的武当功夫，对它比较熟悉。

你去过武当山吗？这几年我去过好几次。武当山在中国湖北省，是中国的道教圣地。因为妈妈的家乡在湖北武汉，所以她每年暑假都会带我回武汉去看望外公外婆。在我五岁那年的暑假，爸爸妈妈为了让我更好地了解中国文化，就带我去了一趟武当山，找了一位武当的师父来教我学武当功夫。从此以后，我每年暑假回中国都会跟着我的师父学习。



我的师父是武当三丰派第十五代的传人。他参加过很多武术比赛，而且得过很多第一名。他的功夫很厉害，记得以前他在厦门的时候碰到两个坏人想抢劫他的东西，但是师父一拳就把他们打跑了！师父喜欢云游四方，每年暑假我都会跟着师父去不同的地方游历和学习。这几年除了武汉以外，我还去过福州，武当山和南京。每次去不同的地方就会有不同的经历。

我印象最深刻的一次是去年在武当山参加师父举办的一个夏令营。这是一个十五天长的夏令营，我们每天早上都要五点钟起床去练功。因为早上和晚上天气比较凉快，师父会带着我们练功。下午千月姐姐会教我们一些国学，像《弟子规》和唐诗宋词之类的知识。在那段时间里，我们小朋友们学会了自己洗衣服和洗碗；学会了如何和别的小朋友相处。



这几年，我跟着师父学会了很多武当功夫。比如说像旋风腿、鞭腿、正蹬、弹腿、侧端、跃步通肋等等各式各样的武当腿法！我还学会了好几套武当的拳法——五步拳，基本拳，伏虎拳，玄功拳一路以及武当太乙玄门剑！

我的师父不仅武功高强，而且还是一个很有

耐心和爱心的人，也很会教小孩子。平时训练的时候，我需要练习很多基本功。在基本功里面，对我来说最难的就是劈大叉（是指横着劈叉）；我的小叉（就是竖着劈叉）已经下去了，但是大叉就差一点点了。在这个过程中，师父不停地帮助我和鼓励我，慢慢地让我越来越接近目标！



由于我跟师父待在一起的时间比较少，每年只有不到一个月的样子，所以时间很紧，我必须很快地学会他教给我的拳法和套路。每年暑假师父都会教我一些新的套路和基本功，如果不经常练习，就很容易忘掉。所以我回到美国以后，每周都会抽出一到两天的时间去练习和巩固。

我和师父的关系很好，而且我也很喜欢武当功夫。虽然这些年的习武过程很累也很辛苦，但我还是坚持下来了，我变得越来越坚强，而且深深地体会到学习任何事情都要坚持不懈的努力，不能随便放弃。这就是我跟中国文化的故事以及武当精神对我的影响。



我与中文学校

美中实验学校洛城校区

马立平中文六年级 魏桐希

指导老师：冯旭，李媛丽

我已经学了六年中文了。今年秋天，我要在美中实验学校马立平六年级学习中文。

我从小就不喜欢中文学校，我觉得中文很难。因为我妈妈和爸爸都是从中国来的，他们要我学中文。每当我说不想要学中文了，妈妈就会劝说我不可以放弃中文，因此我一直在坚持。现在我终于知道了我妈妈说的是对的。

还记得我的第一堂中文课，那时候我不会说很多中文，只说英文。我不知道别的孩子已经认识很多字了。我觉得作业很难，我更不喜欢马立平的考试。在家里，我还有很多作业必须要完成。我的妈妈也时常会跟我生气，因为我经常做不完作业。但是我的妈妈还不让我放弃中文。

第二年，我还在学马立平教材。还是那样。而且这一年要学的内容更难。我没有记住多少中国字，所以我得问老师。其他同学的中文都比我的好。所以，在三年级，妈妈让我换成暨大的教材。这是我第一次喜欢上学习中文。暨大教材比马立平教材简单些，没有那么多作业。我和我的妈妈总算轻松一些。

四年级，我到了一个新的中文学校，就是美中实验学校American Chinese School。我还是没有学习马立平教材，妈妈让我学新双双中文教材。那一年，是我最喜欢的一年。我的老师对我很好。在她的课上，我学了很多中文。班上有八个同学，我跟他们都成了好朋友。

到了五年级，我妈妈说我必须学马立平教材，因为她想让我学《西游记》。虽然在冯老师的班上我没有多少朋友，但我感觉自己没那么排斥马立平教材了。我两年没学马立平教材，但在学习《西游记》的时候，我觉得西游记故事很有趣，也觉得马立平的教材不那么难了。我想这可

能跟我前两年学习暨大和新双双教材有关吧，这两套教材对我的中文很有帮助，所以我才能跟上我朋友的中文水平。

下个学期，我就要升到马立平中文六年级了。通过六年的中文学习，我逐渐明白了妈妈为什么一直坚持让我学习中文。她是不希望我忘记中国的历史。而且，我现在也体验到了学习中文的乐趣，所以，我会继续坚持在中文学校里学习中文和中国文化。

（美中实验学校宣传部 思憬 供稿）



一等奖作文：我的爷爷

美中实验学校洛城校区

马立平中文六年级 文韵晗

指导老师：冯旭，李媛丽

我的爷爷是个很厉害的人。他的名字是文正球。他不仅很会拉小提琴，弹钢琴，和拉大提琴，他还发明了他自己的乐器。这乐器又美丽又好听，爷爷给它起了一个好听的名字，文琴。



爷爷虽然住在中国，可他会到美国看看我弟弟和爸爸妈妈。但这次，我准备去看看他。我爷爷有四个房子。其中三个房子在中国，另外一个房子就在马来西亚的山区。我很喜欢爷爷在马来西亚的房子，那里的山区很漂亮，树林绿油油的。他家有个人鱼塘，池塘里有金鱼。金鱼胖滚滚的，非常可爱！我每天都会到池塘边去喂金色的小鱼，还会摸它们的滑滑的鱼鳞。鱼鳞就像一片又一片的金闪闪的硬币。

吃完晚饭以后，爷爷就会到外面拉他的文琴。文琴有美丽的花纹，上面刻着双龙，一个在上面，一个在下面。上面的龙嘴里有个龙珠，他们俩就像在天上玩游戏一样。琴有两个很特别的部分。左手弹奏的部分就像竖琴，用左手摸着线就可以发出来优美的音乐。右手演奏起来就像拉二胡一样，也可以拉出声音。当两个部分一起弹的时候，会有完美的声音。我爷爷常常喜欢在屋外，明亮的月光下弹起《天鹅湖》。美妙的音乐传到耳朵里，真好听。

我喜欢静静的在一旁听爷爷弹他的文琴。他弹完了以后，挥挥手说：“要不要我教你弹琴？”我开心的点了点头，爷爷就开始教我怎么弹文琴。

爷爷告诉我，文琴大概有三十五个弦，如果弦的音调不准确，可以用调整钉调整音调。文琴还有个琴弓，琴弓是像大提琴一样横着拉。爷爷还耐心的给我讲五线谱：Do, Re, mi, fa, so, la, 和 xi。我觉得最难的点就是要一起弹两个部分。后来，我慢慢学会了两首曲，《一闪一闪亮晶晶》和《祝你生日快乐》。

在马来西亚的日子过得很快，两个星期一晃而过，我就要离开我的爷爷和美丽的马来西亚了。我依依不舍地和爷爷告别，期待着下次的见面。“再见爷爷，再见文琴。”

(美中实验学校宣传部 思憬 供稿)

二等奖作文：摇啊摇，摇到外婆桥

美中实验学校洛城校区

马立平中文八年级 郑亦敏

指导老师：冯旭，潘秋辰

我出生的那天，据说出了产房门，家人中第一个抱起我的是外婆，旁边站着儒雅的外公，这个镜头被定格在我的成长岁月中。每次我去外婆家，一眼就看见外婆书房里的桌子上，放着这张照片。从我出身的这天起，除了我爸妈之外，外婆和外公就是我最亲近的人。外婆外公每周都在我们家，与我们生活在一起。只有在周末的时候，他们才会回到自己在马里兰州的家。



外婆在我的生活中对我的影响比较大。我的上海话，就是从外婆那里听会的。我记得，有一年我到上海去，我用上海话与家人对话，亲戚们感到很惊讶，说我讲的上海话比上海同龄孩子讲的还好呢。其实我上海话讲的那么流利，这与外婆平时用上海话与我交流分不开，功劳应归功于我的外婆。

平时，外婆会时不时地带我们去一家中餐馆吃饭，那里的上海点心很有上海的特色味道，很正中。特别是那里的点心，比如：上海菜肉馄饨、上海小笼包、生煎包、排骨年糕、上海粗炒面……都是我的最爱。在家，外婆每星期也会为我

们包一次馄饨。这天，我们全家聚在一起，吃着外婆亲手包得馄饨非常开心，至今我都觉得外婆包的馄饨比任何一家餐馆的馄饨都好吃。在外婆的言传身教下，我和大妹妹也学会了包上海馄饨。

每年春节，外婆还会做上一桌子的年夜饭。年夜饭很丰盛，外婆总是会做四个凉菜，八个炒菜，一大锅什锦砂锅汤，还有我最喜欢吃的点心“八宝饭”。这么多年来，一直吃着外婆做的中餐，现在我的胃也养成了“中国胃”。我感到，在美食文化中，我好像与中华传统文化走得更近了。

我五年级的时候，我们家从马里兰州搬到弗吉尼亚州。当时，我担心新家离中文学校远了，我家周围又没有中文学校，我和妹妹的中文学习可能要中断了。但外婆非常希望我们能延续学中文，外婆说我们是中国人的后代，应该要了解 and 掌握中国的文化，中国的传统语言。对中文的学习万万不要半途而废。最后，父母还是决定克服困难，坚持接送我们来到马里兰美中实验学校，学习中文。现在，正因为坚持，我的中文水平有了长进，不仅能写中国字，还知道怎么用中文写文章了。

我虽然生在美国，长在美国，但是在外婆及爸爸妈妈的熏陶下，我对中国文化有了很大的长进。外婆是我成长路上的好老师，每当我看到外婆的身影在中文学校出现的时候，我总会想起小时候从外婆那里学会的儿歌“摇啊摇，摇到外婆桥……”，我爱我的外婆！

（美中实验学校宣传部 思憬 供稿）

明朗中文学校学生作文

我的爱好

作文一

马立平四年级 曾子函
指导老师 李静

我的爱好是画画，因为画是五颜六色的，有黄色、红色、褐色、蓝色和别的很漂亮的颜色，像颜色的波浪一样漂亮。而且画画也有不同的风格，比如说有油画、水彩，铅笔画和素描等等。

通过画画，可以画出很多不同的东西，像花、人、森林、动物、静物和许多世界上存在的东西，当然你还也可以画一些世界上不存在的东西。比如说，你可以用你的想像力去画你想画的东西，一个很漂亮的独角兽或是一个可爱的小精灵等等。你也可以画一个可怕的或是很丑的大怪物或者外星人，画画可以让你的想象力更加丰富。

我最喜欢画的是油画，而且相比其他画法，更加容易使用颜料。我以前画过一幅荷花，我很喜欢。因为荷花的颜色是偏蓝色的，画出来非常漂亮，还有很多阴影和亮光。光打到花上就有更多的细节。荷花不应该是蓝色的，但是天是蓝色的，然后天的蓝色就倒映在水中，水的颜色就反射到荷花上，最后，荷花就变成蓝色的了。

我也画过一个熊猫。我画的熊猫正在吃竹子，熊猫后面还有很多绿色的竹子。熊猫的脸本来应该是白色的，但是熊猫很顽皮，满脸脏乎乎的。所以我用褐色的颜色来代表熊猫脸上的泥巴，这样的熊猫看起来就非常调皮可爱了。

画画不仅让我更有想象力，可以画出我喜欢的各种东西，而且五彩缤纷的颜色，让许多东西变得更加漂亮美好。

作文二

马立平四年级 李依依
指导老师 李静

我有许多的爱好：滑冰、跳舞、读书、拉琴……我的爱好太多，爸爸总是说：“依依，你该减少些活动了，不然都没时间学习了！”可我哪个

都不想放弃。

我最爱的活动是滑冰，我每周会去冰场四次，每次都是一个小时以上。我喜欢滑冰是因为我喜欢滑得很快时风吹到脸上的感觉，好像我在飞；我喜欢滑冰是因为滑冰很难，滑得好让我觉得自己很特殊；我喜欢滑冰还因为它会帮我实现我的梦想：长大以后到奥运赛场。

我也爱跳舞，我每周星期四和星期六都到舞蹈学校学习芭蕾舞两个多小时。芭蕾会让我的身体更柔软灵活，对我的滑冰会有很大帮助。我喜欢穿上芭蕾舞鞋转圈，太有意思了。我最喜欢的舞蹈是现代舞，因为它不像古典舞一样，总是重复几个动作，我能做自己喜欢的舞蹈动作。去年我和我的朋友们还参加了现代舞比赛，我们都被打扮成了一群小土地神(gnomes)，虽然我们只得了最后一名，但是我们一点都不伤心，因为跳舞给我们带来了乐趣。

我还喜欢读书，每天我都会自由阅读，如果哪天我没读书到一小时，我会很不自在。我不做其他事情的时候就会读书打发时间，这样就不无聊了。读书能把我传送到另一个世界里，和书里的人物一起哭和笑；读书还能让我忘记烦恼。爸爸说其他的爱好都很昂贵，读书花钱最少。不过如果你有一个女儿，每天都要看一本新书，这个爱好可就不便宜了。（猜猜我说得是谁？）

这些就是我的爱好，谢谢！

作文三

马立平四年级 李青于
指导老师 李静

我有很多爱好，其中有一个就是——花样游泳。

我为什么喜欢花样游泳呢？那是因为：第一，它让我更强壮、更柔韧。第二，花样游泳要一群人才能做到。花样游泳像一群人搭成的一座山，只要有一个人做错了，山就会塌下来。第三，花样游泳可以让我交到很多朋友。这些朋友

让我觉得运动起来很安全、很兴奋。第四，我们的教练为了让我们做好花样游泳动作，她让我们跑步和锻炼。这些都让我们更勇敢、更健康。第五，我最喜欢花样游泳队里有朋友过生日了。我们不但在水里有特殊的庆祝，而且可以吃到生日蛋糕。太好吃了！

花样游泳的动作很复杂，我们要不断地练习，比如在水里倒立的时候，为了防止水进到鼻子里去，我们有一个工具，叫鼻夹。我们尤其要互相学习，互相帮助，才能做得更好。

所以，现在你就知道我为什么喜欢花样游泳了吧！你想加入我们吗？

作文四

马立平八年级 许嘉恒

指导老师 齐志刚

我从三岁半开始练跆拳道，从白带开始，一年一年地练，我自己一岁一岁地长高，带子则一级一级地往上升。白带，白黄，黄带，黄绿...直到红黑，终于，在我2016年的时候，考进了我人生中的第一个黑带。自从我考进了黑带，我继续努力，在2018年考进了黑带二段。

我开始练的时候，不敢上道馆，因为教练太凶了。每次都让我们压腿压到腿断，我就每次都想逃课，装病。我很怕那个教练，每次如果发现教练不在，都会在心中小小的庆祝一下。我第一次去的时候绕场地跑三圈，跑到一半的时候我已经在队伍的最后一位了（我才三岁半）。于是教练就把我举起来跑。我吓地尿了裤裤。

但是，等我转到另外的一个道馆的时候，发现我是最高级别的黑带，我是这个道馆的最高带子。于是，我开始进到表演队来提高我的水平，例如前空翻，单腿侧空翻等。我也开始多多去道馆了。这次，我被教练选中，参加了年终表演。这一次，全部的都是教练选的人。我是表演教法，我们有人表演品势，有人表演不同的动作。

我从三岁半开始练跆拳道，一直在练，直到现在。我一定会努力，一件事要有始有终。

作文五

马立平三年级 严晓然

指导老师 蔡洁

我的爱好是做手工。因为做手工的过程让我动脑筋，心情愉快。我喜欢思考，我可以用手边的东西来做点什么有趣的玩意呢？可以做这个还是那个？这全由我自己决定，感觉太棒了！我想怎么做都可以，用什么办法都可以。

做手工是一个创造的过程，可以体验不同的方法，这让我觉得很有意思。我随时都在看，手边有什么可以用来做手工的东西，比如皮筋，糖纸，绳子，盒子，我都会想怎么做个好玩的东西。

我做了很多手工，家里到处都有我的作品。我六岁的时候在幼儿园学了织围巾，我织了两条漂亮的围巾，一条送给妈妈，一条送给奶奶，她们都非常喜欢，说我织得太好了！我还做了一个城堡送给妈妈做生日礼物。家里每个人都会收到我亲手制作的礼物。我经常做手环，戒指，项链送给妹妹，她很喜欢。在学校举办的学习活动中，我和妈妈一起用橡皮泥做了秦始皇兵马俑展示，同学们都觉得很有意思。平时同学们也喜欢找我帮忙做东西。

做手工让我锻炼了双手和大脑，给我带来快乐和自信，也让我有更多朋友。这真的是一个很棒的爱好！

作文六

马立平四年级 李瑶瑶

指导老师 李静

我的爱好是花样滑冰，这是一个让我感到很快乐的运动。我从四岁的时候开始学习滑冰，到现在已经三年多了。经过练习，我越来越喜欢在冰上滑动和飞舞的感觉。

我喜欢花样滑冰有几个原因。第一是可以交到很多朋友。今年我加入了Power Play的花样滑冰队，队里的小朋友们都对我非常友好，教练也很有耐心。每次练习的时候还有很多家长帮助我们整理衣服和鞋子。

第二是滑冰让我感到很开心。每当我在冰上滑动，我能感到有风轻轻吹过我的脸。我想那是因为速度吧。第三是我可以穿很漂亮的衣服。我的裙子是紫红色的，前面有很多亮晶晶的小珠

子。裤子的颜色也很好看，让我的腿看上去很温柔。裤子还可以跟滑冰鞋连在一起。

小时候当我在电视上看花样滑冰运动员表演时，我想对我来说那是不可能完成的事情。但是现在我不这样想了。我希望将来我可以参加奥林匹克的比赛。我的哥哥觉得我不会去，但是我不相信他，因为我觉得我可以做到，我的妈妈也觉得我可以。

我的暑假中国行

马立平一年级 严若涵

指导老师 王丽萍

我是严若涵，今年五岁了，我和妈妈爸爸还有我的姐姐住在美国宾州。

今年夏天我们回中国旅游和看望亲人。我们去了很多地方，北京，上海，爷爷奶奶家，姥姥姥爷家，见到很多亲人。中国人很多，比美国这里人多很多，很热闹。大家都住在高高的楼房里。

我最喜欢住在爷爷奶奶家，因为楼下有个很大的游泳池，我和姐姐会跟着爸爸去玩水儿。我还喜欢游泳池边上的池塘，里面有很多大大的荷叶，像伞一样，可以摘下来戴在头上当帽子。

北京也很好玩，我们住在一个古代的大房子里，里面都是古代的家具，还在那里交到了一个新朋友，她的名字叫桃子。我们还看到了皮影戏，很好玩，有些皮影是猪皮做的。爸爸妈妈带我和姐姐去看了古代皇帝住的地方，叫故宫。那里的屋顶有点弯弯的，门都大大的，有很多红色的墙。我们和好朋友们一起去北海公园划了船，还坐了黄包车逛了很窄的街，叫胡同。

我们在中国坐了有上下床的火车，我和姐姐都特别喜欢上面的床。中国真好玩，我还想去。

读书

马立平八年级 王若槿

指导老师 齐志刚

比起去外面跑步，踢球，我更是喜欢在自己家里盖着毛毯，看着书。一看就忘了所有的烦恼，沉浸在文字中。书里各种各样的故事都很吸引我。有时候，现实的生活真的很无趣，读书能让我感觉自己活在另一个人的人生里。

我喜欢晚上睡觉以前读一会儿书，但有时候读着读着就忘了睡觉，因为故事情节太吸引人了，好像一睡觉就会错过什么精彩的片段。书里一行一行的字仿佛在上演一部电影。角色仿佛从纸上活过来了，而且就在我身边，好像我就是故事里的角色。

不管是儿童书，鬼故事，真人传记，或者是仙侠小说，我都爱看，因为各有各的魅力，各有各的风格。书中角色各种的冒险总是让我很羡慕。去寻宝藏，在天上飞，和巫师决斗，结识会说话的动物，这些都只能在我的梦里发生的。有些角色的日常是我想也想不到的，有些却让我怜悯。有些好像随时能出现在我的生活里，有些确实只能在书中存在。但是故事显得魔法好像真存在一样。

读书也能让我想起我自己，如果这件事发生在我身上，我会怎么做？角色为什么这样做？人物遇到的困难和苦衷可能我也经历过，这样真的把我带入到故事中。书中也能学习到一些人生的道理，就像“不要太自大”，或者“珍惜你身边的人”，这些都在现实生活里能用到。

书里的知识和常识远比在电视上学到的多，但是许多人比起看书更喜欢看电影，我就不觉得。电影限制了你对剧情的看法，你只会看着电影的画面，不会去自己想。但是每一个人对书上的文字都有他们自己的理解方式，自己脑海里的画面。两个人读同一本书可以理解出许多不同的领悟。

虽然书里只是黑白的文字，但只要你能想出来，就可以变成五颜六色的画面。读书让我对我身边的世界有一种新的认识，把我带到另一个世界里的感觉。

工笔画欣赏

编者按: 韩珊珊, 2013年毕业于首都师范大学美术学院, 师从孙志钧教授, 获硕士学位, 专攻工笔画。来美后致力于传播中国文化, 志愿在华夏樱桃山中文学学校教成人工笔画, 韩老师工作认真, 辅导耐心, 极富奉献精神。学生们都为有这样一位好老师而深感幸运! 下面是她部分学生的作品。



韩珊珊

学生习作



许兰薇



李清



杨蓓



李明



廖佩君



邵雪



刘汉美



李璐璐



张海燕



吴允初



持笔者为韩珊珊老师

学生习作

北美之最威州花旗参



广东省参茸协会会长黄岳招先生(左)和美国许氏参业创办人许忠政先生(右)合影

首先先祝大家在新的一年里，身体健康，顺心如意！本次主题想和大家谈的是，什么是威州花旗参？西洋参是什么？西洋参和花旗参又有什么不同？而威州花旗参的特色又是什么？为什么市面上所有从事参业的业者都说在众多花旗参当中，以「威州花旗参」最好最纯正？

讲到花旗参，就必须先提到一个市面上客人很常见的问题：西洋参就是花旗参吗？西洋参跟花旗参有什么不同？西洋参跟亚洲参又有什么不同？为什么在市面上参茸行看到卖的西洋参和花旗参，价钱常会有所差异？总括来说，西洋参与亚洲参有别，亚洲参指的是高丽参和吉林参(学名Panax Ginseng C.A. Meyer)，性燥，滋阴热补而昇火；而「西洋参」(学名Panax

quinquefolius L.)，滋阴不昇火，和亚洲参相反，补而不燥，是谓凉补。西洋参主要野生地区在美国和加拿大，而这两个国家后来皆把野生的西洋参转为人工种植参，种植历史已有一百多年，这些人工种植的参，后来就被统称为西洋参(由于由西岸进口而来，因而得名)。而中国1980年代之后也开始种植西洋参，所以目前人工种植的西洋参主要出产于美国、加拿大和中国这三个国家。但是因为这三个地方的自然环境、土壤和气候不尽相同，所谓「道地」不同，所以种出来的西洋参品质也有优劣区别。所谓「道地」是指植物在生长发育的过程中，对当地的气候、土壤等自然生态环境形成了各自的严格筛选，长期适应后，在适宜的环境条件下，其病害少，生长良好，本性能得到

较好的继承，因此品质和效果好。而美国威斯康辛州主产地之表面土壤，是冰河时期由北方堆积下来之特殊元素之肥沃土，含有丰富的稀有微量元素。因此相较之下，美国威斯康辛州种植的花旗参，在各项重要性测试下，无论在质量、成分、气味及口感上，均优于加拿大参及中国产区的西洋参。

这叁地当中，以美国种植的西洋参被公认养分和人参皂苷含量最高、品质最好、产量也最少，只占全世界产量不到10%左右，所以业界专家特别把美国种的西洋参称之为「花旗参」以资辨明。花旗参名称的由来是因为在1717年第一批野生花旗参从美国运到中国交易，因产地是在美国(有花旗国之称)，所以当时广东人就称这些美国来的参为花旗参。所以如果您在市面上看

到在贩售「西洋参」的店家，其货源产地不一定是来自美国，因为在加拿大和中国(中国自1980年后才开始种植西洋参)，同样也可以种植西洋参。有一说将美国花旗参的种子移植到美国以外有可以叫花旗参，那就离得远去了，也失去「道地药材」的属地性！

现在把范围缩小到美国境内的花旗参，美国境内被公认为品质最好的花旗参，当然是以威斯康辛州产的花旗参莫属，仿间直接以「威州花旗参」来惯称。威斯康辛州位于美国中部北面，临北美著名的五大湖西侧。威斯康辛州由于气候经纬度，及土壤中蕴含稀有的微量元素等独特天然条件，因此所种植的花旗参无论在成分、气味、质地和口感上皆属上乘，独步全球、举世闻名，被公认为花旗参中的极品。在美国境内，约95%的花旗参都是

产自威斯康辛州，而威斯康辛州内部生产花旗参的核心地区，都集中在威州中部的马拉松郡(Marathon County)。许氏参业集团位于威斯康辛州马拉松郡内的沃沙市(Wausau)，亦是位于此核心地区，今年已经是成立第45年了。马拉松郡在纬度坐标上是位于北纬45度，气候温度上非常适合花旗参生长，加上得天独厚的土壤和雨量条件，出产的花旗参最为「地道」。美国威斯康辛州出产的花旗参是被公认为品质第一，加拿大安省出产的西洋参居次，而中国东北叁省出产的西洋参则再次之。依威州参农总会估计，在美国市面上销售的西洋参中，产自威斯康辛州的花旗参，大约只占12%左右，因此您在市面上，能买到真正产自威斯康辛州的地道花旗参之机会，其实大约只有十分之一！这也说明了许氏威州花旗参的独特性和珍贵性，

如果能买到美国产自许氏参场纯正的威斯康辛州花旗参，可谓相当难得。

年前中国广东省参茸协会，全员代表一行七人特地从中国远道而来，到威斯康辛州沃沙市拜访许氏参业集团；这次我和协会会长黄岳招先生相谈甚欢，黄会长特别表示，协会这次主要到美国的目的，就是为了要寻找品质优良的花旗参，随著中国对食品安全把关日益严格，以及民众对食品安全的知识越来越高，因此高品质、低农残(或无农残)和效果良好的美国花旗参，正好符合目前中国市场对补品要求日益渐增的趋势。随行的广东省参茸协会副会长卓秋生先生也表示，过去这几年他们一直在寻找品质优良的花旗参。他说当今整个中国都在谈论大健康，健康才是人生最大的财富。而广东省参茸协会做

为健康行业的一个平台，有责任为用户和店家把关，也肩负著帮助中国发展健康知识，和创新改革此行业的使命，而威州花旗参，正是他们想要寻找的优良花旗参品种。

这次浅谈了威州花旗参的一些知识，希望能让大家对威州花旗参(西洋参)有更深一步的了解，如果您对市面上有关花旗参或其他相关参种的产品有任何疑问，也欢迎来电至许氏客服部咨询，或上许氏资讯网查询，我们将提供更多更详尽的威州花旗参资讯。再次祝福所有的顾客今年都能有一个健康快乐的庚子金鼠年！



广东省参茸协会一行人在许氏参业威斯康辛州沃沙总部合影留念

许忠政
许氏参业集团董事会主席
于威斯康辛州沃沙市

Paul C. Hsu

2019-2020全美中文学校地区联络中心

负责地区	负责人姓名	联络范围
新英格兰地区联络中心	陶 凯	缅因州(ME),新罕布什尔州(NH),佛蒙特州(VT), 马萨诸塞州(MA),罗德岛(RI)
大纽约地区联络中心	林 骏	新泽西州(NJ),南纽约州(S-NY),康州(CT), 华夏分校(PA)
大费城地区联络中心	游 恒	宾夕法尼亚州(PA)
大华府地区联络中心	刘 胜	马里兰州(MD),大华府(DC),弗吉尼亚州(VA), 特拉华州(DE),西弗吉尼亚州(WV)
南北卡罗来纳地区联络中心	熊亚林	北卡罗来纳(NC) ,南卡罗来纳(SN)
东南地区联络中心	林庆华	佐治亚州(GA),亚拉巴马州(AL),田纳西州(TN)
克利夫兰地区联络中心	黎 博	北俄亥俄州(N-OH),北纽约州(N-NY),匹兹堡地区
南俄亥俄地区联络中心	邵艾萍	南俄亥俄州(S-OH),肯塔基(KY)
北加州地区联络中心	谭 粼	北加州(N-CA),南俄勒冈州(S-OR)
南加州地区联络中心	张 挺	南加州(S-CA),内华达州(NV)
西雅图地区联络中心	张 涛	华盛顿州(WA),北俄勒冈州(N-OR)
休斯顿地区联络中心	沙 莎	南德克萨斯州 (TX), 路易斯安那州(LA)
达拉斯地区联络中心	吴天舒	北德克萨斯州 (TX) ,奥克拉荷马 (OK)
芝加哥地区联络中心	何振宇	北伊利诺斯州(N-IL),威斯康辛州(WI), 爱荷华州(IA) , 南印第安纳州(S-IN),
圣路易地区联络中心	朱一民	南伊利诺斯州(S-IL),密苏里州(MO)
凤凰城地区联络中心	帅致若	亚利桑那州(AZ),新墨西哥州(NM)
底特律地区联络中心	张星钰	密西根州(MI) , 北印地安纳州(N-IN)
圣保罗地区联络中心	胡树先	明尼苏达州(MN),北达科他州(ND),南达科他州(SD)
佛罗里达地区联络中心	徐净植	佛罗里达州 (FL)

第十三届理事会成员

会长：	邢 彬	圣地亚哥华夏中文学校 (CA)
副会长：	唐艺杰	休斯顿华夏中文学校 (TX)
	展 望	风华中文学校 (IL)
秘书长：	杨轶伦	亚利桑那现代中文学校 (AZ)
副秘书长：	夏 铭	牛顿中文学校 (MA)
理事：	江 江	安华中文学校 (MI)
	李华志	明华中文学校 (MN)
	倪小鹏	俄亥俄现代中文学校 (OH)
	吴天舒	达拉斯现代中文学校 (TX)
	熊亚林	凯瑞中文学校 (NC)
	许兰薇	华夏中文学校 (NJ)
	许尤峰	圣路易斯现代中文学校 (MO)
	张 西	剑桥中文学校 (MA)

干事组成员

总干事： 汤年发 (2018-2019) ； 郑良根 (2020-2021)

常务副总干事： 胡国荣，王 宏，杨八林，张星钰，张 涛

副总干事： 李荣顺，田 琳，张治平，赵际勇

干事： 程少梅，郝雪飞，何亚豪，胡文忠，江 燕，李晓燕，
梁 辉，姚矢音，仲 玲，张凯歌，周 磊，朱 苓



封面题字 邵华泽

封面照片 www.pexels.com (CC0 license)